

యుద్ధ కాండము (మొదటి భాగము)

ල්<mark>ක් යුත්ත</mark> නොත්තනා නොස් කුතර කො නොස් කුතර කො

శ్రీరాముడు హనుమంతుడు చెప్పిన మాటలను శ్రద్ధగా విన్నాడు. చాలా సంతోషించాడు.

"హనుమా! ఇతరులకు దుర్లభమైన కార్యమును నువ్వ నెరవేర్చావు. నాకు చాలా సంతోషంగా ఉంది. నూరు యోజనముల దూరము ఉన్న సముద్రమును వాయు దేవుడు, గరుడుడు, నీవు తప్ప తక్కిన వారు దాటలేరు. అంతే కాదు, దేవతలకు, దానవులకు, గంధర్యులకు, నాగులకు కూడా ప్రవేశించుటకు వీలుకాని లంకానగరములోకి ప్రవేశించి క్షేమంగా తిలిగి వచ్చావు. అది నీకే సాధ్యమయింది.

బీనిని బట్టి చూస్తే లంకా నగరములోకి హనుమంతుడు, అతనికి సమానమైన బలపరాక్రమ ములు కల వాడు తప్ప, ఇతరులు ప్రవేశించలేరు అని తేలింది. కేవలము హనుమంతుడే తన బలమును పరాక్రమమును ఉపయోగించి సుగ్రీవుని ఆజ్ఞను నెరవేర్చాడు. అది ఎంత కష్టమైన కార్యము అయినా, దానిని ఆసక్తితో, చాకచక్యముతో నెరవేల్షనవాడే భృత్యులలో ఉత్తముడు అని చెప్పబడతాడు. బుబ్ధముంతుడు, సమర్ధుడు అయి ఉండి కూడా, చెప్పిన పనిని ఎంత వరకు చెప్పాడో అంతవరకే చేసేవాడిని మధ్యముడు అని చెప్పబడతాడు. బుబ్ధమంతుడు, సమర్ధుడు అయి ఉండి కూడా, రాజు చెప్పిన కార్యమును శ్రద్ధతో చేయడో, అతడు అధముడులని చెప్పబడతాడు. హనుమంతుడు ఉత్తముడైన భృత్యుడు. సుగీవుడు చెప్పినదాని కంటే ఎక్కువే చేసుకొచ్చాడు

హనుమంతుడు. పైగా అత్యంత చాకచక్యంతో సమర్ధతతో చేసుకొచ్చాడు. సుగ్రీవునకూ, నాకూ సంతోషాన్ని కలిగించాడు. ఈ హనుమంతుడు లంకకు పోయి సీతను చూచి వచ్చి నన్ను, లక్ష్మ్హణుని, రఘువంశమును రక్షించాడు. నాకు ఇంతటి ప్రియమును చేకూల్చన హనుమంతునికి నేను ఏమీ ప్రత్యుపకారము చేయలేకున్నాను. నాకు చాలా బాధగా ఉంది.

హసుమా! ఇటురా. ఈ ఆనంద సమయంలో నేను నీకు నా ఆరింగనము తప్ప వేరే ఏమీ ఇవ్వలేకున్నాను." అని పలికి రాముడు హనుమంతుని తన రెండు చేతులు చాచి గాఢంగా కౌగలించుకున్నాడు.

తరువాత రాముడు సుగ్రీవుని, దక్షిన బిక్కుకు వెళ్లన వానరములను, వానర సైన్యాభిపతులను చూచి ఇలా అన్నాడు. "మీరందరూ సీతాన్వేషణమును విజయవంతంగా పూల్తచేసారు. సీతను గులంచిన సమాచారమును తీనుకొని వచ్చారు. కాని నూరు యోజనముల పొడవు ఉన్న సముద్రమును తలచుకుంటేనే భయంగా ఉంది. సీతను గులంచి తెలిసినది కానీ, మన వానర సైన్యము ఆ సముద్రమును ఎలా దాటగలదో తెలియకుండా ఉంది." అని చింతాక్రాంతు డయ్యాడు రాముడు.

> శ్రీమద్రామాయణము యుద్ధకాండము మొదటి సర్గ సంపూర్ణము ఓం తత్తత్ ఓం తత్తత్ ఓం తత్తత్

యుద్ధకాండము

ටිරයක් సర్ద.

రాముడు పలికిన పలుకులు విన్న సుగ్రీవుడు రామునితో ఇలా అన్నాడు. "రామా! నీవుమహా వీరుడవు. ఈ చిన్నవిషయానికి సామాన్యుని వలె ఇంతగా చింతించవలెనా! ఓరామా! ఇప్పుడు మనకు సీత ఎక్కడ ఉందో తెలిసింది. ఆమెను ఎవరు అపహలంచుకొని వెళ్లారో, శత్రువు ఎక్కడ ఉంటాడో తెలిసింది. ఇంక యుద్ధమే మిగిలింది. దీనికి దు:ఖించడం ఎందుకు?

రామా! నీవు బుద్ధిమంతుడవు. సకల శాస్త్ర పారంగతుడవు. మంచి ఆలోచనా శక్తి కలవాడవు. ఎంతటి క్లిష్ట సమయంలో కూడా సల అయిన నిర్ణయాలు తీసుకోడంలో సమర్ధుడవు. కాబట్టి ఈ చిన్న చిన్న విషయాల గులంచి ఆలోచించడం వటెలిపెట్టు. మనం అందరం అపారమైన వానరసేనతో సముద్రమును దాటి లంకకు వెళుతున్నాము. నీ శత్రువును సంహలస్తున్నాము. సీతను అయోధ్యకు తీసుకొని వస్తున్నాము. ఓరామా! నిరుత్యాహంతో, బుద్ధిమందగించి, చేయబోయే కార్యమును గులంచి బిగులు పడే వాడికి అతడు తలపెట్టిన కార్యములు నెరవేరవు. పైగా అన్నీ కష్మాలే కలుగుతాయి.

ఓ రామా! ఒక్కసాల ఈ వాసర నాయకులను ఒక్కసాల చూడు. బీరు అత్యంత శూరులు. ఏ పని చెయ్యడానికైనా సమర్ధులు. నీవు ఆజ్ఞాపిస్తే అగ్నిలో కూడా దూకడానికి వెనుకాడరు. వాల మొహాలలో తొణికిస లాడుతున్న సంతోషాన్ని గమనించు. కాబట్టి, లంకను ఎలా చేరుకోవాలా అనే సందేహమును వదిలిపెట్టి, రావణుని ఎలా జయించాలో, సీతను

ఎలా తీసుకురావాలో ఆలోచించు. నూరు యోజనములపాడవు ఉన్న సముద్రము మీద సేతువును ఎలా నిల్హించాలో ఆలోచించు. సముద్రము మీద సేతువును నిల్హించకుండా మనము సాగరమును దాటలేము. మనము సేతువును నిల్హించి, సముద్రము దాటి లంకను చేలతో చాలు, మన రాకను విని రావణుడు సగం చస్తాడు.

ఇదంతా జరగాలంటే ముందు నీ మనస్సులో మెదులుతున్న వైక్లబ్యాన్ని విడిచిపెట్టాలి. ధైర్యంగా ఆలోచించాలి. మనస్సు బలహీనమైతే, మనిషిలో ఉన్న శౌర్యము నచించిపోతుంది. నీ సహజ శౌర్యాన్ని, బలాన్ని ప్రదర్శించు. కార్య సాధనకు ఉపక్రమించు. అంతే గాని సముద్రము ఎలా దాటాలా అనే దాని గులించి ఆలోచిస్తూ దిగులుపడవద్దు. శోకము సకల కార్యములను నాశనం చేస్తుంది. నీకుసాయంగా నేను ఉన్నాను. ఈ వానర వీరులు ఉన్నారు. మనమంతా కలిసి శత్రువును జయిస్తాము. సందేహము లేదు.

రామా! సీవు ధనుస్సు చేత ధలంచి, రణరంగములో నిలిస్తే, నీకు ఎదురు నిలిచేవాడు ఈ ముల్లోకములలో లేడు. అటువంటఫ్మడు నీవు ఇలా శోకించడంలో అర్ధం లేదు. నీ శోకాన్ని విటిలి పెట్టు. మనమంద రమూ సముద్రమును దాటి లంకను చేలి, సీతను చూస్తాము. ఇబి నిజం. కాబట్టి మనం అందరం ఇప్పడు సముద్రమును ఎలా దాటాలా అని ఆలోచించాలి. ఒక సాలి సముద్రము దాటితే జయం మనదే అవుతుంబి అనడంలో సందేహము లేదు. ఎందుకంటే ఈ వానరులు అందరూ పరాక్రమవంతులు. రాక్షసులను నాశనం చేయుగల సమర్ధులు. మనం అందరం ఏదో విధంగా సముద్రమును దాటగలమని అనుకుంటున్నాను. నాకు మంచి శకునములు కనపడుతున్నాయి. మనకు విజయం

తథ్యం." అని ధైర్యవచనాలు పలికాడు సుగ్రీవుడు.

శ్రీమద్రామాయణము యుద్ధకాండము రెండవ సర్గ సంపూర్ణము ఓం తత్వత్ ఓం తత్వత్ ఓం తత్వత్

ಯುದ್ಧಕಾಂಡಮು

మూడవ సర్గ.

సుగ్రీవుడు చెప్పిన మాటలను శ్రద్ధగా విన్నాడు రాముడు. సముద్రము మీద వారభి కట్టి సముద్రమును దాటాలి అన్న ఆలోచన రామునికి బాగా నచ్చింది. వెంటనే హనుమంతుని చూచి ఇలా అన్నాడు. "హనుమా! సముద్రమును దాటడానికి మూడు మార్గాలు ఉన్నాయి. ఒకటి తపశ్శక్తి. రెండు. సముద్రమును ఎండించి, అఫ్పడు దాటడం. మూడవది సముద్రము మీద వారభి కట్టడం. ఈమూడు చేయడానికి నేను సముద్రము మీద వారభి కట్టడం. ఈమూడు చేయడానికి నేను సమర్ధడను. నీవు అంకను బాగా పలిశీకించావు కదా! అంకలో ఎన్ని దుర్గములు ఉన్నాయి? అవి ఎలా నిల్హింపబడ్డాయి. రక్షణ ఏర్యాట్లు ఎలా ఉన్నాయి. అంకలో ఎంత మంది సైనికులు ఉన్నారు. నగరంలో ప్రవేశించడానికి ద్యారములు ఎన్ని ఉన్నాయి. నగరం పలమాణం ఎంత. నాకు సవిస్తరంగా చెప్పు." అని అడిగాడు.

రాముడికి నమస్కలించి హనుమంతుడు ఇలా చెప్వసాగాడు. "ఓ రామా! నాకు తెలిసినంతవరకూ, లంకా నగరము గులించి, దుర్గ నిర్మాణము గులించి చెబుతాను.

లంకలో లెక్కకు మించి ఏనుగులు, రథములు ఉన్నాయి. లంక చాలా విశాలమైన నగరము. అది ఒక పర్వతము మీద నిల్మింపబడి ఉంది. లంకా నగరమునకు నాలుగు పక్కలా నాలుగు ప్రధాన ద్వారములు ఉన్నాయి. ఆ ద్వారములకు ధృడంగా, గట్టిగా నిల్మించ బడ్డ దుర్జేద్యమైన తలుపులు పెద్ద పెద్ద గడియలతో బంధింపబడి ఉన్నాయి. కోటలో నుండి పెద్ద పెద్ద బండ రాళ్లు, బాణములు శత్రువుల మీద ప్రయోగించడానికి రకరకాలైన యంత్రములు కోట గోడల మీద అమర్హబడి ఉన్నాయి. వాటి సాయంతో బయట నుండి పచ్చే శత్రు సైన్యములను అలకట్టవచ్చును. అవే కాకుండా వందల కొట్టి శత్తుమ్మలు ఇనుముతో తయారు చేయబడినవి ద్వారముల వద్ద అమర్ఘబడి ఉన్నాయి. వాటిని ఏ క్షణంలో అయిన ఉపయోగించడానికి వందలకొట్టి రాక్షసులు సర్యసన్నద్దంగా ఉన్నారు.

లంకా నగరమునకు అమర్చబడిన ద్వారములు అన్నీ బంగారుతో చేయబడి ఉన్నాయి. లంకా నగరము చుట్టు ఉన్న పలిఖలలో అంటే కందకములలో నీళ్లు పుష్కలంగా ఉన్నాయి. ఆ కందకములలో భయంకరమైన మొసళ్లు ఉన్నాయి. ఆ పలిఖల మీద నాలుగు ద్వారముల వద్ద నాలుగు వంతెనలు అమర్చబడి ఉన్నాయి. ఆ వంతెనల వద్ద కూడా పెద్ద పెద్ద యంత్రములు అమర్చబడి ఉన్నాయి. శత్రు సైన్యములు దాడి చేసినఫ్ఫడు, రాక్షసులు ఆ యంత్రముల ద్వారా బాణములు, బండరాళ్లు విసిల ఆ వంతెనలను కాపాడుతూ ఉంటారు.

రావణుడు కూడా ఎల్లఫ్ఫుడూ యుద్ధమునకు సిద్ధముగా ఉన్నాడు. చాలా అప్రమత్తంగా ఉన్నాడు. రావణుని సైన్యము కూడా ఏ క్షణంలో ఆపద వచ్చినా ఎదుర్కోడానికి సిద్ధంగా ఉంది. ఆ లంకానగరము

ఎత్జైన పర్వత శిఖరము మీద ఉండటం వలన, చుట్ము పర్వతములు, దట్టమైన అరణ్యములు ఉండటం వలనా, లంకా నగరము చేరుకోడానికి తగిన ఆధారములు లేవు. మనము లంకకు చేరుకోడానికి నౌకా మార్గము లేదు. లంక నుండి వార్తలు కూడా బయటకు వెళ్లలేవు. ఆ లంకా నగరము చుట్టు ఎత్జైన గోడ, కందకములు, పెద్ద పెద్ద ద్వారములు, వాటిని రక్షించు శతఘ్మలు, యంత్రములు ఉండటం వలన లంకలో వానర సేన ప్రవేశించడం చాలా కష్టం.

లంక తూర్పుద్యారమును పబివేల మంది రాక్షనులు శూలములు, ఖడ్గములు ధలించి రక్షిస్తున్నారు. లంక దక్షిణ ద్వారము వద్ద లక్ష మంది సైనికులు కాపలాగా ఉన్నారు. పచ్చిమ ద్వారము వద్ద పబి లక్షల మంది సేనలు ఉన్నాయి. అందరూ కత్తులు, డాలులు ధలించి ఉన్నారు. వారు అస్త్రవిద్యలో కూడా నిపుణులు. ఉత్తర ద్వారము వద్ద కోటి మంది సైనికులు కాపలాగా ఉన్నారు. వారందరూ రథములు, అశ్వములు వాహనములుగా ఉపయోగిస్తున్నారు. లంకా నగరము మధ్యలో ఉన్న సైనిక శిజిరములలో దాదాపు కోటికి మించిన రాక్షస వీరులు ఉన్నారు.

రామా! నేను లంకా దహనము చేసేటఫ్మడు నాలుగు పక్కల ఉన్న వంతెనలను కూల్చివేసాను. ప్రాకారములు కూల్చాను. నా మీబికి యుద్ధమునకు వచ్చిన రాక్షస వీరులను చంపాను. రాక్షస సేనలను నాశనం చేసాను. రామా! ఇబీ లంకా నగరస్వరూపము. మనము సముద్రము దాటి లంకా నగరము చేరుకుంటాము. ఇబి నిశ్చయము. ఇంక మన సేనల సంగతి. మనవాలలో అంగదుడు, బ్యవిదుడు, మైందుడు, జాంబవంతుడు, పనసుడు, అనలుడు, నీలుడు వీరు చాలు లంకను సర్వనాశనము చేసి, రావణుని చంపి సీతను తీసుకురావడానికి.

This PDF document was edited with **Icecream PDF Editor**. **Upgrade to PRO** to remove watermark.

> శ్రీమద్రామాయణము యుద్ధకాండము మూడవ సర్గ సంపూర్ణము ఓం తత్వత్ ఓం తత్వత్ ఓం తత్వత్

యుద్ధకాండము నాలుగవ సర్ద.

హనుమంతుడు చెప్పిన మాటలను శ్రద్ధగా విన్నాడు రాముడు. రామునిలోని శౌర్యము, ప్రతాపము ఉప్పాంగింది. "మనమందరము లంకకు చేరుకొని దానిని నాశనం చేద్దాము. సుగ్రీవా! వెంటనే ప్రయాణమునకు ముహూర్తము నిశ్చయించు. వానర సేనలను సర్వసన్నద్ధము కావించు. నా సీతను అపహలించిన ఆ రావణుడు నన్ను తప్పించుకొని ఎక్కడకు పోగలడు? సుగ్రీవా! నేడు ఉత్తరఫల్గనీ నక్షత్రము. రేపు చంద్రుడు హస్తా నక్షత్రంలో ప్రవేశిస్తాడు. అంతే కాకుండా శుభశకునములు కనపడు తున్నాయి. కాబట్టి ప్రయాణమునకు ఇదే మంచి ముహూర్తము. మనకు విజయము తథ్యము. సుగ్రీవా! సైన్యములను బయులుదేరమని ఆజ్ఞాపించు." అని అన్వడు రాముడు.

సుగ్రీవుడు, లక్ష్మణుడు రాముని ఆదేశములను శిరసావ హించారు. తరువాత రాముడు వానర సేనాపతులకు ఈ ప్రకారంగా ఆదేశాలు ఇచ్చాడు. "నీలుడు లక్షమంచి సైనికులను తీసుకొని మార్గమును సలి చూచుకుంటూ ముందు వెళతాడు. మన సైనికులు వెనక వస్తారు.

నీలుడు మార్గమధ్యంలో ఫలములు, దుంపలు, చల్లని నీడనిచ్చే అడవులు, నీరు, తేనె ఉన్న మార్గములను ఎంచుకొని ఆ దాలలో ప్రయాణిస్తూ మనకు మార్గము చూపుతాడు. ఓ నీలుడా! మనము సైన్యముతో వస్తున్నామని తెలిసి రాక్షసులు దాలలో కాపు కాచి మనకు ఆహారము దొరక కుండా చేసే అవకాశము ఉంది. కాబట్టి జాగ్రత్తగా ఉండు. మన సైనికులకు సమృద్ధిగా ఆహారము సమకూర్తే బాధ్యత నీది. నీ సైనికులు మార్గ మధ్యంలో ఉన్న పల్లపు ప్రాంతములు, కొండలు గుట్టలు అన్నీ గాలిస్తూ, రాక్షసులు ఎక్కడన్నా దాక్కుని ఉంటారేమో అని చూడవలెను.

తరువాత, కిప్కింధా నగర రక్షణ కొరకు కొంత మంబి సైన్యమును ఇక్కడే ఉంచండి. మిగిలిన సైన్యము గుంపులు గుంపులుగా పేర్వడి వాల వాల నాయకుల ఆజ్ఞానుసారము ముందుకు నడవాలి. మహాబలవంతులైన గజుడు, గవయుడు, గవాక్షుడు సైన్యము ముందు నడుస్తారు. ఋషభుడు వానర సైన్యమునకు కుడి పక్కన రక్షణగా నడుస్తాడు. మహావీరుడైన గంధమాధనుడు సైన్యము ఎడమ పక్కన రక్షకుడిగా నడుస్తాడు. నేను హనుమంతుడు మీద ఎక్కి సైన్యము మధ్యలో నడుస్తాను.. లక్ష్మణుడు అంగదునిమీద ఎక్కి నడుస్తాడు. జాంబవంతుడు, సుషేణుడు, వేగవంతుడు సేనలకు మధ్యలో నడుస్తారు." అని సైన్యములకు ఆదేశాలు ఇచ్చాడురాముడు.

వెంటనే సుగ్రీవుడు వానర సేనలకు రాముడు చెప్పినట్టు చేయమని ఆజ్ఞాపించాడు. సుగ్రీవుని ఆజ్ఞవినగానే వానరులంతా ఒక్కుమ్మడిగా పైకి లేచాయి. అంతా దక్షిణబిక్కుగా ప్రయాణమయ్యారు. రాముడు, హనుమంతుడు ముందు నడుస్తుంటే వానర సేనలు వాలని

అనుసరించి వెళ్లాయి. వానరులంతా గాలిలో ఎగురుతూ వెళుతున్నారు. దాలిలో కనపడ్డఫలములను తింటూ తేనెను తాగుతూ ఆకలి తీర్ముకుంటూ ప్రయాణము చేస్తున్నారు. ఆ వానర సేనలు దాలిలో ఆడటాడుకుంటూ ఒకలిని ఒకరు తోసుకుంటూ నెట్టుకుంటూ రాక్షసులను ఎలా చంపాలో ముందుగా చూసుకుంటున్నారు.

రాముడి ఆదేశము ప్రకారము నీలుడు, బుుషభుడు, కుముదుడు ముందు నడుస్తూ సైన్యము ప్రయాణించేమార్గమును సలచూస్తున్నారు. వానర రాజు సుగ్రీవుడు, రామలక్ష్మణులు, సేనలకు మధ్యలో నడుస్తున్నారు. దాదాపు పబితోట్ల మంబి వానర సైన్యమునకు శతబలి అనే వానరుడు సైన్యాధ్యక్షుడుగా ఉన్నాడు. నూరు కోట్ల వానరములకు కేసల, పనసుడు, గజుడు ఆభిపత్యము వహిస్తున్నారు. సుషేణుడు, జాంబవంతుడు, సైన్యమునకు వెనక భాగమును రక్షిస్తున్నారు. వానర వీరుడు నీలుడు సర్వసైన్యాధ్యక్షుడుగా ఉన్నాడు. వలీముఖుడు, ప్రజంఘుడు, జంభుడు, రభసుడు సైన్యము నాలుగుపక్కలా తిరుగుతూ తొందరగా నడవండని ఉత్యాహపరుస్తున్నారు. కోట్ల కొలబి వానర సేన పర్వతములు, కొండలు, గుట్టలు అరణ్యములు దాటుకుంటూ ప్రయాణము చేస్తున్నారు.

కొంతమంది వానరులు గాలిలో ఎగురుతుంటే మల కొంతమంది దుముకుతూ, మలి కొంతమంది నడుస్తూ ప్రయాణిస్తున్నారు. వాలి మధ్యలో ఉన్న రాముడు, లక్ష్మణుడు, సూర్య-చంద్రుల మాదిలి వెలిగి పోతున్నారు. రాముడు ఎక్కడ శోకసముద్రంలో మునిగిపోతాడో అని లక్ష్మణుడు రాముని చక్కని మాటలతో ఉత్తేజపరుస్తున్నాడు. "రామా! మనమందరము శీఘమే లంకకు చేల, రావణుని చంపి, సీతను తీసుకొని

<u> ජිකය</u>ක්තරාස නා

వస్తాము. అందరమూ అయోధ్యకు వెళదాము. మనకు అన్నీ శుభ శకునములు కనపడుతున్నాయి. వాయువు మనకు అనుకూలంగా వీస్తున్నాడు. ఈ సమయములో శుక్రుడు నీకు అనుకూలంగా ఉన్నాడు. (శుక్రమహర్దశ) విశాఖ నక్షత్రము వేరే దుష్టగ్రహములతో కలవకుండా నిర్హలంగా ఉంది. విశాఖ నక్షత్రము మన ఇక్ష్యాకు వంశీయుల నక్షత్రము. రాక్షస నక్షత్రమైన మూలా నక్షత్రమునకు అధిదేవత నిర్మతి. ఆ మూలా నక్షత్రమును తోకచుక్క ఆవహించింది. అది రాక్షసులకు అనర్ధహేతువు. రాక్షసులకు మృత్యువు ఆసన్నమయింది అనడానికి ఇదే సంకేతము. కాబట్టి రామా! ఈ శుభశకునములను చూచి నీవు సంతోషించాలి." అని పలికాడు లక్ష్మణుడు.

ఆ వానరసేనలు ప్రయాణిస్తుంటే వానరులతో భూమి అంతా కష్టబడి పోయిందా అన్నట్టు కనపడుతూ ఉంది. ఆ వానర సేనలు ఎక్కడా నిలువ కుండా నిరంతరాయంగా ప్రయాణం సాగిస్తున్నాయి. వానర సేనలు సహ్య, మలయ పర్యతములను అభిగమించి ముందుకు సాగుతున్నారు. ఆ పర్యతముల మీద ఉన్న చెట్ల నుండిఫలములను కోసి తింటూ, తేనెను తాగుతూ, చెట్లను కింద పడవేస్తూ, ఆడుతూ పాడుతూ గెంతుతూ, ప్రయాణిస్తున్నారు. వారందరూ సహ్యపర్వతమును, మలయ పర్వతమును దాటి సముద తీరము చేరుకున్నారు.

రాముడు మహేంద్ర పర్వత శిఖరము మీద నిలబడి సముద్ర మును చూచాడు. ఇలా అన్నాడు. "సుగ్రీవా! మనము మొదట్లో అనుకున్న చింత మరలా మొదలయింది. ఇంత విశాలమైన సముద్రమును, అలలతో భయంకరంగా ఉన్న సముద్రమును ఎలా దాటడమా అని ఆలోచిస్తున్నాను.

ఈ సముద్రమునకు ఆవల గట్టు కనిపించడం లేదు. బీనిని ఏదో ఒక ఉపాయమే చేత దాటాలి కానీ మరొక విధంగా దాటలేము. కాబట్టి సుగ్రీవా! మన సైన్యమును ఇక్కడే ఉండమని చెప్పు. మనము ఈ సముద్రమును ఎలా దాటాలో ఆలోచిద్దాము." అని అన్వాడు రాముడు.

రాముని ఆదేశము మేరకు సుగ్రీవుడు వానర సేనను అక్కడ ఆగమని ఆజ్ఞాపించాడు. అందరూ అక్కడ ఉన్న చెట్ల కింద విశ్రాంతి తీసుకుంటున్నారు. ఎవల అభీనములో ఉన్న సేనలను వారు ఆజ్ఞాపిస్తున్నారు. వానర సేన అలచే అరుపులు, పెట్టే కేకలు, చేసే ధ్యనులు సాగర ఘోషను మించిపోయాయి. అష్టటికి సాయంకాలము అయింది. చంద్రుడు ఉదయిస్తున్నాడు. చంద్రోదయ కాలంలో సాగరము ఉధ్భతంగా ఉప్పాంగుతూ ఉంది. పెద్ద పెద్ద అలలు ఎగిసిపడుతూ తీరాన్ని తాకుతూ ఉన్నాయి. చూచే వాలకి ఆకాశము సముద్రము కలిసిపోయాయా అన్నట్టు కనపడుతూ ఉంది. రెండూ నీలి రంగులో ఉండటం వలన ఆకాశానికి సముద్రానికి భేదం తెలియకుండా ఉంది. సముద్రము ఒడ్మన కూర్చుని ఉన్న వానర ప్రముఖులు అనంతమైన ఆ సముద్రాన్ని చూస్తూ ఉన్నారు. ఆమహాసముదమును ఎలాదాటాలా అని ఆలోచిస్తున్నారు.

శ్రీమద్రామాయణము యుద్ధకాండము నాల్గవ సర్గ సంపూర్ణము ఓం తత్త్వత్ ఓం తత్వత్ ఓం తత్వత్.

හරක් సర్ద.

నీలుడు తన సేనలను సముద్రము ఉత్తరబిక్కుగా నిలిపాడు. మైందుడు, బ్వివిదుడు వానర సేనలు విడిబి చేసిన ప్రాంతం అంతా సంచలస్తూ, వాల రక్షణ గులంచి తగు జాగ్రత్తలు తీసుకుంటున్నారు. ఆ సముద్రమును చూస్తున్నరాముడు లక్ష్మణునితో ఇలా అన్నాడు.

"లక్ష్మణ్!రోజులు గడిచే కొట్ట మనిషిలో ఉన్న శోకము తగ్గి పోతుంది అంటారు. కానీ సీత గులించి నేను పడుతున్న శోకము తగ్గకపాగా రోజు రోజుకూ పెలిగిపోతూ ఉంది. లక్ష్మణ్! ఈ గాలి ముందు నా సీత మీద ప్రసలించి, తరువాత నా మీద ప్రసలిస్తే నేను నా సీతను స్మ్మశించిన సుఖమును పాందుతాను. నా సీత ఇప్పడు చంద్రుడిని చూస్తూ ఉంటుంది. నేను కూడా అదే చంద్రుడిని చూస్తున్నాను. అఫ్పడు మా ఇరువుని చూపులు కలిసినట్టే కదా! నేను, సీత ఇదే భూమి మీద ఉన్నాము. అంటే నేను నా సీత దగ్గర దగ్గరగా ఉన్నట్టే కదా! నా సీతను రావణుడు తీసుకొని పోతుంటే నా సీత అలచిన అరుపులు నాకు హృదయవిదారకంగా వినపడుతున్నాయి. నేను ఏమీ చేయలేని అసమర్నడితా మిగిలిపోయాను.

సీత లేని తాపము నేను భరించలేను. ఈ సముద్రము జలములలో మునిగి నా తాపమును చల్లార్తు కుంటాను. నేను ఎన్నడు ఈ సముద్రమును దాటి, రావణుని చంపి, నా సీతను తిలిగి పాందుతానో కదా! ఆ రాక్షసుల మధ్య అనేక బాధలు పడుతూ ఉన్న నా సీత, నాధుడు కలిగి ఉండి కూడా అనాధగా విలపిస్తూ ఉంది కదా! పుట్టినప్పటి నుండీ

జనక మహారాజు సంరక్షణలో ఎన్వోభోగాలు అనుభవించి, తరువాత దశరథమహారాజు ఇంటికి కోడలిగా వచ్చిన నా సీత ఆ క్రూరులైన రాక్షస స్త్రీల మధ్య ఎలా ఉందో కదా! నా మీద బగులుతో సలగా ఆహారం కూడా తీసుకోని సీత, ఎంతగా చిక్కిపోయిందో కదా! నేను ఆ రావణుని ఎఫ్పడు చంపి నా సీతను పాందుతానో కదా!" అని తీవ్రంగా రాముడు విలపి స్తున్వాడు.

ఆప్రకారంగా విలపిస్తున్న రాముని లక్ష్మణుడు ఓదార్చాడు. తరువాత వారు సాయంసంధ్యలో చేయవలసిన సంధ్యావందనాబి కార్మకమములు నిర్వల్తించారు.

> శ్రీమద్రామాయణము యుద్ధకాండము ఐదవ సర్గ సంపూర్ణము ఓం తత్వత్ ఓం తత్వత్ ఓం తత్వత్.

ಯುದ್ಧಕಾಂಡಮು

ఆరవ సర్ద.

ఇక్కడ పలిస్థితి ఇలా ఉంటే అక్కడ లంకాపులతో రావణుడు చింత్రాక్రాంతుడయి ఉన్నడు. ఒక కోతి వచ్చి లంకను దహనం చేసింది. తన కుమారుని చంపింది. వేలకొట్టి రాక్షస వీరులను హతమాల్చింది. రావణుని మనసంతా కలత చెందింది. తన మంత్రులతో సమావేశము ఏర్వాటు చేసాడు. "ఒక వానరము శత్రుదుర్టేధ్యమైన లంకా నగరంలో ప్రవేశించి అశోక వనములో ఉన్న సీతను చూడగలిగాడు. అంతే కాకుండా అశోక వనములో ఉన్న చైత్యప్రాసాదమును నాశనం చేసాడు. ఎందరో

రాక్షసులను చంపాడు. లంకను కాల్వడు. ఇప్పడు మనం ఏం చేయాలి. ఏం చేస్తే బాగుంటుంది. మీకు తోచిన విధంగా నాకు సలహాలు ఇవ్వండి. ఈ సమయములో నేను ఒక్కడినే నిర్ణయం తీసుతోవడం మంచిది కాదు. ఇదంతా రాముని వలన జలగింది. రాముని విషయంలో మనం ఏం చెయ్యాలి.

లోకంలో మూడు రకాలైన మనుషులు ఉంటారు. వారు ఉత్తములు, మధ్యములు, అధములు. రాజు హితము కోరేవారు, మంత్రాంగములో సమర్ధులు, హితులతోనూ, బంధువులతోనూ బాగా ఆలోచించి నిర్ణయం తీసుకొనే వాళ్లు, దైవానుకూలము కొరకు ప్రయుత్నము చేసేవారు ఉత్తములు అని పిలువబడుతారు. ఇతరుల ప్రమేయం లేకుండా, ఇతరులతో ఆలోచించకుండా, సాంత నిర్ణయాలు తీసుకొనే వాడు, ఇతరుల సాయం లేకుండా ఒంటలి గానే పనులు చేసేవాడు, మధ్యముడు అని పిలువబడతాడు. పురుష ప్రయుత్వం లేకుండా, కేవలం దైవము మీదనే ఆధారపడేవాడు అధముడు అని పిలువబడతాడు.

అలాగే మంత్రాంగములో కూడా ఉత్తమము, మధ్యమము, అధమము అని ఉన్నాయి. శాస్త్రములలో చెప్పిన మాబిల, మంత్రులతో కలిసి చేసే ఆలోచన ఉత్తమమైన ఆలోచన. మంత్రులతో చల్చించినపుడు బేధాభిప్రాయాలు వచ్చినా, తుదకు చేసే ఏకాభిప్రాయము, సమిష్టినిర్ణయం మధ్యమము అని చెప్పబడుతుంది. అలా కాకుండా ఎవలికి తోచినట్టు వారు మాట్లాడుతూ, ఒకలతో ఒకరు విభేబస్తూ, ఎంతకూ ఏకాభిప్రాయానికి రాని మంత్రాంగము అధమము అని చెప్పబడుతుంది. కాబట్టి మీరందరూ ఆలోచించి ఒక అభిప్రాయమునకు రండి. దానిని రాజుగా నేను అమలుపరుస్తాను.

అబీ కాకుండా, నాకు అంబన సమాచారము ప్రకారము రాముడు అసంఖ్యకమైన వానర సేనలతో లంకా నగరము మీబికి దండెత్తి వస్తున్నాడు అని నాకు తెలిసింబి. వారంతా సాగరమును దాటి లంకను చేరుకోగలరు అని నేను అనుకుంటున్నాను. రాముడు తన బలపరాక్రమ ములతో సముద్రమును ఎండింపచేయగలడు. లేక మరే ఉపాయము చేతనైనా సముద్రమును దాటవచ్చను. కాబట్టి ఈ క్లిష్ట సమయములో మీరు బాగా ఆలోచించి నాకు ఉత్తమమైన సలహా ఇవ్వండి." అని ముగించాడు రావణుడు.

శ్రీమద్రామాయణము యుద్ధకాండము ఆరవర సర్గ సంపూర్ణము ఓం తత్యత్ ఓం తత్యత్ ఓం తత్యత్

ಯುದ್ಧಕಾಂಡಮು

තියන් సర్ద.

రాక్షస రాజు రావణుని మాటలు శ్రద్ధగా విన్నారు రావణుని మంత్రులు. బాగా ఆలోచించారు. వాలకి తోచిన ఉపాయములను ఇలా చెప్పసాగారు. "రాక్షసేంద్రా! మన రాక్షస బలము తక్కువ కాదు. పలఘలు, కత్తులు, పట్టిశములు మొదలగు మారణాయుధములను ధలంచిన రాక్షసోనేన లెక్కకు మించి ఉంది. నీకు దిగులుపడాల్గిన పనిలేదు. ఇంక నీ బలపరాక్రమములు తక్కువేమీ కాదు. నీవు పాతాళములో ఉన్న భోగవతీ నగరమును జయించిన వీరుడివి. యక్షులను జయించి, యక్షరాజు, నీ సోదరుడు అయిన కుబేరుని ఓడించిన శూరుడవు. మహేశ్వరునకు సఖుడు అని చెప్పుకొనుచున్న కుబేరుని గర్వము అణిచిన మహేలుదవు.

కుబేరుని వద్దనుండి పుష్మకమును తీసుకొని వచ్చిన భీరుడవు. దానవ రాజు మయుడు నీ బలపరాక్రమములకు భయపడి తన కుమార్తె మండోదలిని నీకు ఇచ్చి వివాహం చేసాడు. నీతో బంధుత్వము కలుపు కున్నాడు. దానవ వీరుడు, నీ సోదలి కుంభీనసి భర్త అయిన మధువును ఓడించిన పరాక్రమశాలివి. నీవు రసాతలములో ఉన్న వాసుకి, తక్షకుడు, శంఖుడు మొదలగు నాగులను జయించి, నాగజాతిని వశం చేసుకున్నావు. నీవు ఒంటలగానే కాలకేయులు అనే దానవులను జయించావు. వాళ్ల దగ్గర నుండి అనేక మాయలను గ్రహించావు. చతురంగ బలములు కలిగిన వరుణ పుత్రులను జయించిన మహే వీరుడవు నీవు.

సీవు యమలోకమును జయించి యముని యమలోకము నుండి పాలిపోయేట్టు చేసావు. సీవు ఈ భూలోకములో ఉన్న ఎంతో మంది క్షత్రియులను సంహలించావు. వాలితో పోలిస్తే ఈ రాముడు ఎంత? మీరు బీని గులించి ఆలోచించడం అనవసరం. తమలి కుమారుడు ఇంద్రజిత్తు చాలు ఆ వానరులను తుదముట్టించడానికి. ఇంద్రజిత్తు సామాన్కుడు కాదు. మహేశ్వరునే మెప్టించి వరములను పాంటన వాడు. దేవతలను ఓడించి దేవేంద్రుని పట్టిబంధించి తెచ్చిన భీరుడు ఇంద్రజిత్తు. అంతలో బ్రహ్మదేవుడు జోక్యము చేసుకొని దేవేంద్రుని విడువమని ఇంద్రజిత్తును అల్ధించాడు. అప్పడు ఇంద్రజిత్తు దేవేంద్రుని విడిచిపెట్టగా, దేవేందుడు బ్రహ్మలోకానికి వెళ్లాడు. అటువంటి పరాక్రమవంతుడు ఇంద్రజిత్తు. ఆ ఇంద్రజిత్తును పంపితే చాలు, ఆ వానరసైన్యమును రామునితో సహా సమూలంగా నాశనం చేస్తాడు.

ఓ రాక్షసేంద్రా! ఒక సామాన్యమానవుని వలన వచ్చిన ఈ ఆపదకు చింతించకు. రాముని నీవు వధిస్తావు. విజయము నీకు స్వంతమవుతుంది." అని పలికారు రావణుని మంత్రులు.

> శ్రీమద్రామాయణము యుద్ధకాండము ఏడవసర్గ సంపూర్ణము ఓం తత్వత్ ఓం తత్వత్ ఓం తత్వత్

> > ಯುದ್ಧಕಾಂಡಮು

ಎಸಿಮಿದವ సర్ద.

తరువాత ప్రహస్తుడు అనే రాక్షస సేనాథిపతి లేచి ఇలా అన్నాడు. "ఓ రాక్షసేంద్రా! నీవు యుద్ధములో దేవతలను, గంధర్యులను, దానవులను, నాగులను జయింప సమర్ధుడవు. ఇంక ఈ ఇద్దరు మానవులు నీముందు నిలువగలరా! హనుమంతుడు అనే వానరము వచ్చినప్పడు మనమం దరమూ అప్రత్తంగా, యుద్ధమునకు సిద్దంగా లేము. అందువలన ఆ వానరము అంతటి దురాగతములు చేయగలిగాడు. లేనిఎడల, ఆ తుచ్ఛ వానరము అంకను దాటి పాగలడా! నీవు ఆజ్ఞాపిప్తే చాలు. ముల్లోకములలో వానరము అనే మాట వినపడకుండా చేస్తాము. వానర జాతిని సర్వనాశనము చేస్తాము. ఓ రాక్షసరాజా! మీరు సుగ్రీవుని విషయం నాకు విడిచిపెట్టండి. వాడిని నేను కట్టడి చేస్తాను. సీతను తీసుకు వచ్చినందుకు మీరేమీ చింతించకండి." అని పలికాడు పహస్సుడు.

తరువాత దుర్తుఖుడు అనే రాక్షసుడు లేచి ఇలా పలికాడు. "ఓ రాజా! ఆ వానరుడు మన లంకకు చేసిన అపకారము సహించరానిది.

දීකතුන් නොත්ත

ఒక వాసరుడు లంకాభిపతిని ఎబిలంచడమా! అబి మేము సహించడమా! నేను ఇప్పుడే పోయి ఆ వాసర జాతిని వారు ఎక్కడ దాక్కున్నా వెతికి వెతికి సర్వనాశనము చేస్తాను." అని అన్నాడు.

తరువాత వజదంష్టుడు అనే రాక్షసుడు ఇలా అన్నాడు. "మనము ఆ వానరము హనుమంతుని గులించి ఆలోచించడం తగని పని. మన దృష్టి ఎఫ్మడూ సుగీవుడు, రాముని మీద ఉండాలి. వాలని రామలక్ష్మణులను, సుగీపుని చంపి వస్తాను. ఎవడైతే సోమల తనమును విడిచిపెట్టి ఉపాయములతో శతునాశనము చేస్తాడో, వాడికి విజయ<u>ం</u> దక్కుతుంది. మన దగ్గర కామరూపులైన రాక్షసులు ఎందరో ఉన్నారు. వాలిచేత మానవ రూపములు ధలింపజేసి, రాముని వద్దకు పంపుదాము. వారు రామునితో ఇలా అంటారు. "ఓ రామా! మేము భరతుని వద్దనుండి వస్తున్నాము. మమ్ములను భరతుడు పంపాడు. భరతుడు తన సేనలతో తమలకి సాయంగా వస్తున్నాడు." అని అంటారు. అఫ్మడు రామలక్ష్మణులు, వానర సేన, భరతుని సైన్వముల కొరకు ఎదురు చూస్తూ ఉంటారు. అప్పడు మనము హటాత్మగా వాల మీద ఆకాశము నుండి దాడి చేద్దాము. వాళ్ల మీద రాళ్లవాన కులిపిద్దాము. వానర సైన్హమును సర్వనాశనము చేద్దాము. ఆవిధంగా మన వలలో చిక్కిన వానరులను రామలక్ష్మణులను చంపుదాము." అని అన్నాడు.

తరువాత కుంభకర్ణుని కుమారుడు నికుంభుడు అనువాడు లేచి ఇలా అన్నాడు. "మహారాజా! బీనికి ఇంత చర్ర అవసరమా! నన్ను పంపండి చాలు. రామలక్ష్మణులను, సుగ్రీవుని, వానరులను త్రుటిలో చంపి వస్తాను." అని అన్నాడు.

తరువాత వజ్రహసువు అనే రాక్షసుడు లేచి "మీరందరూ హాయి మధ్యము సేవిస్తూ, మీ మీ ప్రియురాళ్లతో క్రీడించండి. ఆ వానర సైస్త్యమును నాకు వదిలిపెట్టండి. ఆ వానరులనంతా నేను ఒక్కడినే తినేస్తాను. నరులను వానరులను చంపుతాను." అని అన్వాడు.

> శ్రీమద్రామాయణము యుద్దకాండము ఎనిమిదవ సర్గ సంపూర్ణము. ఓం తత్తత్ ఓం తత్తత్ ఓం తత్తత్

యుద్ధకాండము

తామ్మిదవ సర్గ.

తరువాత రాక్షసబీరులైన నికుంభుడు, రభసుడు, సూర్యశత్రువు, సుప్తఫ్నడు, యజ్ఞకోపుడు, మహాపార్క్షుడు, మహాపాదరుడు, దుర్ధర్నుడు, రశ్రికేతువు, రావణుని కుమారుడు ఇంద్రజిత్తు, ప్రహస్తుడు, బరూపాక్షుడు, వజ్రదంష్ట్రడు, ధూమ్రాక్షుడు, నికుంభుడు, దుర్తుఖుడు అనే పేరు గల రాక్షస బీరులు రావణునితో తమ తమ శౌర్యప్రతాపాలను ప్రదల్శస్త్రూ, వెంటనే హనుమంతుని చంపివేద్దాము అని ప్రతిజ్ఞలు చేసారు. రావణుని మెఫ్ట సంపాబంచడం కోసరం రాక్షస బీరులుచెప్పిన మాటలను రావోణుని తమ్ముడు విభిషణుడు శ్రద్ధగా విన్నాడు. వారందలనీ శాంతింపజేసి వాల వాల స్థానములలోకూర్చోపెట్టాడు.

తరువాత విభీషణుడు లేచి సభను ఉద్దేశించి ఇలా అన్నాడు. "ఏదైనా ఒక కార్యమును సాభించాలంటే సామ, దాన, భేదో పాయములను ముందు ప్రయోగించాలి. అవి సఫలము కానఫ్ఫడు దండోపాయమును

ప్రయోగించాలి అని తెలిపికలవాళ్లు చెబుతారు. శత్రువు ఏమలపాటుగా ఉన్నప్పడు, ఇతర రాజులచేత ఓడింపబడినప్పడు, వాలకి దైవము అనుకూలంగా లేనప్పడూ, శత్రువును మన పరాక్రమము ఉపయోగించి లొంగబీసుకోవచ్చును.

ప్రస్తుతము మన శత్రువు రాముడు, మహా పరాక్రమవంతుడు. ఏ మాత్రం ఏమలిపాటు లేని వాడు. కోపమును జయించిన వాడు. ఎటువంటి క్లిష్టసమయములోనైనా సరైన నిర్ణయములు తీసుకోగల సమర్ధుడు. అటువంటి మహా వీరుడిని మీరంతా ఎలా ఎదుర్కోగలము అని అనుకుంటున్నారు. ఒక వానరము హనుమంతుడు అనే పేరుకలవాడు, సముద్రమము దాటివచ్చి, సీతను చూచి, లంకను దహించి వెల్మడు అంటే నమ్మగలరా! కనీసం ఊహాంచగలరా! మీరంతా ఇష్టటిదాకా మీ మీ పరాక్రమములు గులంచి చెప్పుకొన్నారు. మల శత్రువుల బల పరాక్రమముల గులంచి ఆలోచించారా!

ఇంక అసలు విషయానికి వద్దాము. ఈ రాక్షస రాజు రావణుడు, జనస్థానములో ఉన్న రాముని భార్య సీతను, రాముడు ఇంటలేని సమయమున అపహలంచి తెచ్చాడు. ఎందుకు? రాముడు రావణునికి ఏమైనా అపకారముచేసాడా! జనస్తానములో ఉన్న ఖరుడు ఏమి చేసాడో విచాలంచారా! ఖరుడు తన పలిభిని దాటి, మితిమీల ప్రవల్తించబట్టే రాముడు ఖరుని దండించాడు. రాముడు తన ప్రాణములను, తనవాల ప్రాణములను రక్షించుకోడానికి ఖరుని చంపాడు. తప్ప మన దగ్గర పెట్టుకొని రాముని అనడంలో ఏమి ప్రయోజనము.

అపహలంచి తెచ్చిన సీతను తిలగి రామునికి అప్పగించి యుద్ధమును నివాలంచడమే ఉత్తమము. మనము యుద్ధమును కొని తెచ్చుకున్నాము. దానికి నివారణ చేయడం మంచిటి. మనము రామునితో అకారణంగా వైరము పెట్టుకున్నాము. రాముడు సముద్రమును దాటి లంకకు వచ్చి, రాక్షసులను చించి చెండాడక ముందే సీతను రామునికి అల్వించి ఆ వైరమును మాన్ముకుందాము. అపారమైన వానర సేన సముద్రమును దాటి లంకను ముట్టడించకముందే సీతను రాముని వద్దకు పంపుదాము. అలా జరగని ఎడల, లంక సర్వనాశనం అవుతుంటి. ఇష్టటికే హనుమంతుడు లంకను దహించి అపార నష్టం కలుగచేసాడు.

ఓ రావణా! నేను నీకు మంత్రినే కాదు. తమ్ముడను. బంధువును. అందుచేత ఇంతదాకా చెబుతున్నాను. నీ మెఫ్ఫు కోసం మాటలాడటం నాకు చేత కాదు. నీకు మంచి జలిగే మాటలు చెబుతున్నాను. నా మాట విను. సీతను రాముని వద్దకు పంపు. రాముడు తన వాడి అయిన బాణములను అంక మీటికి సంధించకముందే, సీతను రామునికి ఇచ్చివేయి. రాముని మీద నీకు ఉన్న కోపాన్ని విడిచిపెట్టు. అంక సుఖము కోల యుద్దము నివాలించు. రాముని వద్దకు సీతను పంపితే మనమందరమూ భార్యాబిడ్డలతో సుఖంగా జీవించగలము." అని పలికి విభీషణుడు మౌనంగా ఉన్నడు. అష్టటిదాకా రాక్షస్ వీరులు పలికిన వీరోచిత ప్రగల్ఖులూ, వాటికి విభిన్నంగా ఉన్న విభీషణుని మాటలు విన్న రావణుడు అందలినీ పంపివేసి మౌనంగా తన అంత:పురమునకు వెళ్లిపోయాడు..

శ్రీమద్రామాయణము యుద్ధకాండము తొమ్మిదవ సర్గ సంపూర్ణము ఓం తత్వత్ ఓం తత్వత్ ఓం తత్వత్

పదవ సర్ద.

తాను ఎగ్ని హితమైన వాక్కములు చెప్పినా ఏమీ మాట్లాడ కుండా వెళ్లపోయిన రావణుని ప్రవర్తన చూచి కూడా తన పట్టు వీడలేదు విభీషణుడు. వ్వక్తిగత శ్రేయస్సుకన్నా సమాజ శ్రేయస్సు ముఖ్యమని నమ్మిన విభీషణుడు మరలా తన ప్రయత్వాలను కొనసాగించాడు. మరునాడు ప్రాతశకాలమునందే లేచి రావణుని గృహమునకు వెళ్లాడు.

రావణుగి గృహములో వేదఘోషలు మిన్నముడుతున్నాయి. రావణుగి విజయాగ్ని ఆకాంక్షిస్తూ పండితులు వేదములు పలస్తున్నారు. మల కొందరు పుణ్యాహవచనములు చదువుతున్నారు. రాక్షసులతో పూజింపబడుతున్న రావణుగి చూచి విభీషణుడు భక్తితో నమస్కలించాడు. రావణుడు విభీషణుగి పక్కనే ఉన్న ఆననము మీద కూర్చోమని సంజ్ఞచేసాడు. విభీషణుడు రావణుడు చూపిన ఆననము మీద కూర్చేమని సంజ్ఞచేసాడు. విభీషణుడు రావణుడు చూపిన ఆననము మీద కూర్చున్నాడు. రావణుడు విభీషణుగి చూచి ఎందుకు వచ్చావు అన్నట్టు చూచాడు. అప్పడు విభీషణుడు రావణునితో ఇలా అన్నాడు.

"ఓ రాక్షసరాజా! నీకు జయము కలుగుగాక! సీత లంకలో అడుగు పెట్టినబి మొదలు అశుభశకునములు కనపడుతున్నాయి. తరచుగా పాలు విలగిపోతున్నాయి. హోమాన్ని ప్రకాశవంతంగా వెలగడం లేదు. గుర్రములు గాడిదలు ఏదో తెలియని రోగాలతో బాధపడుతున్నాయి. కాకులు గుంపులు గుంపులుగా ఇండ్ల మీద కూర్చుని దీనంగా అరుస్తున్నాయి. అకారణంగా గద్దలు జనావాసాల మీద తిరుగుతున్నాయి. సాయంత్రము వేళలో నక్కలు కూస్తున్నాయి. ఇవన్నీ చూస్తుంటే లంకకు

ఏదో చేటు కలుగుతుందని అనిపిస్తూ ఉంది. దీనికి ఒకటే పలష్కారము. సీతను తిలగి రాముని వద్దకు పంపివేయడమే.

ఓ రాణా! నేను ఈ మాటలు నా స్కార్ధము కొట్టి అజ్ఞానంతో పలుకుతున్నాను అని అనుకొన్నాబాధలేదు. లంక క్షేమము నాకు ముఖ్యము. నేను చెప్పిన దుశ్మకునములు నా కు ఒక్కడికే కాదు. ఇక్కడ అందలకీ కనపడు తున్నాయి. కాని వారంతా నీ మీద భయంతో చెప్పడం లేదు. మంత్రులు నీతో ఈ విషయాలు చెప్పడానికి సందేహిస్తున్నారు. కాబట్టి నేను చెప్పవలసి వచ్చింది. తరువాత నీకు ఏది న్యాయము, ధర్మము అని తోస్తే అబి చెయ్యి." అని పలికి ఊరుకున్నాడు విభిషణుడు.

రావణునికి విభీషణుడు చెప్పిన మాటలు రుచించలేదు. పైగా కోపం వచ్చింది. విభీషణుని చూచి ఇలా అన్నాడు. "ఓ విభీషణా! ఈ దుశ్శకునములు చూచి భయపడవలసిన కారణము ఏదీ నాకు కనిపించడం లేదు. రాముడు లంకకు రాలేడు. సీతను చూడలేడు. రాముడు ఒక్కడే కాదు. ఇంద్రుడు మొదలగు దేవతలందరూ కలిసి వచ్చినా నన్ను యుద్ధములో గెలువలేరు. ఇది నిశ్చయము. ఇంక నీవు పెళ్లవచ్చు." అని అన్నాడు రావణుడు.

> శ్రీమద్రామాయణము. యుద్ధకాండము పదవ సర్గ సంపూర్ణము ఓం తత్వత్ ఓం తత్వత్ ఓం తత్వత్.

పదకొండవ సర్గ.

సీత మీద రావణుడు పెంచుకున్న వల్లమాలిన కామము విభీషణుడు చెప్పిన మంచి మాటలను తలకు ఎక్కనీయులేదు. రాముడితో యుద్ధము సంభవిస్తే ఎలాంటి వ్యూహములు పన్నాలి అని మంత్రులతోనూ, మిత్రులతోనూ ఆలోచిస్తున్నాడు. ఉదయము ఆచలంచవలసిన విధులు నిర్వల్తించి రావణుడు సభకు వెళ్లాడు. రావణుడు రాజమార్గములో వంటమాగధులు వెంటరాగా వెళుతుంటే మార్గమునకు ఇరుపక్కలా జనం నిలబడి జయజయధ్యానాలు చేస్తున్నారు. రావణుడు సభాస్థలిని ప్రవేశించాడు. జయజయధ్యానముల మధ్య సింహాననము మీద ఆశీనుడయ్యాడు.

యుద్ధము నిశ్చయము అయినటి. రాక్షసేవీరులను అందలినీ సమావేశపరచమని ఆదేశాలు ఇచ్చాడు. రాక్షస్ వీరులందరూ రావణుని సభాభవనమునకు వచ్చి రావణునికి పాదాభివందనము చేసి తమకు కేటాయించిన ఆసనముల మీద తివాచీల మీద కూర్చున్నారు. రావణుని మంత్రులందరూ వాలి వాలి ఆసనముల మీద కూర్చున్నారు.

రావణుని తమ్ముడు విభిషణుడు, మంత్రి ప్రహస్తుడు, శుకుడు రావణుని సభకు వెళ్ళారు. రావణునికి నమస్కలించి ఉచితాసనము మీద కూర్చున్నారు అందరూ రావణుని వంక చూస్తూ రావణుడు ఏమి చెబుతాడా అని ఎదురుచూస్తున్నారు.

రాక్షస సభలో ఉన్న రావణుడు ఇంద్రసభలో ఉన్న దేవేంద్రుని మాబిల ప్రకాశించాడు.

> శ్రీమద్రామాయణము యుద్ధకాండము పదకొండవ సర్గ సంపూర్ణము ఓం తత్వత్ ఓం తత్వత్ ఓం తత్వత్

యుద్ధకాండము పన్వెండవ సర్ద.

రాబోవు యుద్ధములో సదా విజయమును కాంక్షించు రావణుడు ప్రహస్తుని చూచి ఇలా అన్నాడు. "ప్రహస్తా! ప్రస్తుతము మనం యుద్ధవాతావరణంలో ఉన్నాము. నగరంలో కాపలా కట్టుబిట్టం చేయండి. సైనికులను సర్వసన్నద్ధంచేయండి." అని ఆదేశించాడు. ప్రహస్తుడు రావణుని ఆజ్ఞను అమలుపలిచాడు. తరువాత రావణుడు మంత్రులను సేనాపతులను చూచి ఇలా అన్నాడు.

"ధర్తము, అర్ధము, కామము బీటి గులంచి సంఘర్షణ తలెత్తినపుడు, మనకు ఏబి మంచిదో, ఏబి చెడో, ఏబి ప్రియమో, ఏబి అప్రియమో, ఏబి లాభమో, ఏబి నష్టమో, నిర్ణయించడంలో మీరందరూ సమర్ధులు. మీరు మంత్రాంగము చేసి చెప్పిన ఆలోచనలు ఏనాడూ వృధాకాలేదు. నాకు బిజయాన్ని సంపాటించి పెట్టాయి. రాముడు లంకను ముట్టడించడానికి వస్తున్న విషయము కుంభకర్ణునికి ఇంతవరకూ తెలియపరచలేదు. కుంభకర్ణుడు నిద్రలో ఉండటం వలన ఈ విషయాలు ఏమీఅతనికి తెలియవు. ఆరుమాసముల నిద్ర తరువాత కుంభకర్ణుడు నిదలేచే సమయము ఆసన్నమయింది.

నేను, రాముని భార్య సీతను మన రాక్షసుల స్థావరమైన దండకారణ్యములోని జనస్థానము నుండి తీసుకొని వచ్చాను. సీత వంటి సౌందర్యవతి మూడులోకములలోనూ లేదు అన్నది నిల్వవాదాంశము. కాని సీత నాకు లొంగలేదు. నాతో పక్కను పంచుకొనడానికి అంగీకలంచడం లేదు. సీత ప్రతి అంగమూ అందంగా, శోభాయమానంగా ఉంటుంది. అందుకే ఆమె అంటే నాకు మక్కువ. నాకు ఆమె మృదువైన పాదాలు చూచినా కామం చెలరేగుతుంది. ఇంక సీత ముఖారవిందము చూస్తే చెప్పేదేముంది. నాలో కామం అగ్ని వలె ప్రజ్విల్లుతుంది. నాకు కోపం వచ్చినా, శాంతంగా ఉన్నా, సర్వకాలసర్వావస్థలయందూ సీత మీద మోహము నన్ను నిలువనీయడం లేదు. దాదాపు సంవత్సరకాలము నుండి సీత నన్ను వలస్తుందేమో అని ఎదురుచూచాను. రాముడు యుద్ధానికి వచ్చాడు కానీ సీతలో మార్వరాలేదు.

రాముడు సముద్రము ఆవల ఉన్నాడు. భయంకరమైన సముద్రమును దాటడం రామునికి సాధ్యం కాదు. కాకపోతే ఒక వానరుని వలన అంక చాలా నష్టపోయింది. ఆ వానరుని రాక గులించి మనకు ముందుగా తెలియక పోవడం వలన ఇంత నష్టం జలిగింది. ఇంకనైనా జాగ్రత్తగా ఉండండి. మీ మీ బుద్ధికి తోచిన సలహాలు ఇవ్వండి. నాకు నరుల వలన వానరుల వలనా ఎలాంటి భయం లేదు. కానీ వాల గులించి కూడా ఆలోచించవలసిన సమయం వచ్చింది. సుగ్రీవుడు రాముని కొరకు తన సేనలతో సముద్రము ఆవలకు వచ్చి ఉన్నాడు. సీతను రామునికి అష్టగించకుండా, రాముని చంపే ఉపాయము గులించి ఆలోచించండి.

ఈ మహాసముద్రమును దాటడానికి కేవలం రాక్షసులకే సాధ్యం అవుతుంది కానీ వానరులకు సాధ్యం కాదు. కాబట్టి జయం మనదే!" అని అన్నాడు రావణుడు.

అఫ్ఫడు ఆ సభలో కూర్చుని ఉన్న కుంభకర్ణుడులేచి రావణునితో ఇలా అన్నాడు. " ఓ రాక్షసరాణా! నీవు ఇఫ్ఫడు చేస్తున్న మంత్రాంగము, ఆలోచన నీతను అపహలంచక ముందు చేసి ఉండవలసినది. అఫ్ఫడు ముందూ వెనుకా ఆలోచించకుండా, నిఫ్ఫను తెచ్చి మూటగట్టుకున్నట్టు, సీతను తెచ్చి లంకలో పెట్టి ఇఫ్ఫడు విచాలంచి ప్రయోజనము ఏమి? నీవు సీతను రాముని వద్దనుండి అపపహలంచక ముందు ఈ ఆలోచన చేసి ఉండిన బాగుండేది. ఏ రాజు అయిన న్యాయబద్ధంగా ప్రవల్తిస్తే, తరువాత చింతించవలసిన పని ఉండదు. అనాలోచితంగా చేసిన పనులు విపలీత ఫలితాలను ఇస్తాయి. నీతికి అవినీతికి తారతమ్యము తెలియని వాడే ముందు చేయాల్మిన పని వెనుకా, వెనుక చేయాల్మిన పని ముందూ చేసి కష్మాలపాలవుతాడు. మనకే కదా బలం, పరాక్రమము ఉంది కదా అని కాని పనులు చేస్తే సర్వనాశనం తప్పదు.

ప్రస్తుతము నీవు చేయకూడని కార్యము చేసావు. నీ అదృష్టం కొట్టి నిన్ను రాముడు ఇంకా చంపలేదు. సరే అయినబి ఏదో అయింబి. మంచో చెడో చేసావు. దానిని గులించి విచాలించి ప్రయోజనములేదు. నేను నీ శత్రువులను చంపి నీకు వచ్చిన ఆపదను పోగొడతాను. నిచ్చింతగా ఉండు. మన శత్రువు రాముడే కాదు, ఇంద్రుడు, వరుణుడు, సూర్యుడు, అగ్ని, కుబేరుడు, వాయువు అయినా సరే నేను వాలిని జయిస్తాను. రాముడు ఒక బాణం వేసి రెండో బాణము తీసేలోపల నేను రాముడి రక్తం తాగుతాను. ముందు రామలక్ష్మణులను చంపుతాను. తరువాత

వానరసేనను భక్షిస్తాను. రాముని వలన భయం విడిచిపెట్టు. హాయిగా తిని, తాగి, మదనసుఖములు అనుభవించు. రాముడి చావు వార్త వినగానే సీత నీకు వశమవుతుంది." అని పలికాడు కుంభకర్ముడు.

(పాఠకులకు ఒక్క మనవి. ఇంతకు ముందే రావణుడు "కుంభకర్ణుని ఆరునెలల నిద్ర అయిపోయినది. అతనిని నిద్రలేపండి." అని ఆదేశించాడు. 60వ సర్గలో రాక్షసులు నానాపాట్లు పడి కుంభకర్ణుని నిద్రలేపినట్టు ఉంది. మల ఈ కుంభకర్ణుడు ఎవరు? రావణుని తమ్ముడు కుంభకర్ణుడు కాడా! కాకపోతే మరెవరు? మరొకడైతే రావణుని ముందు అంత ధైర్యంగా మాట్లాడగలడా! కుంభకర్ణుని మాటలు విని రావణుడు ఊరుకుంటాడా! ఇవన్నీ జవాబు లేని ప్రశ్నలు. కాబట్టి కుంభకర్ణుని గులంచిన ఈ సర్గ తరువాత చేర్చబడినది అని పెద్దల అభిపాయము.)

శ్రీమద్రామాయణము యుద్ధకాండము పన్వెండవ సర్గ సంపూర్ణము ఓం తత్యత్ ఓం తత్యత్ ఓం తత్యత్

ಯುದ್ಧಕಾಂಡಮು

పదమూడవ సర్ధ

కుంభకర్ణుడు మాట్లాడిన తరువాత మహా పార్మ్మడు లేచాడు. కుంభకర్ణుని మాటలతో రావణునికి తోపంవచ్చినట్టు గ్రహించాడు. రావణునికి ప్రీతి కలిగించేవిధంగా ఇలా అన్నాడు. "ఓ రాక్షసరాజా! ఎంతో కష్టపడి మధువును సేకలంచి దానిని త్రాగకుండా ఎదురుగా పెట్టుకొని చూస్తూ ఉండటం అనివేకము. నీవు అందలకీ ప్రభువు. ఇంక నీకు ప్రభువు ఎవరున్వారు? నిన్ను శాసించే వాళ్లు ఎవరున్వారు? నువ్స్యు ఎవలకి భయపడాలి? కష్టపడి తెచ్చిన సీతను బలవంతంగానైనా తృప్తిగా అనుభవించు. ఆనందించు. తరువాత వచ్చేపలణామాలను మేము చూసుకుంటాము. సీత నీకు వంటింటి కుందేలు. నీ చెప్పుచేతలలో ఉంది. నీ కోలక తీర్చుకో. ఆలస్యం చేయకు. నేను, ఇంద్రజిత్తు, కుంభకర్ణుడు యుద్ధరంగంలో నిలబడితే మాకు ఎదురు నిలిచి పోరాడగల యోధుడు ముల్లోకములలో ఎవరున్నారు. కార్యసాధనకు కొంతమంది సామ, దాన, భేదోపాయములను ఉపయోగిస్తారు. కాని వీరులు దండోపాయమునే ఉవయోగిస్తారు. మనము వీరులము. మనకు దండోపాయమునే తరుణోపాయము. నీ శత్రువులను అందలనీ మేము యుద్ధములో అంతమొందిస్తాము. నీవు నిచ్చింతగా ఉండు. " అని వీరోచితంగా పలికాడు మహాపార్క్యుడు.

మహాపార్మ్మని మాటలకు రావణుడు ఎంతగానో సంతోషిం చాడు. అతనితో రావణుడు ఇలా అన్నాడు. "ఓ మహాపార్మ్మా! నీవు చెప్పినబి మిగుల యుక్తియుక్తముగా ఉంది. కానీ ఇక్కడ ఒక చిక్కువచ్చిపడింది. అది ఒక రహస్యము. చాలా కాలం కిందట నేను పుంజికస్థల అనే అందమైన అష్టరసను చూచాను. ఆ సమయంలో ఆమె బ్రహ్మలోకానికి వెళుతూ ఉంది. ఆమెను వెంబడించాను. ఆమెను పట్టుకున్నాను. బలవంతంగా అనుభవించాను. ఆమె ఏడుస్తూ బ్రహ్మదేవుని వద్దకు వెళ్లంది. బ్రహ్మదేవునికి జలిగిందంతా చెప్పినట్టుంది. బ్రహ్మదేవుడు నన్ను పిలిపించాడు. "ఇంకమీదట నీవు ఏ స్త్రీనైనా ఆమె అనుమతి లేకుండా, బలవంతంగా అనుభవిస్తే. నీ తల వేయి ముక్కలైపోతుంది. ఇదే నా శాపము." అని దారుణంగా శహించాడు. ఆ కారణంచేత నేను సీతను బలవంతంగా అనుభవించడానికి భయపడుతున్నాను. లేకపోతే నేను సీతను బలవంతంగా అనుభవించడానికి

ළික්<u>ල</u>ක් නොරාසකා

అనుభవించి ఉండేవాడిని. అందుకే సీత నన్ను వలించే వరకూ ఎదురు చూడక తప్పదు.

రాముడికి నా గులంచి, నా వేగము గులంచి బాగా తెలియదు. అందుకని, పర్యతగుహలో నిద్రపోవుచున్న సింహము జూలుపట్టుకొని అాగినట్టు నాతో యుద్ధమునకు కాలుదువ్వుతున్నాడు. రాముని నా బాణములకు బలి చేయడం సీతను నేను అనుభవించడం నిజం. రాముడు దేవేంద్రుని గానీ, వరుణుని గానీ సాయం తెచ్చుకున్నా నేను రాముని జయించి తీరుతాను. నేను కుబేరుని యుద్ధములో ఓడించి లంకానగర మును ఆక్రమించుకున్నానన్న సంగతి రామునికి తెలియదు." అని గర్యంతో పలికాడు రావణుడు.

శ్రీమద్రామాయణము యుద్ధకాండము పదమూడవ సర్గ సంపూర్ణము ఓం తత్వత్ ఓం తత్వత్ ఓం తత్వత్

యుద్ధకాండము

పదునాలుగవ సర్గ.

వీళ్ల మాటలగ్నీ ఓపిగ్గా వింటున్నాడు విభీషణుడు. తరువాత విభీషణుడు లేచి ఇలా అన్నాడు. "రాక్షసరాజా! వీళ్లంతా కలిసి సీత అనే మహాసర్థమును నీ మెడకు చుడుతున్నారు. వానరులు సముద్రమును దాటి లంకను ముట్టడించక ముందే సీతను రాముని వద్దకు పంపించు. రాముడి వింటి నుండి వెలువడ్డ బాణములు రాక్షసుల కంఠములు

ఉత్తలంచకముందే సీతను రాముని వద్దకు పంపించు. నీవు ఎవల అండచూచుకొని ఈ యుద్ధానికి బిగుతున్నావో ఆ కుంభకర్ణుడు, మహాపార్కు మహాదరుడు, నికుంభుడు, కుంభుడు, అతికాయుడు వీరెవ్వరూ యుద్ధములో రాముని ముందు నిలువలేరు. నిన్ను రాముని బాణము తరుముతుంటే అప్పడు ఇంద్రుడు, సూర్కుడు, మరుత్తులు, యముడు వీరెవ్వరూ నీ మొర ఆలకింపరు. కాబట్టి సీతను రాముని వద్దకు పంపు. రామునితో యుద్దము నివాలంచు." అని పలికాడు నిభీషణుడు.

వెంటనే ప్రహస్తుడు లేచాడు. "రాక్షసరాణా! మాకు ఇష్టటి వరకూ భయము అనే మాటకు అర్ధము తెలియదు. దేవ, దానవ, గంధర్యులు, నాగులు ఎవలి వల్లకానీ మాకు ఎలాంటి భయమూ లేదు. అటువంటిబి ఒక నరుని వలన, వానరుల వలన మాకు భయం ఎందుకుంటుంబి."అని అన్వాడు.

ఆ మాటలకు విభిషణుడు బీటుగా జవాబు ఇచ్చాడు. "ఓ ప్రహాస్త్రే! నీవు చెప్పినట్టు చేస్తే, మనకు యమలోక ప్రయాణము తప్పదు. రాముడు ధర్మము తప్పని వాడు. మీరు ధర్మము తెలియని వారు. ధర్మము తప్పని రాముని ముందు దేవతలు కూడా తలెత్తి నిలబడలేరు. దేవతలు మనకు భయపడతారు. రాముని గౌరవిస్తారు. ఓ ప్రహాస్తా! నీకు రామ బాణముల రుచి తెలియదు. అందుకని ఇటువంటి ప్రగల్ఖములు పలుకుతున్నావు. రాముడు రణరంగములో నిలిస్తే నీవూ, ఇంద్రజిత్తూ, నికుంభుడు, త్రిశీర్నుడు, దేవాంతకుడు, నరాంతకుడు, అతికాయుడు, అకంపనుడు ఎవరూ ఎబిలంచి నిలువలేరు. ఇంక ఈ వ్యసనపరుడైన రావణుడు ఎంత?

వ్యసనలోలుడు, అలోచనా రహితంగా పనులు చేసేవాడు అయిన ఈ రావణుడు చేసే ప్రతిపనీ మీరు పాగుడుతూ తలలు ఊపుతున్నారు. రావణుని వినాశనానికి పునాబి వేస్తున్నారు. మీకు రాజుకు హితము చెప్పడం, మంచి చేయడం చేతకాదు. ఇష్పటికైనా మించి పోలేదు. మీ రాజును మంచి దాలలో, సలి అయిన దాలలో నడిపించండి. అంకను రక్షించండి. ఇష్పటి దాకా మీరందరూ రావణుడు చేసే అకృత్యము లను పాగిడి అజ్ధపాందారు. ఇష్పటికైనా రావణునికి హితబోధచేయండి. యుద్ధము నివాలంచండి. మల కొంతకాలము రావణుని వలన అజ్ధపాందండి. సుఖాలు, భోగాలు అనుభవించండి.

నేను నా స్వార్ధము కొరకు ఇలా చెప్పడం లేదు. లంక క్షేమము కోల, రావణుని క్షేమం కోల, లంకలోని రాక్షసుల క్షేమంకోల, మీ అందల సుఖసంతోషాలు కాపాడటానికి ఈ హితబోధ చేస్తున్నాను. సీతను రాముని వద్దకు పంపండి, యుద్ధము నివాలంచండి. లంకను కాపాడండి. మరొక్క మాట. తన బలమును ఎటెల బలమును ఎలంగి, మనకు ఉన్న కష్ట నష్టములను పలిశీలించి, రాజుకు తగిన హితమును చెప్పవాడే ఉత్తముడు అయిన మంత్రి. మీరు ఉత్తములైన మంత్రులో కాదో మీరే తేల్వుకోండి. "అని చెప్పి కూర్చన్నాడు విభీషణుడు.

శ్రీమద్రామాయణము యుద్ధకాండము పదునాలుగవ సర్గ సంపూర్ణము ఓం తత్వత్ ఓం తత్వత్ ఓం తత్వత్

పదునైదవ సర్గ.

విబీషణుడు పలికిన పలుకులకు ఇంద్రజిత్తు కోపంతో ఊగిపోయాడు. "చిన్నాన్ని! ఏమిటి మీరు మాట్లాడేబ? తెలివి ఉండే మాట్లాడుతున్నారా! రాక్షసకులములో పుట్టినవాడు మాట్లాడవలసిన మాటలేనా ఇవి! ఒక సామాన్య కులంలో పుట్టిన వాడు కూడా ఇంత పిలికి మాటలు మాట్లాడడు. మీకు ఈ పిలికి తనం ఎలా వచ్చింబి? ఉన్నతమైన మన రాక్షస కులంలో ఇంత పిలికివాడు, బలహీనుడు, వీరత్వము లేనివాడు, పరాక్రమము, ధైర్యము, శార్యము లేని వాడు మీరొక్కరే కనపడుతున్నారు. లేకపోతే మానవాధములకు భయపడతారా!

ఈ రాముడు, లక్ష్మణుడు రాజకుమారులు, మనుష్యులు. లంకలో పుట్టిన ఒక సామాన్య రాక్షసుడు కూడా వాలని చంపగలడు. ఆ సంగతి తెలిసి కూడా మమ్ములను ఎందుకు ఇంతగా భయపెడుతున్నారు? నా సంగతి మీకు తెలియదా! నేను దేవేంద్రుని జయించిన వీరుడను. నా పరాక్రమానికి జడిసి దేవతలందరూ తలొకబిక్కుకు పాలపారయారు. నేను ఐరావతమును కింద పడదోసి, దాని దంతములు పీకిన వీరుడను. దైత్యులు కూడా నాకు భయపడతారు. అంతటి పరాక్రమవంతుడనైన నేను సామాన్య మానవులను, వాల వెంట వచ్చిన వానరులను ఓడించలేనా! ఇద్దరు రాజ కుమారులకు నేను భయపడతాల! సిగ్గుచేటు." అని కూర్తున్నాడు.

ఇంద్రజిత్తు మాటలు విన్న విభీషణుడు మరలా ఇలా అన్నాడు. "రాకుమారా! నీవు వయసులో చిన్నవాడవు. ఉడుకు రక్తంలో ఉప్వాంగిపోతున్నావు. నీ బుబ్ది ఇంకా వికసించలేదు. నీకు పూర్వాపరాలు తెలియవు. నీకు మంత్రాంగము గులంచి తెలియదు. అందుకే ఆవేశంతో వినాశనానికి దాల వెతుకుతున్నావు. అర్ధం లేకుండా మాట్లాడుతున్నావు. నీపు నీ తండ్రి క్షేమం కోలమాట్లాడటం లేదు. ఆయనకు ఒక శత్రువుగా యుద్ధానికి పులకొల్వతున్నావు. నీకు ఆవేశము, సాహనము ఎక్కువ. అటువంటివాడిని మంత్రాంగము చేయునపుడు అనుమతించడం తప్ప. నీకు మౌడ్యము ఎక్కువ. తెలివితో ఆలోచించడం తెలియదు. నీకు ఆవేశం తప్ప ఆలోచన తెలియదు. నీకు రామ బాణముల గులించి తెలియక అలా మాట్లాడుతున్నావు. అవి యమదండములతో సమానమైనవి. ఓ రాక్షసేంద్రా! ఈ బాలుని మాటలు పట్టించుకోకు. నా హితము విను. సీతను రాముని వద్దకు పంపు. భార్యాజిడ్డలతో సుఖంగా జీవించు. " అని అన్నాడు విభీషణుడు.

శ్రీమద్రామాయణము యుద్ధకాండము పదునైదవ సర్గ సంపూర్ణము ఓం తత్తత్ ఓం తత్తత్ ఓం తత్తత్

ಯುದ್ಧಕಾಂಡಮು

పదునారవ సర్గ.

విభీషణుడు చెప్పిన హితకరమైన మాటలు రావణునికి రుచించలేదు. పైగా కోపం కూడా వచ్చింది. "విభీషణా! నీవు నాకు బంధువు కావు. మిత్రుడు అంతకన్నా కావు. నీవు నాకు శత్రువు. బద్ధశత్రువును అయినా ఇంట్లో పెట్టుకోవచ్చుకానీ, బంధువు, మిత్రుడు అని చెప్పుకుంటూ నా నాశనము కోరేవాడిని ఇంట్లో ఉంచుకొనకూడదు. నీవు నాకు జ్ఞాతివి.

රාාර්කු පැටියිනා

జ్ఞాతులు ఎప్పుడూ సాటి జ్ఞాతుల మేలు కోరరు. అది లోకధర్తము. అదీ కాకుండా తన కన్నా ఉన్నతుడు, ఐశ్వర్యవంతుడు అయిన జ్ఞాతిని చూస్తే ఇతర జ్ఞాతులకు అసూయ, ద్వేషము, పగ. అలాగే నువ్వు కూడా నా ఉన్నతిని నా సుఖమును చూచి ఓర్యలేకున్నావు. పైగా నాకు ఆపద వచ్చినప్పుడు సానుభూతి చూపకపోగా, ఆపదలలో ఉన్న నన్ను చూచి సంతోషిస్తున్నావు.

ఎవలకైనా గానీ అగ్నివలన, అస్త్ర,శస్త్రముల వలన పాశముల వలన కలుగు భయం కంటే క్రూరులైన జ్ఞాతుల వలన కలిగే ఆపదలు, భయాలు ఎక్కువ. కాబట్టి అన్ని భయముల కన్నా జ్ఞాతుల వలన భయం గొప్పటి. ఆవులలో సంపద ఉంటుంటి. స్త్రీలలో చంచలత్వవు ఉంటుంటి. బ్రాహ్త్మణులలో తపస్సు ఉంటుంటి. కానీ జ్ఞాతులలో సాటి జ్ఞాతుల ఎడల శత్రుత్వము ఉంటుంటి. నీవు నాకు జ్ఞాతివి. నా గౌరవమును, పేరు ప్రతిష్టలను, నాకు ఉన్న ఐశ్వర్యమును, నా శత్రువులలో నన్ను గులంచి ఉన్న భయమును చూచి నీవు ఓర్వలేకున్నావు. నీవు చెడ్డవాడివి. నీతో నాకు స్దేహము తగదు. చెడ్డవాలతో స్దేహము అవశ్వము విడువతగినటి.

ఓ విభిషణా! నీవు నా శత్రువును పాగుడుతూ ఎప్పుడెప్పుడు నా శత్రువుల వద్దకు పాఠవలెనా అని ఎదురుచూస్తున్నావు. కాబట్టి నీతో బంధుత్వము, స్నేహము ఎలాంటి ఫలితాన్ని ఇవ్వకపాగా నాకు చేటు తెస్తుంటి. ఎంత చెడ్డా నువ్వు నా సాదరుడవు, బంధువు. అందుకని నీవు ఎన్ని మాటలు మాట్లాడినా క్షమించాను. అదే ఇంకొకరయితే ఈ పాటికి వాడి ప్రాణాలు అనంతవాయువుల్లో కలిసిపాయి ఉండేవి. నీవు రాక్షస కులములో చెడబుట్టావు." అని అత్వతంత పరుషమైనమాటలతో విభిషణుని దూషించాడు రావణుడు.

రావణుని నోటినుండి అటువంటి మాటలు విన్న విభీషణుడు ఇంక అక్కడ ఒక్కక్షణం కూడా నిలువలేకపోయాడు. వెంటనే తన గదాయుధమును తీసుకొని ఆకాశంలోకి ఎగిరాడు. విభీషణుని తోపాటు అతని మిత్రులు నలుగురు ఆకాశంలోకి ఎగిరారు. ఆకాశంలో నిలిచి విభీషణుడు రావణునితో ఇలా అన్నాడు.

"ఓ రాక్షసరాజా! నీవు నాకు సోదరుడవు. నాకన్నా పెద్దవాడవు. నీవు ఎన్ని అన్నా తప్పలేదు. నీవు నాకు తండ్రిస్థానములో ఉన్నావు. నీ మీద నాకు అపారమైన గౌరవము భక్తి ఉన్నాయి. ఎందుకంటే, తండ్రి, అన్న అధర్మపరులైనా వారు గౌరవనీయులు. కానీ సువ్వు నేను చెప్పిన హితములను పట్టించుకోకపోగా, నన్ను అత్యంత పరుషమైన పదజాలంతో దూపించావు. వాటిని నేను సహించలేను. నీ వద్ద ఉండలేను.

ఓ రావణా! ప్రస్తుతము గీ మనసు గీ అభీనములో లేదు. కామముతో నిండి పోయింది. కాలానికి లొంగిపోయింది. కాబట్టి నేను చెప్పిన మంచి మాటలు గీ చెవికి ఎక్కలేదు. ఓ రాణా! నిన్ను పాగిడేవారు, గీకు ఇష్టమైన మాటలు మాట్లాడేవారు, గీ ప్రాపకము కోసం పాకులాడేవారు ఎంతో మంది ఉన్నారు. కాని, గీకు ఇష్టం లేకపోయినా, గీ మనసుకు కష్టమైనా, గీకు మంచి మాటలు చెప్పేవాళ్లు దొరకడం కష్టం. ఒకవేళ దొలకినా, వాళ్ల మాటలు గీవు వినవు. సర్వనాశనమునకు మూలమైన దాలలో గీవు నడుస్తున్నావు. అది చూచి నేను ఊరుకోలేకపోతున్నాను.

ఓ రావణా! నిన్ను రాముడు తన బాణములతో చంపుతూ ఉంటే నేను చూడలేను. ఎంత శూరుడైనా, పరాక్రమవంతుడైనా, అజేయుడైనా, కాలాను గుణంగా నశించక తప్పదు. నీకు ఆ గతి

పట్టకూడదని, నీకు అకాల మరణం రాకూడదనీ నా సంకల్వము. అందుకే ఇన్ని మాటలు చెప్పాను. కాని నా మాటలు నీకు నచ్చవని నాకు తెలుసు. నా మాటలతో నీ మనసుకు కష్టం కలిగించి ఉంటే నన్ను క్షమించు. నిన్ను నీవు రక్షించుకో. ఈ లంకను, లంకలో ఉన్న రాక్షసులను రక్షించు. నేను వెళ్లిపోతున్నాను. నీవు శుభం కలుగు గాక!" అని పలికి విభీషణుడు ఆకాశమార్గాన తన అనుచరులతో వెళ్లిపోయాడు.

> శ్రీమద్రామాయణము యుద్ధకాండము పదునారవ సర్గ సంపూర్ణము ఓం తత్తత్ ఓం తత్తత్ ఓం తత్తత్

యుద్ధకాండము పదునేడవ సర్గ.

విభీషణుని అన్న రావణుడు విభీషణునికి శత్ర్రవు అయ్యాడు. రావణుని శత్రువు రాముడు విభీషణునికి మిత్రుడు అయ్యాడు. తన శత్రువుకు శత్రువు తనకు మిత్రుడు అవుతాడు కదా! ఆ రాజనీతి ప్రకారము విభీషణుడు రావణుని శత్రువు రాముడి వద్దకు వెల్లాడు. సముద్రము దాటి వానర సేన ఉన్న చోటికి వెల్లాడు.

ఆకాశంలో నిలిచి ఉన్న విభిషణుని నేల మీద ఉన్న వానర నాయకులు చూచారు. విభిషణుని పక్కన ఉన్న నలుగురు రాక్షసులను కూడా వారు చూచారు. వెంటనే ఈ విషయము సుగ్రీవునికి చెప్పారు. సుగ్రీవుడు కూడా ఆకాశంలో వెలిగిపోతున్న ఐదుగురురాక్షస వీరులను చూచాడు. తన వానరనాయకులతో ఇలా ఆలోచించాడు.

දීකතුන් නොත්ත

"ఆకాశంలో ఉన్న వారు రాక్షసులు. సందేహము లేదు. వాల చేతులలో ఆయుధములు కూడా ఉన్నాయి. వారు కవచములు ధలించి ఉన్నారు. వారు లంక నుండి మనలను చంపడానికి వచ్చిఉంటారు. కాబట్టి మీరు సర్యసన్నద్దంగా ఉండండి." అని పలికాడు సుగ్రీవుడు.

వెంటనే వానరులు చేతికి అందిన రాళ్లు, వృక్షములు, కొమ్మలు తీసుకొని వాలని ఎదుర్కోడానికి సిద్ధంగా ఉన్నారు. "రాజా! మాకు అనుమతి ఇవ్వండి. మేము వెంటనే ఎగిల పోయి ఆ నలుగులని హతమారుస్తాము" అని పలికారు వానరులు.

వానరులు వెళ్లి తమ నాయకుడికి చెప్పడం, ఆ నాయకుడు తన వంక చూడ్డం, తన వాలితో మాట్లాడటం, వానరులు తలా ఒక ఆయుధము చేత ధలించడం చూస్తూనే ఉన్నాడు విభిషణుడు. అతనికి విషయం అర్థం అయింది. వెంటనే విభిషణుడు, పెద్ద కంఠంతో, సుగ్రీవునికి వానరులకు వినబడేటట్టు ఇలా అలిచాడు.

"ఓ వానర బీరులారా! రావణుడు లంకకు రాజు. రాక్షసుడు. నేను అతని తమ్ముడను. నా పేరు బిభీషణుడు. నా అన్న రావణుడు రాముని భార్య సీతను జనస్థానము నుండి అపహలంచి తెచ్చాడు. దాలలో అడ్డుకున్న జటాయువును చంపాడు. సీతను అశోక వనములో ఉంచాడు. ఆమెకు రాక్షస స్త్రీలను కాపలా పెట్టాడు. నా అన్న రావణుడు చేసిన పని నాకు నచ్చలేదు. అది తప్ప అని చెప్పాను. సీతను రామునికి ఇచ్చవేయమన్నాను. కాని రావణుడు నా మాట వినలేదు. నన్ను అవమానించాడు. నన్ను రాజ్యములో నుండి వెళ్లగొట్టాడు. అందుకని నేను భార్యాబిడ్డలను వదిలి రాముని శరణుకోల వచ్చాను. నా రాక గులంచి రామునికి తెలుపండి. " అని గట్టిగా అలచి చెప్పాడు విభీషణుడు.

ఈ మాటలు విన్న సుగ్రీవుడు కంగారుగా రామలక్ష్మణుల వద్దకు వెల్లడు. రామునికి ఈ విషయం చెప్పి, విభీషణుని రాక తెలియజేసాడు. ఇంకా ఇలా అన్నాడు. "ఓ రామా! వీడు మనకు శత్రువు. వీడిని మనము మనలో చేర్చుకుంటే గుడ్లగూబ కాకి పిల్లలను తిన్నట్టు వాడు మనలను తినేస్తాడు. కాబట్టి ఓ రామా! బాగా ఆలోచించి ఒక నిర్ణయం తీసుకో. నీ నిర్ణయం మీద ఈ వానరవీరుల జీవితాలు ఆధారపడి ఉన్నాయి. శత్రువులు ప్రయోగించు మంత్రాంగములు, వ్యూహములు, గూఢచర్యము, వీటిని గుల్తించి నిర్ణయం తీసుకో.

బీరు రాక్షసులు. కామరూపులు. కపటోపాయములు తెలిసిన వారు. అక్కడ మాయం అయి ఇక్కడ ప్రత్యక్షం అవుతుంటారు. వాల మాయలు మంత్రాలు తెలిసి ప్రవల్తంచాలి మనం. వాలని ఎన్నటికీ నమ్మకూడదు. ఈ వచ్చిన వాడు రావణుని గూఢచాల అయి ఉంటాడు. బీడు మనలో చేల, మనలో మనకు విభేదాలు కల్పించి మనలను నిల్వీర్యులుగా చెయ్యడానికే వచ్చాడు అని అనుకుంటున్నాను. లేకపోతే బీడు మనలో ఒకడుగా చేల. మన విశ్వానమును పాంబ, మన అనుపానులు,మన సైనిక రహస్యములు తెలుసుకొని, రావణునికి చేరవేయగలడు.

ఓ రామా! ప్రస్తుతము విభిషణుడు అనబడే రావణుని సాదరుడు, తన నలుగురు అనుచరులతో కలిసి నీ శరణుగోల వచ్చాడు. ఇతడు రాక్షసుడు. రావణునికి సాదరుడు. రావణుని దగ్గర నుండి

వస్తున్నాడు. ఇతనిని ఎలా నమ్మడం? కాబట్టి వీలని పట్టి బంధించి చంపివేయడమే ఉత్తమమైన మార్గము. తరువాత మీ ఇష్టము."అని పలికి ఊరుకున్నాడు సుగీవుడు.

రాముడు సుగ్రీవుడు చెప్పిన పలుకులు సావధానంగా విన్నాడు. సుగ్రీవుని పక్కనే హనుమంతుడు, మిగిలిన వానర బీరులు నిలబడి ఉన్నారు. వారందలినీ చూచి రాముడు ఇలా అన్నాడు. "మన శరణు కోల వచ్చిన విభీషణుని గులంచి సుగ్రీవుడు చెప్పిన మాటలను మీరంతా విన్నారు కదా! మీరంతా నాకు మిత్రులు, శ్రేయోఖలాషులు. మీ మాటలు నాకు ఎంతో విలువైనవి. కాబట్టి ఈ విషయంలో మీ మీ అభిప్రాయాలు తెలియజెయ్యండి." అని అడిగాడు రాముడు.

అప్పడు హనుమంతుడు రాముని చూచి ఇలా అన్నాడు. "రామా! నీకు తెలియని విషయములు లేవు. మేమంతా నీ శ్రేయోభి లాషులము కాబట్టి మా అభిప్రాయాలు అడుగుతున్నావు. అది నీ మంచి తనము. మాకు నీవు ఇస్తున్న మర్యాద. వానర నాయకులు ఒక్కరొక్కరుగా తమ తమ అభిప్రాయాలు నీకు వినిపిస్తారు. ముందుగా యువరాజు అంగదుడు తన అభిప్రాయాన్ని వినిపిస్తాడు." అని అన్నాడు.

అప్పడు అంగదుడు లేచి ఇలా అన్నాడు. "రామా! ఇతడు రాక్షసుడు. రాక్షసరాజు రావణుని వద్దనుండి వచ్చాడు. ఇతని రాక సందేహాస్థదంగా ఉంది. ఇతనిని సమ్మడానికి బీలు లేదు. కాబట్టి ఇతనిని తొందర పడి మనలో చేర్చుకొన కూడదు. ఇతనిని అన్నివిధాలా పలీక్షించాలి. ఎందుకంటే మనసులో కుటిలము పెట్టుకొన్న వారు పైకి చాలా సౌమ్యంగా నమ్రతగా కనిపిస్తారు. సమయం వచ్చినప్పడు దారుణంగా కోలుకోలేని

దెబ్జ తీస్తారు. కాబట్టి మనము ఇతని పట్ల చాలా అప్రత్తంగా ఉండాలి. ఈ విభిషణుడు మంచి వాడైతే స్వీకలించవచ్చును. ఏమాత్రం సందేహము కలిగినా ఇతనిని చంపడమే యుక్తము." అని పలికాడు అంగదుడు.

శరభుడు అనే వానరుడు ఇలా అన్నాడు. "రామా! ఇతనిని పలీక్షించడానికి ఒక సూక్ష్మ బుద్ధిగల గూఢచాలని పంపడం ఉత్తమమైన మార్గము. ఆ గూఢచాల అతనిని అన్ని విధములా పలీక్షించిన తరువాత, అతడు ఉత్తముడు అని తేలితే అతనికి శరణాగతి ఇవ్వవచ్చును. అతని ప్రవర్తన సందేహాస్థదంగా ఉంటే అతనిని విడిచిపెట్టడమే మంచిబి." అని పలికాడు శరభుడు.

తరువాత జాంబవంతుడు లేచి ఇలా అన్నాడు. "ఈ వచ్చినవాడు నీ శత్రుడు రావణుని తమ్ముడు. ఇతడు శాంతి కాలంలో రాలేదు. మనము రావణునితో యుద్ధము చేయు సమయములో వచ్చాడు. కాబట్టి ఇతనిని నమ్మడానికి వీలు లేదు." అని అన్నాడు.

తరువాత మైందుడు లేచి ఇలా అన్నాడు. "ఓ రామా! ఇతడు రాక్షస రాజు అయిన రావణుని తమ్ముడు. అందుకని ఇతనిని పరుషంగా కాకుండా సరకంగా ప్రశ్నించడంమంచిబి. అఫ్ఫుడు అతడు మంచివాడో చెడ్డవాడో తెలుసు కొనవచ్చును. తరువాత ఏబి యుక్తమో అబి చేయ వచ్చను." అని అన్నాడు.

తరువాత హసుమంతుడు లేచి ఇలా అన్నాడు. "ఓ రామా! నీవు బుద్ధిలో బృహస్వతితో సమానుడవు. నీకు చెప్పదగిన వాడిని కాను. కానీ నీవు నా అభిప్రాయమును చెప్పమన్వావు కాబట్టి చెబుతున్నాను. నాకు ఉచితము యదార్ధము అని తోచిన విషయాలుచెబుతాను. ఇఫ్ఫడు చెప్పిన వాలిలో కొంత మంది మంత్రులు విభీషణుని రాక వలన మనకు కలుగు లాభనష్టములను గులించి మాట్లాడారు. కాని అందులో నాకు దోషము కనపడుతూ ఉంది. ఒక మనిషిలోని సామర్థ్యము తెలుసుకోవాలంటే అతనిని మనము ఏదైనా పనిలో నియోగించాలి. అతడు ఆ పనిని ఎంత చాకచక్కంతో చేస్తాడో చూడాలి. అఫ్ఘడు అతని సమర్ధత నిర్ణయించాలి. కేవలం అతనితో మాట్లాడినంత మాత్రాన అతని సామర్ధ్యము మనకు తెలియదు కదా!

కొంత మంది విభీషణుని వద్దకు గూఢచారులను పంపవలె నేని చెప్మారు. అది కూడా సలికాదు. గూఢచర్యము ఎదుటి మనిషికి తెలియకుండా చెయ్యాలి. మన ఎదురుగా ఉన్న వాలి మీద గూఢచర్యము ఎలా చెయ్యగలము. మలి కొందరు ఏమన్నారంటే, విభీషణునికి మనం శత్రువులం. పైగా ఇది యుద్ధసమయం. కాబట్టి దేశంకాని దేశానికి, కాలం కాని కాలంలో వచ్చాడు కాబట్టి విభీషణుని తిరస్కలించాలి అని అన్నారు. అది కూడా సలి కాదు. ఎందుకంటే మనిషిని బట్టి అవసరాన్ని బట్టి దేశ,కాలములు మారుతుంటాయి. ఇతడు రావణుని దుర్మార్గమును, నీతి బాహ్యమైన చర్యలను చూచి విసిగిపోయి మనదగ్గరకు వచ్చాడేమో! అటువంటప్పడు ఏసమయంలో వచ్చాడు మనము ఎక్కడ ఉండగా వచ్చాడు అన్న పశ్వ తలెత్తదు కదా!

మల కొంత మంది ఇలా అన్నారు. విభీషణునికి తెలియని కొంత మందిని పంపి అతనిని ప్రశ్చించి నేర్వగా అతని రహస్యములను రాబట్టాలి అని అన్నారు. అది కూడా సల కాదు. విభీషణుని వద్దకు పోయి అతని గులించి అడిగితే, విభీషణుడు ఆ ప్రశ్వలు అడిగిన వాడి గులించి అనుమాన పడవచ్చు కదా! విభిషణుడు విముఖుడై వెళ్లిపాతే, మనము ఒక మంచి మిత్రుడిని పాగొట్టుకున్నవాళ్లము అవుతాము కదా!

ఓ రామా! ఎదుటి వాళ్లు ఎలా మాట్లాడుతున్నారో, ఏ కంఠస్యరంతో మాట్లడుతున్నారో, మాట్లాడేటఫ్ఫడు ఎటువంటి హావభావాలు ప్రదర్శిస్తున్నారో సునిశితంగా పలశీలిస్తే తప్ప, ఎదుటి వాళ్ల మనసులోని భావాలను కనిపెట్టలేము. విభీషణుడు తన గులంచి చెప్పినఫ్ఫడు నేను అతనిని నిశితంగా పలశీలించాను. అతని మాటల్లో ఎలాంటి దుష్టభావన నాకు కనపడలేదు. అతనిలో నాకు ఎలాంటి కపటము కనపడలేదు. పైగా మనసులో కపటబుబ్ధికలవాడు, అంత ధైర్యంగా మనదగ్గరకు రాడు. కాబట్టి అతనిని గులంచి అనుమాన పడవలసిన అవసరము లేదు.

అబీకాకుండా, ఓ రామా! మనసులో భావాలను బయట పడకుండా దాచడం అంత సులభంకాదు. ఎందుకంటే, మనసులో మెదులుతున్న భావనలను శలీరం బలవంతంగానైనా బయటకు ప్రకటిస్తుంది. (ఫేస్ ఈజ్ బ ఇండెక్ట్ ఆఫ్ బి మైండ్ అన్న విషయాన్ని వాల్త్మీకి మహల్ని మనకు త్రేతాయుగంలోనే రామాయణ కావ్యంలో చెప్మాడు.) విభీషణుడు సల అయిన కాలములోనే మన పద్దకు వచ్చాడు. తన అన్న రావణునితో విభేబించి వచ్చాడు. తన అన్న రావణునికి శత్రువైన నీ వద్దకు వచ్చాడు. నీ గులించి బాగా తెలుసుకొని నీ వల్ల ప్రయోజనం పాందడానికి వచ్చాడు.

నీవు వాలిని చంపి సుగ్రీవుని కిష్కింధకు పట్టాభిషిక్తుడిని చేసావు. వాలిని చంపిన నీవు, రావణుని కూడా చంపి తనను లంకకు పట్టాభిషిక్తుని చేస్తావనే ఆలోచనతో, ఆశతో, విభీషణుడు నీ వద్దకు

వచ్చాడు. లంకకు రాజు కావాలనే కాంక్షతోనే విభిషణుడు నీ వద్దకు వచ్చాడు. అతనిని మనం సక్రమంగా ఉపయోగించుకుంటే, మనకు విజయం చేకూరుతుంది. కాబట్టి ఈ రాక్షసుడు, విభిషణుడు, నమ్మదగినవాడు. ఇతనిలో ఏ దుర్యబ్దీ లేదు. అని నా భావన. తరువాత మీ ఇష్టము."అని యుక్తియుక్తముగా పలికి కూర్చున్వాడు హనుమంతుడు.

> శ్రీమద్రామాయణము యుద్ధకాండము పబిహేడవ సర్గ సంపూర్ణము ఓం తత్వత్ ఓం తత్వత్ ఓం తత్వత్

యుద్ధకాండము.

పదునెనిమిదవ సర్గ.

అందరూ మాట్లాడడం అయిన తరువాత రాముడు తన అభిప్రాయాన్ని ఈ విధంగా వెల్లడించాడు.

"వానరనీరులారా! విభీషణుని గులంచి మీరంతా చెప్పినబి విన్న తరువాత నా అభిప్రాయం కూడా చెబుతున్నాను. ఎవరైనా నా దగ్గరకు వచ్చి "నేను నీకు మిత్రుడను, శరణాగతుడను" అని చెబితే వాలలో ఎన్ని దోషాలు ఉన్నాకూడా, నేను వాలని విడిచిపెట్టను. అబి నా వ్రతము. అన్నీ సుగుణములు ఉన్న వాడిని రక్షించే దానికంటే, దోషములు ఉన్న వాడిని రక్షించడంలోనే మన మంచితనం బయటపడుతుంది." అని ఒక్కవాక్కంలో తన నిర్ణయం తెలిసాడు రాముడు.

ఆ మాట విన్న తరువాత కూడా సుగ్రీవుడు తన పట్టుదల విడువ లేదు. "రామా! వచ్చిన వాడు రాక్షసుడు. వాడు దుష్టుడో కాదో మనకు అనవసరము. ఈ విభీషణుడు తనకు బాగా జలిగినంత కాలము తన అన్న రావణుని వద్ద ఉన్నాడు. ఇప్పుడు రావణునితో విభేదము కలిగేటప్పటికి రావణుని విడి-చిపెట్టి నీ దగ్గరకు చేరాడు. స్వంత అన్ననే వదిలిన వాడు, రేపు నిన్ను నన్ను కూడా విడి-చిపెట్టకుండా ఉంటాడా! అటువంటి వాడు తన స్వార్ధం కోసం ఎవలినైనా విడి-చిపెడతాడు. ఎంతటి ఘాతుకానికైనా ఒడిగడతాడు. ఇటువంటి స్వార్ధపరుడికి, అవకాశవాచికి, ఆర్రయం ఇవ్వడం శ్రేయస్కరము కాదు." అని పలికాడు సుగ్రీవుడు.

(ఒక పాల్టీలో ఉండి ఎన్నికలలో నెగ్గి, ఏపదవీ లేకపోతే, ఏ ప్రాధాన్యము లేకపోతే, నాయకుడితో విభేటించి, అలా సంవత్యరంలో నాలుగు పాల్టీలు మాల్చి, ఎక్కడా లాభసాటిగా కనపడకపోయే సలకి, మరలా "అబ్టే అదేం లేదు. మనం మనం ఒకటీ" అని సన్నాయి సొక్కులు సొక్కుతూ, సిగ్గూ ఎగ్గూ లేకుండా అసలు పాల్టీలో చేలన వాళ్లను మనం రోజూ చూస్తున్నాము. అదే విషయాన్ని సుగ్రీవుడు విపులంగా చెప్పాడు. అవకాశ వాదం నాడూ నేడూ ఒకేవిధంగా ఉంది.).

ను గ్రీవుని మాటలు విన్న రాముడు అతనితో ఏమీ మాట్లాడలేదు. లక్ష్మణుని వంక చూచి ఇలా అన్నాడు. "లక్షణా! సుగ్రీవుడు లౌక్యంగా మాట్లాడుతున్నాడు కానీ, శాస్త్ర పరంగా మాట్లాడటం లేదు. ఇటువంటి మాటలు సామాన్యులు కూడా మాట్లాడరు. ఇక్కడ ఒక ధర్మసూక్ష్మము ఉంది. రావణుడు, విభీషణుడు అన్నదమ్ములు. ఇద్దరూ రాక్షస కులమునకు చెందినవారు. కానీ ఒకలకి ఒకరు శత్రువులు అయ్యారు. రావణుడు లంకకు రాజు. రాజైన వాడు ఒక్కోసాల సాటీవారు ధర్మపరులు

అయినా వాళ్లను నమ్మరు. పైగాశంకిస్తారు. ఈ విభీషణుడు ధర్మపరుడు కావచ్చును. కానీ రాజధర్మము ప్రకారము రావణుడు అతనిని శంకించి ఉండవచ్చు అంతమాత్రాన మనము ఇతనిని అనుమానించరాదు. మన శత్రువుల వద్దనుండి వచ్చినంత మాత్రాన అతడు కూడా మనకు శత్రువు కానవసరం లేదుకదా! మనశత్రువుకు శత్రువైన విభీషణుడు మనకు మిత్రుడు కావచ్చు కదా!

పైగా మనము విభీషణుని కులమునకు చెందిన వారము కాము. వారు రాక్షసులు. మనము క్షత్రియులము. విభీషణునికి మనకూ సహజమైన శత్రుత్యము లేదు. ఈ విభీషణునికి లంకను పాలించవలెనని కోలకగా ఉన్నటు తెలుస్తూ ఉంది. బుద్ధిహీనత వలన అలా కోరుకుంటున్నాడా అని అనుకున్నాకూడా, రాక్షసులు అందరూ బుద్ధిహీనులు కారు కదా! రాక్షసులలో కూడా విద్వాంసులు, పండితులు, శాస్త్రవేత్తలు, వేద వేదాంగ పారంగతులు ఉన్నారు. కాబట్టి విభీషణుని మనము మిత్రునిగా స్వీకలంచడంలో తఫ్ఫలేదు. లోకంలో దాయాదులు ఎవరూ మిత్రుల మాచిల కలిసి మెలిసి ఉండరు. వాలలో వాలకి మనస్వర్ధలు ఉంటుంటాయి. అందుకే జ్ఞాతులు సాధారణంగా విడిపోతుంటారు. విభీషణుడు కూడా రావణుడికి తమ్ముడు. సీత కారణంగా అన్నదమ్ములకు భేదాభిప్రాయాలు వచ్చి ఉంటాయి. అందుకే అన్న తమ్ముడిని తలమేసాడు.

లక్ష్మణ! సోదరులు అందరూ భరతుని మాబిలి ఉంటారా చెప్పు. అలాగే కుమారులందరూ నా మాబిలి తండ్రి మాటను పాటించేవారు ఉంటారా! సుగ్రీవా! స్నేహితులందరూ నీ వంటి వాళ్లు ఉంటారా!" అని నర్షగర్భంగా అన్నాడు రాముడు.

රාාර්කු පැටියිනා

రాముడి మాటలలో ఉన్న అంతరార్ధము అర్థం చేసుకున్నాడు లక్ష్మణుడు. కాని సుగ్రీపుడు మాత్రము తన పాత మాటకే కట్టుబడి ఉన్నాడు. విభిషణుని మిత్రుడిగా అంగీకలించుటకు అతని మనసు ఒప్పకోడం లేదు. అందుకని రామునితో ఇలా అన్నాడు.

"ఓ రామా! నామాట విను. ఈ రాక్షసుడు రావణుని గూఢచాల. అతనిని నమ్మకు. అతనిని చంపడమే యుక్తము. అతనికి శరణాగతి ఇవ్వడం అనర్ధదాయకము. ఈ విభీషణుడు రావణుని ఆదేశము మేరకు నిన్ను, లక్ష్మణుని, నన్ను చంపడానికే ఇక్కడకు వచ్చాడు. ఇందులో సందేహము లేదు. ఇతడు ఆ క్రూరుడైన రావణుని సోదరుడు అని మలచిపోకూడదు. కాబట్టి ఇతనిని ఇతని మంత్రులతో సహా బంధించి శిక్షించాలి." అని చెప్పి ఊరుకున్నాడు సుగీవుడు.

సుగ్రీవుని మాటలు విన్న రాముడు తన మనోనిశ్వయాన్ని ఇలా ప్రకటించాడు. "వానరవీరులారా! మన వద్దకు వచ్చిన రాక్షసుడు దుష్టుడు అయినా, కాకపోయినా మనకు వచ్చిన భయం ఏమీ లేదు. ఇతడు నాకు గానీ మీలో ఎవలకైనా గానీ ఎటువంటి అపకారమూ చేయలేడు. సుగ్రీవా! నేను తలచుకుంటే ఈ భూమి మీద ఉన్న రాక్షసులను, దానవులను, యక్షులను ఒంటి చేత్తో చంపగలను. ఈ ఐదుగురు రాక్షసులు ఏ పాటి! ఇంక శరణాగతి గులంచి చెబుతాను. ఇబి వరకు ఒక

పావురము తన శరణు జొచ్చన శత్రువునకు తన మాంసమునే ఆహారముగా పెట్టినబి అని విన్నాము కదా! తన భార్యను చంపిన శత్రువు తన ఇంటికి వస్తే, అతనికి ఆతిధ్యము ఇచ్చినపావురము సంగతి మనకందలకీ తెలుసు కదా! ఒక పక్షి అలా చేసినపుడు మన మానవులము దానికి భిన్నంగా

දීකතුන් නොත්ත

ఎలా నడుచుకుంటాము? కణ్యమహల్న కుమారుడు కండుడు అను వాడు ధర్తము తెలిపే కధలను కొన్ని చెప్పాడు. వాటిని ఒకసాల గుర్తుకు తెచ్చుకో!

రెండు చేతులూ జోడించి, బీనంగా తనను శరణు కోలన శత్రువును క్షత్రియులు చంపకూడదు. అలాగే ఇతరుల చేత చిక్కిన తన శత్రువును, క్షత్రియుడు తన ప్రాణములనైనా పణంగా పెట్టి రక్షించాలి. తన శరణుజొచ్చిన శత్రువును కూడా కాపాడలేక పోయిన క్షత్రియుడు మహాపాపము చేసిన వాడితో సమానమవుతాడు. అలాగే, తన శరణుజొచ్చిన వాడిని తాను కాపాడ లేకపోగా, పైగా, అతడు తన కళ్లముందే మరణిస్తే, ఆ మరణించిన వాడు, తాను శరణుజొచ్చిన వాడి పుణ్యమును అంతా తన వెంట తీసుకొనిపోతాడు.

ఇఫ్ఫడు విభీషణుడు మన శరణు కోల వచ్చాడు. ఇఫ్ఫడు మనము అతనిని నిరాకలస్తే, పైన చెప్పిన పాపములు అన్నీ మనకు చుట్టుకుంటాయి. పైగా మనకు అపకీల్త వస్తుంది. కాబట్టి నేను కండు మహల్న చెప్పిన ధర్తములను పాటిస్తాను. నా శరణు కోల వచ్చిన విభీషణునికి అభయం ఇస్తాను. ఈ విభీషణుడే కాదు, ఎవడైనా సరేనా ముందుకు వచ్చి, నన్ను శరణు కోలతే, నేను వాడికి అభయం ఇస్తాను. ఇదే నేను అవలంబంచుచున్న వతనియమము. బీనికి తిరుగు లేదు.

ఓ సుగ్రీవా! ఆ వచ్చినవాడు, రావణుని తమ్ముడు విభీషణుడైనా, లేక సాక్షాత్తు రావణుడు అయినా సరే. అతనిని నా వద్దకు తీసుకొని రమ్ము. నేను అతనికి అభయము ఇచ్చాను అని చెప్పు." అని పలికాడు రాముడు. ఆ మాటలు విన్న సుగ్రీవుడు రాముడి ధర్తవాలనకు ఆశ్వర్యపారుడు. సామాన్యుడైన తనకు రాముని ధర్మాచరణ సాధ్యం కాదనుకున్నాడు. ರಾಮುನಿತೆ ನಮಸ್ಕೆ ೨೦-ವಿ ಇಲಾ ಅನ್ನಾಡು.

" ఓ రామా! నీకు తెలియని ధర్తము లేదు. నీవు మూల్తీభ వించిన ధర్తస్వరూపుడవు. మహా బలశాలివి. పరాక్రమవంతుడివి. నీవు ఈ విధంగా మాట్లాడటంలో ఆశ్వర్యం ఏముంది. నీమాటలు వింటుంటే నాకు కూడా విభీషణుడు మంచి వాడు, అభయము ఇవ్యతగ్గవాడు అనిపిస్తూ ఉంది. అందుకని ఈ విభీషణుని కూడా మన మిత్రునిగా అంగీకలిద్దాము. ఇష్టటినుండి విభీషణుడు కూడా మనకు అందలకీ మిత్రుడు. నేను ఇప్పడే వెళ్ల విభీషణుని సగౌరవంగా తీసుకొని వస్తాను." అని అన్నాడు సుగీవుడు.

శ్రీమద్రామాయణము యుద్ధకాండము పదునెనిమిదవ సర్గ సంపూర్ణము ఓం తత్యత్ ఓం తత్యత్ ఓం తత్యత్

యుద్ధకాండము

పంతామ్మిదవ సర్గ.

ఆకాశంలో నిలబడి ఉన్న విభిషణుడు, రాముడి ముందు వానర నాయకులు నిలబడి మాట్లాడటం వాలలో వారు వాదించుకోవడం అంతా చూస్తున్నాడు. చివరకు పర్యవసానము ఎలా ఉంటుందో అని భయపడుతున్నాడు. ఎందుకంటే రాముడి వద్దకు వెళదామని రావణునితో విభేదించి వచ్చాడు. రాముడూ కాదంటే ఎక్కడకు వెళ్లాలి అని ఆలోచిస్తున్నాడు.

ఇంతలో సుగ్రీవుడు విభిషణుని కింబికి రమ్మని చెయ్యి ఊపాడు. పట్టరాని సంతోషంతో విభిషణుడు తన అనుచరులతో కింబికి బిగాడు. పరుగు పరుగున రాముని వద్దకు వెళ్లాడు. రాముని ముందు సాగిల పడ్డాడు. రాముని పాదములను స్మ్మనించాడు. రామునితో ఇలా అన్నాడు.

"రామా! నా పేరు విభిషణుడు. రావణుని సోదరుడను. నా అన్న రావణుడు నన్ను అవమానించి రాజ్యమునుండి వెళ్లగొట్టాడు. నీవు శరణాగతరక్షకుడవు అని విని నీ శరణుకోల వచ్చాను. నేను లంకను, లంకలో ఉన్న నా భార్యాబిడ్డలను, నా బంధుమిత్రులను అందలినీ వటిలి వచ్చాను. నా రాజ్యము, నా జీవితము నీ మీదనే ఆధారపడి ఉన్నాయి." అని అన్నాడు.

రాముడు విభీషణుని పట్టుకొని లేవనెత్తాడు. విభీషణుని ప్రేమతో చూస్తూ ఇలా అన్నాడు. "నీవు రాక్షసుల బలాబలముల గులించి నాకు వివరంగా చెప్పు" అని అడిగాడు. విభీషణుడు విషయం అర్ధం చేసుకున్నాడు. రావణుని బలము, బలహీనతల గులించి చెప్పనారం భించాడు.

"ఓ రామా! రావణుడు బ్రహ్మ గులంచి తపస్సు చేసి వరములు పాందాడు. ఆ వర ప్రభావంతో రావణుని దేవ,దానవ,గంధర్వ,నాగజాతులు చంపజాలవు. రావణునికి నాకూ మధ్యలో కుంభకర్ణుడు అనే సోదరుడు ఉన్నాడు. వాడు మహాబలవంతుడు. దేవేంద్రుడు కూడా యుద్ధములో అతని ముందు నిలువలేడు. రావణునికి ప్రహస్తుడు అనే సేనాపతి ఉన్నాడు. అతడు మణిభద్రుడు అనే యక్షుడిని కైలాస పర్వతము మీద ఓడించాడు. రావణుని కుమారుడు ఇంద్రజిత్తు. యుద్ధవిద్యలలో ఆలతేలనవాడు. అతడు అదృశ్యరూపంలో యుద్ధంచేయగల నేర్దల. వారు కాకుండా మహోదరుడు, మహోపార్క్షుడు, అకంపనుడు అని రావణునికి సేనాభిపతులు ఉన్నారు. లంకలో ఉన్న రాక్షసులు అందరూ కామరూపులు. తమ ఇష్టం వచ్చిన రూపములు ధలించడంలో సమర్ధులు. వారందరూ మాంసాహారులు. రావణుడు లోకపాలకులను, దేవతలను యుద్ధములో ఓడించాడు. వాలని తన వశంలో ఉంచుకున్నాడు." అని విభీషణుడు అంక రహస్యములను అన్నీ చెబుతూ ఉంటే రాముడు కళ్లు మూసుకొని వింటున్నాడు. అన్నీ మనసుకు పట్టించుకుంటున్నాడు. కళ్ళుతెలచి విభీషణునితో ఇలా అన్నాడు.

"విభీషణా! గీవు గీ అన్న రావణుగి గులంచి అతగి బలమును, పరాక్రమమును గులంచి అతగి సేనల గులంచి చెప్పావు. నేను వాటిగి చక్కగా ఆకఇంపుచేసుకున్నాను. ఇప్పడు గీకు నేను మాట ఇస్తున్నాను. నేను రావణుగి, ఇంద్రజిత్తును, ప్రహస్తుగి చంపి, గిన్ను లంకకు రాజును చేస్తాను. రావణుడు ముల్లోకములలో ఎక్కడ దాక్కున్నా వెబికి వెబికి చంపుతాను. నేను నా ముగ్గురు సోదరుల మీద ఒట్టుపెట్టుకుంటున్నాను. నేను రావణుని, అతగి కొడుకులను, బంధు మిత్రులను చంపకుండా అయోధ్యలో ప్రవేశించను. ఇదే నా ప్రతిజ్ఞ." అగి పలికాడు.

ఆ మాటలకు విభిషణుడు ఉజ్జతజ్జబ్జబ్జయ్హాడు. రామునితో ఇలా అన్నాడు. "ఓ రామా! మీరు లంకను ముట్టడించడంలోనూ, లంకను జయించడంలోనూ, రావణుని చంపడంలోనూ నేను సాయం చేస్తాను. నా శక్త్యానుసారము నేను రాక్షసులతో యుద్ధము చేస్తాను."అని అన్నాడు విభిషణుడు.

రాముడు వెంటనే సముద్రము నుండి జలమును తెప్పించాడు. లక్ష్మణుని చూచి ఇలా అన్నాడు. "లక్ష్మణా! ఈ సముద్ర జలముతో నీవు విభీషణుని లంకా రాజ్రమునకు పట్టాభిషిక్తుడిని చెయ్యి. అది చూచి నేను సంతోషిస్తాను." అనిపలికాడు. రాముని ఆదేశానుసారము లక్ష్మణుడు సమస్తవానరుల సమక్షంలో విభీషణుని లంకా సామ్రాజ్యానికి పట్టాభిషిక్తుని చేసాడు. అది చూచి వానరులంతా సంతోషంతో కేలంతలుకొట్టారు. ఆడారు పాడారు. ఇప్పడు హనుమంతుడు, సుగ్రీవుడు కలిసి విభీషణుని సూటిగా ఒక మాట అడిగారు.

"అంతా బాగానే ఉంది. ఇఫ్ఫడు మనమందరము ఈ సముద్రాన్ని దాటి లంకను చేరుకొనేది ఎటుల సాధ్యమో మీరు చెప్పండి."అని అన్నాడు. దానికి విభిషణుడు ఇలా అన్నాడు. "రాముడు సముద్రమును దాల ఇమ్మని అల్ధించడం మంచిది. ఎందుకంటే సముద్రమును త్రవ్వించిన సగరుడు ఇక్ష్యాకు వంశమునకు చెందిన వాడు. రామునికి పూల్వీకుడు. రాముడు అల్ధిస్తే సాగరము తప్పక సాయం చేస్తుంది. దాల ఇస్తుంది." అని అన్నాడు విభిషణుడు. అవేమాటలు సుగ్రీవుడు, హనుమంంతుడు రామలక్ష్మణులకు చెప్పారు. ఈ ఆలోచన రామునికి కూడా నచ్చింది.

రాముడు లక్ష్మణుని, సుగ్రీవుని చూచి ఇలా అన్నాడు. "సుగ్రీవా! విభీషణుని ఆలోచన నాకు బాగా నచ్చింది. మీరు ఇరువురూ కలిసి సుముహూర్తమును నిర్ణయించి నాకు తెలియజేయండి." అని అన్నాడు. అఫ్ఫడు లక్ష్మణుడు రాముని చూచి ఇలా అన్నాడు. "రామా! విభీషణుని ఆలోచన నాకూ నచ్చింది. కానీ, ఇంత విశాలమైన సాగరము మీద సేతువు కట్టకుండా దాటడం సాధ్యమా! సేతువు కట్టకుండా దేవతలు, దానవులు కూడా ఈ సముదమును దాటలేరు కదా! కాబట్టి సేతువు నిర్మాణమునకు

సముద్రుని సాయం అడగండి." అని అన్నాడు లక్ష్మణుడు.

వెంటనే రాముడు సముద్ర తీరంలో దర్థలతో ఒక శయ్య ఏర్వాటుచేసుకున్నాడు. దాని మీద పడుకున్నాడు.

> శ్రీమద్రామాయణము యుద్ధకాండము పంతొమ్మిదవ సర్గ సంపూర్ణము ఓం తత్వత్ ఓం తత్వత్ ఓం తత్వత్

యుద్ధకాండము

విభీషణుడు తన వద్దనుండి వెళ్లగానే రావణుడికి అనుమానం కలిగింది. శార్దులుడు అనే రాక్షసుని పంపించాడు. శార్దులుడు మారువేషంలో వానర సైన్యం వద్దకు వచ్చాడు. వానర సైన్యము పన్నిన ఫ్యూహములు అన్నీ గమనించాడు. వెంటనే లంకకు చేరుకున్నాడు. రావణునికి వానర సైన్యము గులంచి వివరంగా చెప్పాడు.

"మహారాజా! వానర సైన్యము అపారంగా ఉంది. ఇంత అని చెప్పవీలు లేదు. వారందరూ సముద్రము ఆవల ఒడ్మన నిలిచి ఉన్నారు. వాలకి రామలక్ష్మణులు నాయకత్వము వహిస్తున్నారు. వానర సైన్యము సముద్రము ఒడ్మన పదియోజనముల దూరము విస్తలంచి ఉంది. నేను పైపైన చూచి వచ్చాను. తమరు మలి కొంత మంది గూఢచారులను పంపిన వారు సమగ్రమైన సమాచారమును సేకలంచగలరు. ప్రస్తుతము ఆ వానర సేనతో యుద్ధయు కన్నా సామో పాయము, దానో పాయము,

భేదోపాయము ప్రయోగించడం ఉచితము." అని అన్నాడు శార్దూలుడు.

శార్దూలుని మాటలు విన్న రావణుడు కొంచెం కంగారు పడ్డాడు. ఏదో వానరులు కదా, రామలక్ష్మణులు నరులు కదా అని ఉపేక్ష చేసాడు. కానీ ప్రస్తుత పలిస్తితి చూస్తుంటే వానరులతో యుద్ధము అంత సులభం కాదనిపించింది. వెంటనే రావణుడు శుకుడు అనే రాక్షసుని పిలిపించాడు. "నీవు నా పంపున సుగ్రీవుని వద్దకు దూతగా వెళ్లు. నేను చెప్పు మాటలను సౌమ్యంగా ఉన్నది ఉన్నట్టు చెప్పు.

"సుగ్రీవా! గీవు ఉత్తమ కుల సంజాతుడవు. ఋక్షస్సు కుమారు డవు. గీకూ నాకు ఎలాంటి వైరము లేదు. గీవు నాకు సోదరుని వంటి వాడవు. ఈ యుద్ధమువలన గీకు ఎలాంటి ప్రయోజనము లేదు. నేను రాముని భార్తను తీసుతొని వచ్చాను. అది నాకూ రామునికి సంబంధించిన విషయము. ఇందులో గీకు ఎలాంటి సంబంధము లేదు. కాబట్టి గీవు గీ సేనలతో కిష్కింధకు తిలిగి పామ్ము. పైగా నీ వానర సైన్యము సాగరమును దాటి లంకలో ప్రవేశించడం కష్టం. అందరూ సముద్రములలో మునిగి పోతారు. ఎందుకంటే ఈ సాగరమును దాటడం దేవతలకు, దానవులకు, గంధర్యులకు కూడా వశం కాదు. ఇంక ఈ నరులు, వానరులు ఎలా దాటుతారు? కాబట్టి ఈ యుద్ధమును విరమించి కిష్కింధకు తిలిగి వెళ్లు." అని నామాటలుగా సుగ్రీవునికి చెప్పు." అని పలికాడు రావణుడు.

రావణుని సందేశమును తీసుకొని శుకుడు లివ్మన ఆకాశం లోకి ఎగిరాడు. సముద్రమునకు ఆవల నిలిచి ఉన్న వానర సేన వద్దకు చేరుకున్నాడు. ఆకాశంలోనే నిలబడి సుగ్రీవునితో ఇలా అన్నాడు.

"సుగ్రీవా! నేను లంకేశ్వరుడు రావణుని వద్దనుండి వచ్చాను. రావణుడు నీకు చెప్పమన్న మాటలను యధాతథంగా చెబుతున్నాను. సావధానంగా విను" అంటూ రావణుడు చెప్పిన మాటలను ఉన్నది ఉన్నట్టు చెప్పాడు. శుకుడు రావణుడు చెప్పమన్న మాటలు చెబుతూ ఉండగానే కొంత మంది వానరులు ఆకాశంలోకి ఎగిరారు. శుకుడిని పట్టుకున్నారు. వాడిని కొట్టుకుంటూ తన్నకుంటూ కిందికి తీసుకొని వచ్చారు. అఫ్పడు శుకుడు పెద్దగా అరుస్తున్నాడు.

"ఓ రామా! నేను రావణుని దూతను. దూతను చంపకూడదని నియమం ఉంది కదా! నన్ను రక్షించు. ఈ వానరులను వెనక్కురమ్మని చెప్పు. నన్ను కొట్టవద్దని చెప్పు నేను రావణుని చెప్పని మాటను ఒక్కటి కూడా అభికంగా చెప్పలేదు. రావణుడు చెప్పమన్న మాటలనే చెప్పెను. రావణుడు చెప్పమన్న దానికన్నా నేను అభికప్రసంగం చేసి ఉంటే నన్ను దండించడం, చంపడం యుక్తము. కాని నేను అలా చేయలేదు. నేను దూత నియమములను తప్పలేదు. నన్ను రక్షించు." అని పెద్దగా అలచాడు.

శుకుని మాటలను ఆలకించిన రాముడు "అతనిని విడిచి పెట్టండి. చంపకండి" అని ఆదేశించాడు. తనకు ప్రాణభయం లేదని తెలుసుకున్న శుకుడు మరలా ఆకాశంలోకి ఎగిరాడు. ఆకాశంలో నిలిచి ఇలా అన్నాడు. "ఓ సుగ్రీవా! రావణుని సందేశమును విన్నావు కదా! నీవు రావణునికి ఏమి సందేశము ఇస్తావు. రావణునికి నన్ను ఏమని చెప్పమంటావు?" అని అడిగాడు. అప్పడు సుగ్రీవుడు శుకునితో ఇలా అన్నాడు.

දීකතුන් නොත්ත

"ఓ రావణా! నీవు నాకు మిత్రుడవు కావు. బంధువు కావు. నీకూ నాకూ మిత్రత్వము కానీ సంబంధము కానీ లేదు. ఇటవరలో నీవు నాకు ఎలాంటి ఉపకారము చేసి ఉండలేదు. కాబట్టి నీ మాటలు పాటించవలసిన అవసరము నాకు లేదు. నీవు అకారణంగా రాముని భార్య సీతను అపహ లించావు. రామునితో విరోధము కొనితెచ్చుకున్నావు. పరుల భార్యలను అపహలంచిన వాడు దండనార్హుడు. అతనికి మరణదండన విభించవలెను. కాబట్టి నీకు రాముని చేతిలో మరణము తప్పదు. నేను నా వానర సైన్యముతో సముద్రమును దాటి లంకకు వచ్చి, నిన్ను, నీ పుత్రులను, బంధువులను అందలనీ సమూలంగా నాశనం చేస్తాను.

ఓ రావణా! నీవు మూర్ఖుడవు. రామునితో విరోధము పెట్టుకున్నావు. నీవు సూర్యలోకములో గానీ, పాతాళములో కానీ, కడకు ఈశ్వరుని పాదముల వద్ద ఉన్నా గానీ, రాముడు నిన్ను విడిచి పెట్టడు. నిన్ను చంపి తీరుతాడు. నిన్ను రక్షించగల వీరుడు ముల్లోకములలో నాకు కనిపించడం లేదు. నీవు అక్రమంగా సీతను అపహలస్తున్నావు అని మంచి మాటలు చెప్పిన పక్షిరాజు జటాయువును నిర్దాక్షిణ్యంగా చంపావు.

నీవు నిజంగా వీరుడివి, పరాక్రమవంతుడివి అయితే, నీవు రాముడు ఇంట ఉండగా రాముడికి లక్ష్మణునికి తెలిసేటట్టు సీతను ఎందుకు అపహలంచలేదు! రాముడంటే భయమా! రామ బాణము అంటే భయమా! రాముడి గులంచి నీకు సలగా తెలియదు. రాముడు తలుచుకుంటే ఈ భూమి మీద రాక్షసణాతి అనేబి లేకుండా చేయగలడు. జాగ్రత్త!" అని అన్నాడు సుగీవుడు.

వానర రాజు సుగ్రీవుడు చెప్పిన తరువాత యువరాజు అంగదుడు కూడా ఇలా అన్నాడు. "ఓ సుగ్రీవా! ఇతడు దూత కాడు. రాక్షసుల గూఢచాల. పైన నిలబడి మన సేనలను తేలపార చూస్తున్నాడు. మన సేనల వివరాలు తెలుసుకుంటున్నాడు. ఇతడు తిలగి లంకకు వెళ్లకూడదు. ఇటీ నా అభిప్రాయము." అని పలికాడు.

ఎఫ్ఫిడెఫ్ఫిడా అని ఉన్న సుగ్రీవునికి అంగదుని మాటలు ఊతాన్ని ఇచ్చాయి. వెంటనే శుకుని బంధించమన్నాడు. వానరులు వెంటనే ఆకాశం లోకి ఎగిల శుకుని బంధించారు. శుకుడు పెద్దగా ఏడుస్తున్నాడు. మరలా "రామా రామా రక్షించు" అని అరుస్తున్నాడు. "ఓ రామా! ఈ వానరులు నన్ను బంధించారు. నన్ను కొడుతున్నారు. నా కళ్లు పీకుతున్నారు. ఇఫ్ఫుడు నేను వీళ్లచేతిలో చస్తే నా పాపాలన్నీ నీకు చుట్టుకుంటాయి." అని అరుస్తున్నాడు. మరలా రాముడు జోక్కం చేసుకొని శుకుని వానరుల బాల నుండి రక్షించాడు.

శ్రీమద్రామాయణము యుద్ధకాండము ఇరువదవ సర్గ సంపూర్ణము ఓం తత్వత్ ఓం తత్వత్ ఓం తత్వత్

యుద్ధకాండము

අරාත්ඩ ఒకటත් సర్గ.

పంతామ్మిదవ సర్గలో ముగించినట్టు రాముడు సముద్ర తీరంలో, సముద్రునికి నమస్కారము చేసి, "నేను ఈ సముద్రమును దాటనైనా దాటవలె. లేకపోతే ప్రాయోపవేశము చేసి మరణించవలె. మరొక

మార్గము లేదు." అని సంకర్యించి, దర్జలమీద పడుకొని ఉన్నాడు. ఆ ప్రకారంగా మూడు రాత్రులు గడిచాయి. మూడు రోజులూ రాముడు సముద్రుని ఉపాసిస్తున్నాడు. కాని, సముద్రుడు రాముని వద్దకు రాలేదు. రాముడికి కోపం వచ్చింది. కళ్లు ఎర్రబడ్డాయి. పక్కనే ఉన్న లక్ష్మణుని చూచి ఇలా అన్నాడు.

"లక్ష్మణా! ఈ సముద్రునికి ఎంత గర్వము. నేను ఎంత వేడుకున్నను నా వద్దకు రాలేదు. నాలో ఉన్న శాంతి కాముకత, ఓర్ము, మంచి తనము నా చేతగాని తనంగా పలిగణిస్తున్నాడు సముద్రుడు. సాధారణంగా ఈ లోకంలో తనను తాను పాగుడుకొనే వాడికి, దుర్మార్గుడికి, అందలిమీద అభికారము చూపేవాడికి, అకారణంగా అటు ఇటు హడావిడిగా పరుగెత్తేవాడికి, అందలి మీదా బలప్రయోగము చేసేవాడికి ప్రజలు భయపడతారు. భక్తితో కొలుస్తారు. (ఈ సూక్తి ఈనాటి అభికార జులుంకు, గూండాయిజానికి సలిగ్గా సలిపోతుంది.) ఈ లోకంలో మంచి తనంతో, సౌమ్యతతో పనులు సాధించలేము. యుద్ధములో విజయము దక్కించుకోలేము. నేను నా బాణములచేత ఈ నముద్రమును ఎండింపజేస్తాను. సముద్రజలాలు ఇంకిపోయి సముద్రములో ఉన్న జలచరములు అన్నీ బయటపడేట్టు చేస్తాను. నేను ఓర్ముగా ఉన్నానని, నా ఓర్మును నా అసమర్ధతగా, చేతగాని తనంగా పలిగణిస్తున్నాడు సముద్రుడు. ఇటువంటి వాని విషయంలో ఓర్ముగా ఉండటం మహా తప్పు.

లక్ష్మణ! నా ధనుర్మాణములు తీసుకొని రా! నా బాణముల శక్తి ఏమిటో ఈ సముద్రునికి తెలియజేస్తాను. ఈ సముద్రమును ఎండింపజేస్తాను. అఫ్మడు వానరసేనలు హాయిగా సముద్రములో నడిచి లంకకు చేరుకుంటాయి." అని పలికి రాముడు తన ధనుస్సును సంభించాడు.

రాముడు కోపం తెచ్చుకున్నాడు. రాముని కళ్లు ఎర్రబడ్డాయి. ప్రజ్యలల్లుతున్న ప్రకరూగ్నీలాగా ప్రకాశిస్తున్నాడు. సముద్రుని మీద శరవర్నము కులిపిస్తున్నాడు. రామ బాణములు సముద్రములోకి ప్రవేశించాయి. సముద్రములోని నీవు ఆవిల కాసాగింది. సముద్రములోని జలచరములు ఈ ఉత్యాతానికి తల్లడిల్లిపోతున్నాయి. సముద్రములోనుండి పాగలు చెలరేగుతున్నాయి. సముద్రము అలలు ఆకాశాన్నంటుతున్నాయి. ఆ అలలతోపాటు మొనళ్లు పాములు జలచరములు పైకి ఎగిసి పడుతున్నాయి. రాముని పక్కన ఉన్న లక్ష్మణుడు కూడా రాముని ఉగ్రస్వరూపమును చూచి భయపడ్డాడు. బాణములు సంభిస్తున్న రాముని చేయి గట్టిగా పట్టుకొని "రామా! వద్దు ఇంక చాలు. ఇంక ఆపు" అని వేడుకున్నాడు.

"రామా! మన కార్యము కొరకు కోట్లకొలటి జలచరములకు అలవాలంగా ఉన్న సముద్రమును ఇంకింపజేస్తావా! మనము, మన వానరసేన సముద్రము దాటడానికి, సముద్రాన్ని ఇంతగా క్లోభింపచెయ్యాలా! మన కార్యము వేరేవిధంగా పూల్తచేసుకోవచ్చు కడా! కోపము అన్ని అనర్ధములకు మూలము. నీ వంటి ఉత్తములు కోపానికి వశులవడం మంచిది కాదు కడా! నీ పూల్మీకుల ఉత్తమ గుణములను గుర్తుతెచ్చుకో! నీ స్వార్ధము కోసరం సముద్రమును క్లోభింపచేసి అపకీల్తపాలుగాకు!" అని పలికాడు లక్ష్మణుడు.

శ్రీమద్రామాయణము యుద్ధకాండము ఇరవైఒకటవ సర్గ సంపూర్ణము ఓం తత్వత్ ఓం తత్వత్ ఓం తత్వత్

අරබී ටීරයක් సర్ద.

రాముడు తన మాట మీదనే ఉన్నాడు. సముద్రుని చూచి ఇలా అన్నాడు. "ఓ సముద్రమా! నిన్ను ఇప్పడే ఎండింపచేస్తాను. నేను నా బాణములతో నీ లోని నీటిని ఆవిలగా మారుస్తాను. జలచరములను అన్నిటినీ చంపుతాను. అప్పడు వానరులు నీ మీదుగా హాయిగా నడుచుకుంటూ అంకకు చేరుతారు. ఓ సముద్రుడా! నేను ఎన్ని విధముల బతిమాలిననూ, ప్రాల్ధించిననూ కనీసము నా ముందుకు వచ్చి నాతో మాట్లాడలేదు. నా పౌరుషాన్ని, నా పరాక్రమాన్ని నువ్వు గుల్తించలేదు. కాబట్టి ఇప్పడు నీకు ఈ గతి పట్టింటి." అంటూ రాముడు బ్రహాష్ట్రమును సంభించాడు.

అఫ్ఫడు భూమి ఆకాశము బద్దలు అయినట్టు శబ్దము వచ్చింది. పర్వతములు కంపించాయి. లోకమంతా చీకట్లు కమ్మాయి. సరస్యలు, నదులు గతులు తప్పాయి. చంద్రుడు సూర్కుడు తమ తమ గమనమును మార్చుకున్నాయి. ఆకాశం నుండి ఉల్కాపాతము మొదలయింది. మహావేగంతో విపలీతంగా గాలి వీచింది. వృక్షములు కూలిపోతున్నాయి. మేఘాలు చెదిలిపోతున్నాయి. ఆకాశంలో ఉరుములు మెరుపులు ఉధ్భతిగా ఉన్నాయి. పిడుగులు పడుతూ విద్యుత్ సంబంధమైన మంటలు మండు తున్నాయి. ఆ పిడుగుపాటుకు సమస్తజీవజాతులు అల్లల్లాడి పోతున్నాయి. సముద్రము అల్లకల్లోలము అయింది. ఆకాశం ఎత్తు అలలు తీరం మీద విరుచుకుపడుతున్నాయి. తీర ప్రాంతాలు మునిగిపోతున్నాయి. రాముడు, వానర సేన ఉన్న ప్రాంతము నుండి సముద్రము ఒక యోజనము వెనక్కు వెళ్లంది.

ఆ సమయంలో సముద్రగర్భము నుండి సముద్రుడు బయటకు వచ్చాడు. సముద్రుడు రత్నహారములు ధలంచి ఉన్నాడు. సువర్ణ ఆభరణములు ధలంచి ఉన్నాడు. సముద్రునిలో కలిసిన నదులన్నీ సముద్రుని వెనుక నిలబడి ఉన్నాయి. సముద్రుడు రాముని ముందు చేతులు జోడించి నిలబడ్డాడు. రామునితో ఇలా అన్నాడు. "ఓ రామా! ఈ సృష్టిలో పంచభూతములైన భూమి, వాయువు, ఆకాశము, జలము, అగ్ని ఇని అన్నీ తమ తమ స్వభావమును బట్టి ప్రవల్తిస్తుంటాయి. నేను సముద్రుడను. లోతుగా ఉండటం, నీటితో నిండి ఉండటం నా స్వభావము. సముద్రము లోతుగా లేకపోతే అది నా స్వభావమునకే విరుద్ధము. సముద్రంలో జలచరములు, మొనళ్లు విలవిగా ఉంటాయి. వాటికి నేను భయపడి గానీ, నా స్వప్రయోజనమునకు కానీ, లోభము వలన కానీ, నా తోలకలు తీర్చుకోడానికి కానీ, ఆ జలచరములను నేను చంపను. అవి నాతోపాటే ఉంటుంటాయి.

నీవు నీ వానర సేన క్షేమముగా సముద్రమును దాటుటకు తగిన ఏర్వాట్లు నేను చేస్తాను. నాలో ఉన్న జలచరములు మీకు ఏ అపకారమూచెయ్యకుండా నేను చూస్తాను. దయచేసి బ్రహ్మాస్త్రమును ఉపసంహరించు." అని వేడుకున్నాడు సముద్రుడు.

అఫ్ఫడు రాముడు సముద్రునితో ఇలా అన్నాడు. "ఓ సముద్రమా! నీవు ఎంతకూ రాక పోతే నేను బ్రహ్హాస్త్రమును సంధించాను. దానిని నేను వెనుకకు మరల్టలేను. కాబట్టి ఈ బ్రహ్మాస్త్రమును ఎక్కడ ప్రయోగించాలో చెప్పు." అని అడిగాడు రాముడు.

"ఓ రామా! ఇక్కడకు ఉత్తరముగా ద్రుమకుల్యము అనే

<u>శ్రీమదామాయణము</u>

పవిత్రమైన స్థలము ఒకటి ఉంది. ఆ స్థలమును కొంత మంది దుర్మార్గులు ఆక్రమించుకొని అన్నిరకాల అక్రమాలు చేస్తున్నారు. వాళ్లు దస్కులు. వాళ్లు నా జలములో స్వానం చేస్తున్నారు. వాళ్ల పాపాలన్నీ నాకు అంటుకుంటున్నాయి. నేను ఆ పాపములను సహించలేక పోతున్నాను. కాబట్టి నీవు ఈ బ్రహ్మాస్త్రమును వాల మీద ప్రయోగించు." అని అన్నాడు.

సముద్రుని కోలక ప్రకారము రాముడు తాను సంధించిన బ్రహ్మేస్త్రమును ద్రుమకుల్యములో ఉన్న దస్యులమీద విడిచిపెట్టాడు. రాముడు ప్రయోగించిన బ్రహ్మేస్త్రము భూమిని చీల్మకుంటూ పాతాళములోనికి ప్రవేశించింది. పాతాళ గంగ భూమిని చీల్మకుంటూ ఆకాశంలోకి ఎగిసింది. బ్రహ్మేస్త్రము పడ్డచోట పెద్ద గొయ్యి ఏర్వడింది. దానికి వ్రణము అనే పేరు వచ్చింది. ఆ వ్రణము నుండి నిరంతరము స్వచ్ఛమైన జలము పైకి ఉబుకుతూ ఉంటుంది. ఆ ప్రదేశమునకు మరుకాంతారము అనే పేరు వచ్చింది. ఆ మరుకాంతారము పెద్ద పెద్ద పచ్చకబయాళ్లతో, పశుసంపద, పాడి పంటలు వృద్ధిచెందుటకు అనువుగా ఉండింది. అక్కడ ఫలవృక్షములు, చల్లని నీడ నిచ్చే చెట్లు సమృద్ధిగా పెలగాయి. అనేక రకములయిన ఓషధులు అక్కడ పెరుగుతున్నాయి. ఆ ప్రకారంగా మరుకాంతారము మంగళకరంగా శోభిల్పింది.

తరువాత సముద్రుడు రామునితో ఇలా అన్నాడు. "ఓ రామా! మీదగ్గర ఉన్న వానరులలో నీలుడు అనేవాడు ఉన్నాడు. అతడు విశ్వకర్త, కుమారుడు. తండ్రి వలన వరములను పాంబి ఉన్నాడు. ఆ నీలుడు తన తండ్రి విశ్వకర్తతో సాటిగా నిర్మాణపనులు చేయగలడు. ఆ నీలుడు నా మీద సేతువును నిల్మస్తాడు. ఆ సేతువును నేను భలస్తాను."అని పలికి సముదుడు వెళ్లపోయాడు.

This PDF document was edited with **Icecream PDF Editor**. **Upgrade to PRO** to remove watermark.

అఫ్ఫడు నీలుడు రాముని చూచి ఇలా అన్నాడు. " ఓ రామా! సముద్రుడు చెప్పిన మాట నిజమే. నేను విశ్వకర్తకుమారుడను. నేను ఈ సముద్రము మీద సేతువును నిల్హించెదను. సముద్రుడు తనలో లోతు లేని ప్రాంతమును మనకు చూపించాడు. అక్కడ నుండి సేతువును నిల్హిస్తాను. ఇంక నా గులించి చెబుతాను. నేను విశ్వకర్తకు ఔరస పుత్రుడను. నా తండ్రితో సమానంగా నిర్మాణ కౌశలము కలవాడిని. మీరు అడగకుండా నా గుణగణముల గులించి నాకుగా నేను చెబతే బాగా ఉండదని నా సంగతి మీకు చెప్పలేదు. ఇఫ్ఫడు సముద్రుడు చెప్మిడు కాబట్టి నా గులించి నేను చెప్పుకున్నాను.ఈ సముద్రము మీద నూరు యోజనముల దూరము సేతువు కట్టే సామర్ధము నాకు ఉంది. కాబట్టి వానర వీరులందరూ సేతువును కట్టుటకు తగిన ప్రయత్నములను చేయండి." అని పలికాడు.

రాముడు సేతువు నిర్మాణానికి అనుమతి ఇచ్చాడు. వెంటనే కోట్లకొబ్ది వానరులు అరణ్యములలోకి పరుగులు తీసారు. వారంతా ఆ అరణ్యములో ఉన్న మహా వృక్షములను, బండరాళ్లను, పర్వతశిఖరములను మోసుకొచ్చ సముద్రంలో పడవేసారు. నీలుడు వాటిని ఒక క్రమపద్ధతిలో అమరుస్తున్నాడు. వానరులు సాలవృక్షములు, అశ్వకర్ణ, ధన, వెదురు, కుటజ, అర్జున, తాళ, తిలక, తినిశ, మారేడు, కల్ణకార, చూత, అశోక వృక్షములను మోసుకొని వచ్చి సముద్రం ఒడ్డున పడవేసారు. (పైనచెప్పిన చెట్లలో చాలా వరకు నేడు కూడా భవన నిర్మాణపనులలో వాడుతున్నారు కదా!టేకు అనే పదము అప్పడు వేరే పేరుతో ఉండేదేమో!)

వానరులు ఎక్కువగా తాటి చెట్లను, మామిడి చెట్లను, దానిమ్మ చెట్లను, కొబ్బల చెట్లను, విభీతక వృక్షములను, వేప చెట్లను పెకలించి

తీసుకొని వచ్చి సముద్రము ఒడ్డున పడవేసారు. చెట్లు తెచ్చే వాళ్లు చెట్లను తెస్తుంటే, మల కొందరు వానరులు పెద్దపెద్ద బండరాళ్లను మోసుకొని వచ్చి సముద్రము ఒడ్డున పడవేస్తున్నారు.

ఇక్కడ వాల్మేకి ఒక శ్లోకంలో యంత్రములు వాడారు అని రాసారు. హస్తిమాత్రాన్ మహాకాయా: పాషాణాంశ్ర మహాబలా: పర్వతాంశ్ర సముత్వాట్వ యన్హై: పలవహన్తి చ.

పెద్ద పెద్ద శలీరము కల వానరులు, మహాబలవంతులు అయిన వానరులు, ఏసుగుప్రమాణములో ఉన్న బండ రాళ్లను పర్వత ప్రాంతముల నుండి పెకలించి, యంత్రముల ద్వారా మోసుకుంటూ సముద్రతీరమునకు తీసుకువచ్చారు. అంటే ఈ నాటి క్రేన్ల మాటల యంత్రములు, ఈ నాటి క్రేన్ల రూపంలో కాకపోయినా మరోరూపంలో ఉండి ఉండవచ్చు. ఈ యంత్రములు అనే మాట లంకా నగర వర్ణనలోకూడా వాడారు. పెద్ద పెద్ద బండరాళ్లను కోట బురుజుల మీబి నుండి బయట ముట్టడించి ఉన్న శత్రువుల మీబికి విసరడానికి యంత్రములు అమర్హబడి ఉన్నాయి అని రాసారు కదా!)

వానరములు తెచ్చిన పెద్ద పెద్ద బండ రాళ్లను సముద్రంలో పడవేస్తుంటే, సముద్రము నీరు ఆకాశం అంత ఎత్తుకు ఎగిలపడుతున్నాయి. ఆ ప్రకారంగా నీలుడు వానరులు తెచ్చిన రాళ్లను చెట్లను పెద్ద పెద్ద వృక్షములను నీటిలో పడవేస్తుంటే కొంత మంచి వానరులు దారములు పట్టుకుంటూ ఆ రాళ్లను, వృక్షములను క్రమ పద్ధతిలో పేరుస్తున్నారు. ఆ ప్రకారంగా నూరు యోజనముల దూరం వరకూ కొలతదారములను

పట్టుకొని రాళ్లతోనూ వృక్షములతోనూ సేతువును నిల్మస్తున్నారు. కొందరు వానరులు రాళ్లను తీసుకొని వస్తున్నారు. మల కొందరు గడ్డి, కర్రలతో సేతువులోని కొన్ని భాగములను నిల్మస్తున్నారు. మల కొందరు వానరులు పెద్ద పెద్ద బండరాళ్లను పట్టుకొని అటు ఇటు పరుగెడుతున్నారు. కొంత మంచి వాళ్లు తెచ్చిన బండ రాళ్లను ఒక క్రమంలో అమరుస్తున్నారు.

పదునాలుగు యోజనముల దూరము గల సేతువును నిల్హించాడు. ටිරයින් රීම්ෂන් සුජාන්ඩ රාිංසන්නාාව රාංජනා රව බිණ්නුනා సేతువును నిల్హించాడు. నాలుగవ రోజున ఇంకొక ఇరువది యోజనముల మూడు యోజనముల సేతువును నిల్హించి సముద్దము ఆవల ఒడ్డుకు చేరుకున్నారు..విశ్వకర్త కుమారుడైన నీలుడు వానరుల సాయంతో అత్వంతం నైపుణ్వంతోసముదమునకు అడ్డంగా నూరుయోజనముల దూరం గల సేతువును నిల్హించాడు. వానరులు సౌకర్యంగా నడవడానికి ఆ సేతువు మీద చక్కని నున్నటి దాలని ఏర్దలచారు. ఆ సేతువు ఆకాశంలో కనపడే నక్షత మార్ధంలాగా పకాశిస్త్రూ ఉంది. సముదానికి తీసిన పాపిడి **නැත ස්ටඩ**. ධී්ක්ෂවා, **ධත්**න්වා, රට්රුර්නුවා අපෑරටම් විවසයී ජා వింతను తిలకిస్తున్నారు. ఆ సేతువు పది యోజనముల వెడల్లు నూరుయోజనముల పాడవుతో ఉంది.

ఆ సేతువును చూచిన వానరముల సంతోషానికి అంతు లేదు. కొంత మంది వానరులు ఆ సేతువు మీద ఎక్కి దుముకుతున్నారు. ఆడుతున్నారు గెంతుతున్నారు. కొంతమంది వానరులు అఫ్మడే ఆవల ఒడ్డుకు

చేరుకున్నారు. సుగ్రీవుడు రాముని హనుమంతుని బుజం మీద, లక్ష్మణుని అంగదుని బుజం మీద ఎక్కమన్నాడు. వారు రామలక్ష్మణులను ఆకాశమార్గంలో ఆవల ఒడ్డుకు తీసుకొని వెళ్లారు. వానరులు కొంత మంది సేతువు మధ్యలో నడిచివెళుతున్నారు. మల కొంత మంది సేతువు పక్కలనుండి వెళుతున్నారు. కొందరు కాసేపు నీటిలో ఈదుతూ మలికొంతసేపు సేతువు మీద నడుస్తున్నారు. మల కొందరు ఆకాశంలో ఎగురుతూ వస్తున్నారు. సేతువు మీద నడుస్తున్నారు. మల కొందరు ఆకాశంలో ఎగురుతూ వస్తున్నారు. సేతువు మీద నడుస్తున్నప్పడు వానరులు చేసే ధ్యనులు సముద్రఫుోషను మించిపోయూయి.

వానర రాజు సుగ్రీవుడు వానర సేనలను సముద్రము ఆవలకు దాటించి అక్కడ ఫలములు, పుష్టములు, తేనె, స్వచ్ఛమైన జలము దొలకే చోటునందు విడిబిచేయించాడు. రాముడు సముద్రమును దాటగానే ఆకాశము నుండి మహర్నులు వాలి మీద మంత్రజలమును చల్లి ఆశీర్యబించారు.

> శ్రీమద్రామాయణము యుద్ధకాండము ఇరువబి రెండవ సర్గ సంపూర్ణము ఓం తత్యత్ ఓం తత్యత్ ఓం తత్యత్

අරාත්ඩ කාංයිත් సర్గ.

లంకా ద్వీపములో అడుగు పెట్టగానే రాముడు లక్ష్మణునితో ఇలా అన్నాడు. "లక్ష్మణ! మన వానర సేనలను వివిధ భాగములుగా, వ్యూహములుగా విభజించి వాలని సమృద్ధిగా ఫలములు, తేనె, జలము దొరుకు స్థలములలో నిలుపు. లక్ష్మణ! మనకు కనపడు శకునములను చూస్తుంటే ఇటు వానరులకు అటు రాక్షసులకు మహాభయంకరమైన ఆపద రాబోతుతున్నదని అనిపిస్తూ ఉంది. భూమి కంపిస్తూ ఉంది. ధూశితో కూడిన గాలి చెలరేగుతూ ఉంది. ఆ గాలి దెబ్బకు పర్వత శిఖరములు కంపిస్తున్నాయి. చెట్లు కూలిపోతున్నాయి. ఆకాశము నుండి ఉల్కాపాతము జరుగుతూ ఉంది. అడవి మృగములు తూర్పుచిక్కుగా చూచి వికృతంగా అరుస్తున్నాయి. చందుడు కాంతి విహీనంగా కనపడుతున్నాడు. సూర్తమండలము చుట్టు ఎర్దని వలయము కనపడుతూ ఉంది, మధ్వలో నల్లని మచ్చ కనపడుతున్నాయి. ఇవన్నీ రాబోవు ప్రకయాన్ని సూచిస్తున్నాయి. ఈ యుద్దభూమి వానరులు, రాక్షసుల రక్తంతో తడిసిపోయే కాలం సమీపిస్తూ ఉంది. యుద్దము తప్పదు. లంకను ముట్టడించమని వానర సేనలకు ఆదేశాలు ఇవ్వ౦డి." అని పలికాడు రాముడు. తన ధనుస్తు తీసుకొని లంకా నగరం బిశగా వెళ్లాడు రాముడు. విభిషణుడు, సుగీవుడు వానర సేనలతో రాముని అనుసరించారు.

> త్రీమద్రామాయణము యుద్ధకాండము ఇరువబి మూడవ సర్గ సంపూర్ణము ఓం తత్యత్ ఓం తత్యత్ ఓం తత్యత్

රාාස්කූ පාර්කා

ఇరువబి నాలుగవ సర్గ.

రాముని వెంట వెడుతున్న వానర సేన పాదఘట్టనలకు భూమి అదురుతూ ఉంది. అంక బయట ఇలా ఉంటే, అంకా నగరంలో కూడా రాక్షస సేనలు యుద్ధానికి సన్నద్ధమవుతున్నాయి. రాక్షస సేనలు చేసే సింహనాదాలు, భేలీమృదంగ ధ్యనులు అంక బయట ఉన్న వానర సేనలకు వినబడుతున్నాయి. వానర సేనలు కూడా వాటికి మించిన ధ్యనులు చేస్తున్నారు. దూరం నుండి అంకా పట్టణమును చూచిన రామునికి సీత గుర్తుకు వచ్చింది.

"అహా!నా సీత ఈ లంకా నగరంలోనే కదా బంధింపబడి ఉంటి!" అని మనసులో అనుకున్నాడు. పక్కనే ఉన్న లక్ష్మణుని చూచి రాముడు ఇలా అన్నాడు. "లక్ష్మణా! ఆ పర్వతశిఖరము మీద విశ్వకర్తచేత నిల్హింపబడిన ఆ కాంచన లంకను చూచావా! ఆ లంకా నగరము ఆకాశాన్ని తాకుతూ ఉన్నదా అన్నట్టు లేదూ! ఎంతో కాలము కిందట నిల్హంపబడిన ఈ లంకా నగరము ఎత్తైన భవనములతో అత్యంత శోభాయమానముగా ఉంది." అని అన్నాడు.

తరువాత రాముడు వానర సేనలను వ్యూహములుగా విభజించాడు. గరుడ వ్యూహీకారంరలో సేనలను నిలబెట్టాడు. సేనలకు ఈ విధంగా ఆదేశాలు ఇచ్చాడు. "అంగదుడు తన సేనలతో, ఈ గరుడవ్యూహమునకు వక్షస్థల భాగమున నిలువ వలెను. ఋషభుడు తన సేనలతో ఈ గరుడ వ్యూహమునకు కుడి వైపున ఉన్న రెక్క భాగములో నిలువ వలెను. గంధమాధనుడు తనస్సెన్యములతో గరుడవ్యూహమునకు

ఎడమ వైపున ఉన్న రెక్క భాగములో నిలువవలెను. నేను లక్ష్మణుడు గరుడవ్యూహమునకు శిరస్సుస్థానములో నిలుస్తాము. జాంబవంతుడు, సుషేణుడు, వేగదల్మ ఈ ముగ్గురూ గరుడవ్యూహమునకు పాట్ట భాగములో నిలుస్తారు. సుగ్రీవుడు తన సేనలతో గరుడ వ్యూహమునకు తోక భాగమును రక్షిస్తూ ఉంటాడు." అని సమస్త వానర సేనను గరుడవ్యూహంగా రచన చేసాడు రాముడు. వానరు లందరూ ఆ గరుడా కారంలో పెద్ద పెద్ద బండరాళ్లు, వృక్షములు ఆయుధములు ధలించి లంక వైపుకు కబిలారు.

అఫ్ఫడు రాముడు సుగ్రీవుని చూచి ఇలా అన్నాడు. "సుగ్రీవా! మనము లంకకు చేరుకున్నాము. గరుడవ్యూహరచన పూల్తి అయింది. ఇంక నీ అధీనములలో ఉన్న శుకుడు అనే రాక్షన దూతను విడిపించు." అని అన్నాడు. రాముని ఆదేశానుసారము సుగ్రీవుడు శుకుడిని విడిపించమని వానరులకు చెప్పాడు. బతుకుజీవుడా అనుకుంటూ శుకుడు రావణుని వద్దకు వెళ్లాడు.

బీనంగా ఉన్న శుకుని చూచి రావణుడు నవ్వుతూ ఇలా అన్వాడు. "ఏంటీ! అలా ఉన్నావు. నీ రెక్కలు విలగిపోయినట్టున్నాయి. నీవు శత్రువుల చేతికి చిక్కావా!" అని అడిగాడు. అప్పడు శుకుడు రావణునితో ఇలా అన్వాడు. "రాక్షసేంద్రా! నీకు జయమగుగాక! నేను తమల ఆజ్ఞానుసారము సుగ్రీవుని వద్దకు పోయి తమరు చెప్పమన్న మాటలు యధాతథంగా సౌమ్యంగా చెప్పాను. నన్ను చూడగానే ఆ వానరులు పైకి ఎగిల నన్ను పట్టుకున్నారు. నన్ను కొడుతూ, గుద్దుతూ కింబికి తీసుకు పోయారు. నారెక్కలు పీకారు. అమ్మో ఆ వానరులు చాలా కోపం కలవారు. వాలతో మాట్లాడటం మనకు శక్యంకాదు. కోపం వస్తే వారు ఏమైనా చేస్తారు.

ప్రస్తుతము రాముడు, సుగ్రీవుడు వానరసేనలతో కలిసి, సముద్రము మీద సేతువును నిల్మించి, సముద్రమును దాటి లంకను చేరుకున్నారు. లంకను ముట్టడించారు. భయంకరమైన వానర సేనలు భూమి కనపడకుండా నిలిచి ఉన్నాయి. రాక్షసులకు, వానరులకు దేవ దానవుల మాచిలి యుద్ధము తప్పేట్టు లేదు. వానరులు లంకా నగర ప్రాకారము దగ్గరకు చేరుకుంటున్నారు.

ఓ రాక్షసేంద్రా! ప్రస్తుతము నీకు మిగిలి ఉన్నవి రెండే మార్గములు. ఒకటి సీతను రామునికి ఇచ్చి సంభిచేసుతోవడము. లేకపోతే రామునితో వానర సేనలతో యుద్ధము చేయడం. మొదటిబి లంకను రక్షిస్తుంబి. రెండవబి, లంకను నాశనం చేస్తుంబి. నీకు తోచినబి చెయ్యి." అని చెప్పి ఊరుకున్నాడు శుకుడు.

శుకుని మాటలు విన్న రావణుడు కోపంతో మండిపడ్డాడు. శుకునితో ఇలా అన్నాడు. "దేవతలు, దానవులు, గంధర్వులు వచ్చి వేడినను నేను సీతను ఇవ్వను. రామునితో యుద్ధము చేస్తాను. నా శరపరంపరతో రాముని గెలుస్తాను. నా విల్లు నుండి వెలువడ్డ బాణములతో రాముని శలీరం ఎఫ్ఫుడు రక్తసిక్తము అవుతుందో కదా! నేను అజేయుడను. వానర సైన్యమును క్షణంలో నిర్మూలిస్తాను. నాకు వాయువు అంత బలము, సముద్రము అంత వేగము ఉన్నాయి. పాపం రాముడు నా గులంచి పూల్తగా తెలియక నాతో యుద్ధానికి వస్తున్నాడు. శలభంలా నా కోపాగ్నికి మాడి పోతాడు. రాముడికి నా వద్ద ఉన్న అడ్రముల గులంచి శస్త్రముల గులంచి తెలియదు. అందుకే నాతో యుద్ధానికి వస్తున్నాడు. నేను ఎన్నోయుద్ధములు చేసి రాటు తేలి ఉన్నను. రాముడు ఎన్నడూ నాతో యుద్ధములు చేసి రాటు తేలి ఉన్నను. రాముడు ఎన్నడూ నాతో యుద్ధములు చేసి

అందుకే నా బాణముల రుచి రామునికి తెలియదు. దేవేంద్రుడు, వరుణుడు, యముడు, కుబేరుడు యుద్ధములో నా ముందు నిలువలేరు. ఇంక ఈ రాముడు ఎంత?" అని గర్యంగా పలికాడు రావణుడు.

శ్రీమద్రామాయణము యుద్ధకాండము ఇరువబి నాలుగవ సర్గ సంపూర్ణము ఓం తత్తత్ ఓం తత్తత్ ఓం తత్తత్

ಯುದ್ಧಕಾಂಡಮು

අරාත්ඩ හයත් స්රූ.

తరువాత రావణుడు ఇద్దరు గూఢచారులను పిలిపించాడు. అందులో ఒకడి పేరు శుకుడు. (కొంత మంది పెద్దల వ్యాఖ్యల ప్రకారము పైన చెప్పబడిన శుకుని వృత్తాంతము ప్రక్షిప్తము అని అభిప్రాయము. కాని పైన చెప్పబడిన శుకుని వృత్తాంతము కధాగమనానికి ఎలాంటి భంగం కలిగించలేదు కాబట్టి దానిని అలాగే ఉంచినా తఫ్ఫలేదు.కాకపోతే ఇఫ్ఫడు పంపుతున్న గూఢచాల పేరుకూడా శుకుడు అని ఉండడం గమనార్హం. మీరు రామాయణంలో వచ్చిన పేర్లను గమనించి ఉంటారు. అన్నీ పేర్లు వాల వాల గుణగణాలను ఆకారాలను, తెలిపేవి. ఇక్కడ కూడా శుకుడు అంటి పేరుగల గూఢచారులు ఇద్దరు ముగ్గురు ఉండి ఉండవచ్చు.)

రావణుడు పిలిపించిన గూఢచారుల పేర్లు శుకుడు, సారణుడు. రావణుడు వాలతో ఇలాఅన్నాడు. "రాముడు వానర సైన్యముతో సముద్రము దాటినాడు అని వార్త వచ్చింది. ఇదివరలో ఎవరూ చేయజాలని సేతువును రాముడు నిల్మింపజేసాడు.

දීකතුන් නොත්ත

రాముడు వానరులతో నూరుయోజనముల దూరము సేతువును నిల్హంచాడు అంటే ఇష్టటికీ నమ్మలేకపోతున్నాను. ఇంతకూ వానరుల బలము ఎంత అని మనం ముందు తెలుసుకోవాలి. వాల యుద్ధ వ్యూహములను తెలుసుకోవాలి. కాబట్టి మీరు ఇద్దరూ కోటదాటి వెళ్లండి. వానర రూపములతో వానరసేనలలో కలిసిపోండి. వానర సేన ఎంత ఉంటి. వాల నాయకులు ఎవరు. ఎవల దగ్గర ఎంతెంతమంది వానరసేన ఉంటి. సముద్రము మీద సేతువును నిల్హంచిన వారు ఎవరు. ఎవల సాయంతో నిల్మంచారు. సుగ్రీవునితో ఉన్న మంత్రులు ఎవరు. ఎంత మంది. వానర సేనలకు ముఖ్య సేనాని ఎవరు? వానర సేనలో ముందు నిలిచి యుద్ధం చేసే వారు ఎవరు. వానర సేన ఉపయోగించే ప్రధాన ఆయుధములు ఏవి? నాకు ఈ సమాచారమును వెంటనే సేకలంచి తెలియపరచండి." అని ఆదేశించాడు.

రావణుని ఆదేశము ప్రకారము శుకుడు, సారణుడు వాసర రూపములను ధరించి వాసర సేసలతో ప్రవేశించారు. వారు వాసర సేసలను లెక్కబెట్టడానికి ప్రయత్నం చేసారు కానీ వాల వల్ల కాలేదు. వారు ఎక్కడకు పోయినా వాసర సైన్యము కసపడుతున్నారు. కొండలు గుట్టలు,పర్వతములు, అడవులు, చెట్లు ఒకటేమిటి నేల ఈనినట్టు ఎక్కడ చూచినా వాసర సైన్యము కసపడుతున్నారు. సముద్రము మాటిల కసపడుతున్న వాసర సేసను చూచి శుకసారణులు ఆశ్చర్యపోయారు. వాసరులు వీరిని కనిపెట్టలేకపోయారు.

కానీ రాక్షన్ మాయలు తెలిసిన విభీషణుడు వానర వేషములలో ఉన్న శుకసారణులను సులభంగా కనిపెట్టాడు, వాలని పట్టుకొని రాముని వద్దకు తీసుకొని వచ్చాడు. "రామా! వీరు ఇద్దరూ

రావణుని గూఢచారులు. రావణుడు పంపగా వచ్చారు. వీల పేరు శు కుడు, సారణుడు. వీలని వెంటనే చంపమని ఆజ్ఞాపించు." అని అన్నాడు. అప్పటికే శుకుడు సారణుడు ప్రాణాల మీద ఆశ వదులుకున్నారు. చేతులు జోడించి రామునితో ఇలా అన్నారు. " మేము రావణుని గూఢచారులము. వానర సైన్హ రహస్యములను తెలుసుకోడానికి మేము రావణుడు పంపగా ఇక్కడకు వచ్చాము." అని వాల తప్ప ఒప్పకున్నారు.

వాలని చూచి రాముడు నవ్వాడు. "మీరు వచ్చిన పని పూల్త అయిందా. వానర సేనలను అంతా చూచారా. నన్ను కూడా చూచారా. ఇంక వెళ్లండి. మీ రాజుకు మా గులించి మా సేన గులించి చెప్పండి. మీరు ఇంకా చూడవలసినటి ఏమన్నా ఉంటే చూడండి. మీకు తెలియక పోతే మీ రాజు విభీషణుడు మీకు అన్నీ చూపిస్తాడు. హాయిగా చూడండి. మీ ప్రాణములకు వచ్చిన భయం ఏమీ లేదు. మీరు మాకు దూతలుగా వచ్చారు. దూతలను మేము ఎప్పడూ చంపము. విభీషణా! మనము మన శత్రువులను చంపాలి కానీ మారువేషములలో వచ్చిన గూఢచారులను చంపకూడదు. వీరు వాల రాజు ఆజ్ఞపాలించారు. ఇందులో వీలతప్పు ఏమీ లేదు కదా! కాబట్టి వీలద్దలనీ విడిచిపెట్టండి.

ఓ శుకసారణులారా! మీరు ఇద్దరూ లంకకు పోయి మీ రాజు రావణునితో నా మాటలుగా ఇలా చెప్పండి. "ఓ రావణా! మేము నీ మీచికి యుద్ధానికి వచ్చాము. నువ్వు ఏ బలం చూచుకొని నా భార్య సీతను అపహలంచాపో, ఆ బలాన్ని ఇప్పుడు నా ముందు చూపించు. యుద్ధము నకు రేపు ఉదయము ముహూర్తము నిశ్చయించాము. రేపు ఉదయము ననే మేము నీ లంకా నగరమును ముట్టడించి, నువ్వు చూస్తూ ఉండగానే, నీ సైన్యములను నా బాణములతో చించి చెండాడతాను."

ఇవి నా మాటలుగా రావణునితో చెప్పండి. ఇంక వెళ్లండి." అన్నాడు రాముడు.

శుక సారణులు విడిచిపెట్టిందే చాలని లంకకు పాలిపోయారు. రావణుని ముందు నిలిచి "ఓ రాక్షసేంద్రా! మీరు ఆదేశించినట్టు మేము మారువేషములలో వానరసైన్యములో చేరాము. కాని విభీషణుడు మా మారువేషములను కనిపెట్టి, మమ్ములను చంపబోగా, రాముడు మాకు ప్రాణభిక్ష పెట్టుడు. రాక్షస రాణా! వానర సేన సముద్రము అంత ఉంది. అది అటుండనిమ్ము. రాముడు, లక్ష్మణుడు, సుగ్రీవుడు, విభీషణుడు, ఈ నలుగురూ చాలు మన లంకానగరమును నాశనం చెయ్మడానికి. ఇంక వానర వీరులు కూడా విజ్బంభిస్తే లంక వల్లకాడు అవుతుంది. రాముడు ఒక్కడే చాలు నిన్ను నీ లంకను మట్టుపెట్టడానికి. సుగ్రీవుని ఆధ్వర్యములో ఉన్న వానర సేనను జయించడం ఎవలి వల్లా కాదు. కాబట్టి మా విన్నపము ఏమిటంటే తమరు వెంటనే సీతను రామునికి ఇచ్చి వేసి, రామునితో సంధి చేసుతోవలేను. అంకను రక్షించవలెను." అని పలికి ఊరుకున్నారు.

. శ్రీమద్రామాయణము యుద్ధకాండము ఇరువబి ఐదవ సర్గ సంపూర్ణము ఓం తత్తత్ ఓం తత్తత్ ఓం తత్తత్

ಯುದ್ಧಕಾಂಡಮು

ఇరువది ఆరవ సర్గ. ఇంత మంది ఇన్ని సార్లు ఇన్ని మాటలు చెప్పినా రావణుడు తన మూర్ఖపు పట్టుదల విడువ లేదు.

This PDF document was edited with **Icecream PDF Editor**. **Upgrade to PRO** to remove watermark.

"ఎవరు ఎన్ని చెప్పినా నేను వినను. దేవ, దానవ, గంధర్వ,యక్షులు ఒక్కుమ్మడిగా నా మీటికి వచ్చినా, నేను సీతను విడువను. మీరు ఇద్దరూ వానరుల చేతిలో దెబ్బలు తిని బాగా భయపడినట్టున్నారు. అందుకే భయంతో ఇలా మాట్లడుతున్నారు. నాకు ఎవలని చూచినా భయం లేదు. నన్ను ఎవరూ ఓడించలేరు. ఇంతకూ రాముని సైన్యము పలమాణము ఎంత? వారు ఎక్కడ ఉన్నారు. నాకు చూపించండి." అని అన్నాడు రావణుడు.

శుకుడు, సారణుడు రావణుని ఒక ఎక్హైన ప్రాసాదము మీటికి తీసుకొని వెళ్లారు. అక్కడ ముగ్గురు నిలబడ్డారు. అక్కడి నుండి వానర సైన్యము సుస్పష్టంగా కనపడుతూ ఉంది. వానర సేన భూమి అంతా కప్పినట్టు ఉంది. అసలు భూమి కనిపించడం లేదు. పూల్తగా వానరులతో నిండిపోయినట్టు ఉంది. రావణునికి వానర సేన మరొక సముద్రం లాగా కనిపిస్తూ ఉంది.

రావణుడు సారణుని చూచి ఇలా అన్నాడు. " ఆ కనిపిస్తున్న వానర సేనలో ముఖ్యమైన వారు ఎవరు? బలవంతులు, శూరులు, పరాక్రమ వంతులు ఎవరు? ముందు నిలిచి యుద్ధము చేసే వాళ్లు ఎవరు? సుగ్రీవుడు ఎవల మాట వింటాడు? సేనానాయకులుఎవరు? వీళ్లు సాధారణ వానరులా! వీల ప్రభావము ఎంత? ఈ విషయాలన్నీ నాకు వివరంగా చెప్పు." అని అడిగాడు రావణుడు.

సారణుడు ఇలా చెప్పసాగాడు. "రాక్షస రాజా! అటు చూడండి. లక్ష మంబి వానర నాయకులు చుట్టు ఉండగా లంక వంక చూస్తూ పెద్ద పెద్దగా అరుస్తున్నాడో, వాడి పేరునీలుడు. వానర సేనానాయకుడు. అతడే సుగ్రీవుని ముందు నిలబడి మాట్లాడుతున్నాడు. అదుగో అక్కడ ఒక వానరుడు చేతులు పైకెత్తి లంక వంక చూస్తూ మాటి మాటి కీ తోకను విబిలిస్తూ కోపంతో మాట్లుడుతున్నాడో వాడి పేరు అంగదుడు. వాలి కుమారుడు. కిష్కింధకు యువరాజు. రాముడి కోసరం ఏమి చెయ్యడానికైనా సిద్ధంగా ఉన్నాడు. సీతాన్వేషణ కొరకు దక్షిణబిక్కుగా పంపబడిన వానరసమూహమునకు నాయకుడు ఈ అంగదుడు. అంగదునివెనక నిలబడి ఉన్న వాడు నలుడు. అతని ఆధ్యర్యములో అపారమైన సైన్యమునిలిచి ఉంది. సూరుయోజనముల దూరము గల సముద్రమునకు సేతువు ఇతని ఆధ్యర్యములోనే నిల్హంపబడింది. ఈ నలుడు చందన వనములో ఉంటాడు. ఇతని కింద వెయ్యికోట్ల ఎనిమిబి లక్షల వానములు ఉన్నాయి. వారంతా భయంకరమైన వానరములు. ఈ సేనలతో అంకను నాననం చెయ్మడానికి నలుడు అభలషిస్తున్నాడు.

వెండి మాబల తెల్లని శలీరంతో మెలసిపోతున్నవాడు, మహాపరాక్రమ వంతుడు శ్యేతుడు అనే వానరుడు సుగ్రీవునితో మాట్లాడి మరలా వెళుతున్నాడు. గోమతీ నటి ప్రాంతంలో రమ్మ, అనే పర్యతము ఉంది. ఆ ప్రాంతములో ఉండే వానరములకు అభిపతి కుముదుడు. అతడు లక్షలకొలటి వానరములకు నాయకుడు. తాసొక్కడే తన సేనలతో లంకను ముట్టడిద్దామని ఉత్యాహపడుతున్నాడు. ఓ రాక్షస రాజా! ఎరుపు తెలుపు కల శలీర ఛాయతో, ముఖమంతా జూలుతో, సింహము వలె కనపడుతున్న వాడు రంభుడు. అతడు లక్ష వానరములతో వింధ్యపర్వతము, కృష్ణగిల, సహ్యాట్రి, సుదర్శనము మొదలగు పర్వతముల మీద నివసిస్తూ ఉంటాడు. మీరు భయంకరమైన వానరులు.

ఆ పక్కన ఉన్న వాడు శరభుడు. వీడికి ఎవరన్నా లెక్కలేదు. చివరకు మృత్యువుకుకూడా భయపడడు. ఇతడు సాల్యేయ పర్వతము మీద నివసిస్తూ ఉంటాడు. ఇతని కింద విహారులు అనే పేరు గల లక్ష వానరములు ఉన్నాయి. వీరు చాలా బలవంతులు. పాల యాత్ర అనే పర్వతము మీద నివసించే వానరుడు పనసుడు యాభైలక్షల మంది వానరములకు ఇతడు నాయకుడు. ఆ యాభైలక్షల మందిని ఇతడు వివిధ యూధములుగా విభజించి వాటికి ప్రత్యేకంగా సేనానాయకులను నియమించాడు. వారందరూ ఈ పనసుని ఆజ్ఞలను జవదాటరు.

ఆ నముద్రము పక్కన రెండవ నముద్రము మాటల కదులుతున్న సేనలకు నాయకుడు వినతుడు. ఇతడు వేణీ నటి తీరంనుండి వచ్చాడు.(వేణీ అంటే క్రిష్ణవేణి అనగా క్రిష్ణానటి అని పండితుల అభిప్రాయము) ఇతడు అరువటి లక్ష్మల మంటి వానరులకు నాయకుడు. తరువాత క్రధనుడు అనే వానర నాయకుడు తన సైన్యమును వివిధ వ్యూహములుగా విభజించాడు. వారందరూ యుద్ధోన్మాదంతో ఊగి పోతున్నారు. గవయుడు అనే వానరుడు బలగల్వతుడు. ఇతని కింద డెబ్బటి లక్షల వానరములు ఉన్నాయి. వీరంతా తమ తమ సైనిక సమూహములతో నీ మీద యుద్ధానికి ఉవ్విళ్ళూరుతున్నారు." అని పలికాడు సారణుడు.

> శ్రీమద్రామాయణము యుద్ధకాండము ఇరువబి ఆరవ సర్గ సంపూర్ణము ఓం తత్తత్ ఓం తత్తత్ ఓం తత్తత్

අරාත්ඩ බ්ಡත් సర్గ.

సారణుడు వానర యూధముల గులించి ఇంకా చెప్పసాగాడు. "ఓ రాక్షన రాజా! రాముని కొరకు తమ ప్రాణములను కూడా లెక్కచేయకుండా యుద్ధము చేయడం కోసం ఉరకలు వేస్తున్న వానర నాయకుల గులించి ఇంకా చెబుతాను విను. నున్నటి తోకతో, ఒళ్లంతా ఎర్రటి,పచ్చటి,తెల్లటి రోమములు విస్తారముగా కలిగిన ఆ వానర నాయకుని పేరు హలి. అతని వెంట వందల కొట్టి వానరులు ఉన్నారు. వారందరూ సుగ్రీవుని నాయకత్యంలో రాక్షసులతో యుద్ధానికి కాలుదువు్దతున్నారు.

అదుగో అటు చూడు. నల్లని మేఘముల వలె కనపడుచున్నది భల్లూకసేన. సముద్రము నల్లగా ఉంటే ఈ భల్లూక సేనకూడా నల్లగా మరొక సముద్రంలా ఉంది. వీరందరూ పర్వత ప్రాంతముల నుండీ, సమతల భూముల నుండి, మల కొందరు నటీతీరముల నుండీన వచ్చారు. వీరంతా చాలా భయంకరంగా యుద్దం చేయడంలో నిపుణులు. ఈ భల్లూకములకు నాయకుడు ధూమ్రుడు. ఈతడు నర్హదా నటీ తీరంలో ఉన్న ఋక్షవంతము అనే పర్వతము మీద ఉంటాడు. ఆ పక్కనే ఉన్న వాడు ధూమ్రుని తమ్ముడు. ఇద్దరూ ఒకే రూపంలో ఉన్నారు కదూ. ఇతడు అన్నకంటే పరాక్రమ వంతుడు. ఇతని వెంట కూడా ఎన్నో భల్లూక సేనలు ఉన్నాయి. భల్లూకములలోకి అంతటికీ వృద్ధుడు జాంబవంతుడు. ఇతని వెంట అపారమైన భల్లూకసేన ఉంది. జాంబవంతునికి పరాక్రమము దానికి తగ్గ వినయము రెండూ ఉన్నాయి. ఈ జాంబవంతుడే దేవాసుర యుద్ధములో దేవేంద్రుని పక్షమున అసురులతో పోరాడి, దేవేంద్రుని వలన వరములను పాందాడు. జాంబవంతుని సేనలో ఉన్న భల్లూకములు పెద్ద

పెద్ద పర్వతముల మీద ఉండి, బండరాళ్లను కింద ఉన్న శత్రువుల మీదికి విసిల చంపడంలో ఆలితేలనవారు. వీలకి చావంటే భయం లేదు.

వానర సేనలో మరొక ముఖ్యుడు దంభుడు అనే వానరసేనా నాయకుడు. దేవేంద్రుడు కూడా అఫ్ఘడఫ్మడు ఇతని సాయం తీసుకుంటూ ఉంటాడు. ఇతడు వానరులకు సర్వసేనాని. అందల కన్నా ఎత్తుగా ఉన్న ఆ వానరనాయకుని చూడండి. అతని పేరు. సంనాదుడు. అతడు వానరుల కందలకీ పితామహుడి అంటి వాడు. అతడు ఒక గంధర్య కన్యకు అగ్నిదేవుని వలన పుట్టినవాడు. అగ్నివలె తేజోవంతుడు. ఇతడు యుద్ధములో దేవేందునితో కూడా యుద్దం చేసాడు.

మరొక వాన సేనాని పేరు క్రథనుడు. ఇతడు కైలాన పర్వతము మీది నుండి వచ్చాడు. కైలాస పర్వతము అతని స్థావరము. ఇతనికి వెయ్యికోట్ల వానరసైన్యము ఉంది. అతడు ఒక్కడు చాలు అంకా నగరమును నాశనం చెయ్యడానికి. పూర్యము వానరములకు ఏనుగులకు వైరం ఉండేదట. ఈ వానర నాయుకుడు గంగా నటీ ప్రాంతములో ఉన్న ఉనీరజీజ పర్వతము, మంధర పర్వతము యొక్క గుహలలో నివసిస్తూ ఏనుగులను భయపెట్టేవాడట. దొలకిన ఏనుగును దొలకినట్టు చంపే వాడట. వాడు కూడా తన వేయి లక్షల వానరములతో ఈ యుద్దములో పాల్గొనడానికి వచ్చాడు. ఏనుగులను చంపేవాడికి మన రాక్షసులు ఒక లెక్కా! ఇంతకూ ఇతని పేరు చెప్పలేదు కదూ! ఇతని పేరు ప్రమాథి. అదుగో అక్కడ మేఘము మాటల ఎగురుతున్నాడు. జాగ్రత్తగా చూడండి. అతని చుట్లు ఉన్నదే అతని సైన్మము.

రాక్షసరాజా! మరొక జాతి వానరములు కనపడుతున్నాయి

చూడండి. నల్లని ముఖములతో భయంకరంగా ఉన్నాయి. వాటి పేరు గోలాంగూలులు. వాటికి నాయకుడు గవాక్షుడు. అతని సేన వంద లక్షలు ఉంటుంది. లంకను ఎఫ్మడెఫ్మడు నంచుకు తిందామా అని గల్జిస్తున్నారు ఆ వానరులు.

ఓ రాక్షసేంద్రా! వాసర నాయకులలో ముఖ్యుడు కేసల. మీరు ఎవడి తోకకు నిష్టంటిస్తే, అతడు మస లంకనే తగలబెట్మాడే ఆ ఘసుడు, హసుమంతుని తండ్రి ఈ కేసల. ఇతడు మేరుపర్వతము మీద నివసిస్తూ ఉంటాడు. మేరు పర్వతము ప్రాంతములో ఉన్న అరవైవేల బంగారు పర్వతములలో ఆఖల పర్వతము మీద కొన్ని వాసరములు నివసిస్తూ ఉంటాయి. ఆ వాసరములు సల్లగానూ తెల్లగానూ,ఎర్రటి ముఖములతో, పెద్ద ఆకారాలతో ఉంటాయి. వీరు అత్యంత వేగంగా పరుగెత్తగలరు. వీళ్లకు తమ గోళ్లు, కోరలే ఆయుధములు. వీరు పెద్ద పులుల మాబిల భయంకరులు.

మరొక వానర నాయకుని పేరు శతబలి. ఇతడు సూర్యదేవుని ఉపాసకుడు. ఇతని వెంట కూడా అపారమైన వానర సేన ఉంది. రాముని కొరకు తన ప్రాణములను కూడా లెక్కచెయ్యని వీరుడు శతబలి. వీరు కాక, గజుడు, గవయుడు, నలుడు, నీలుడు, ఒక్కొక్కరు కోట్లకొలబి వానరులతో వచ్చి ఉన్నారు. ఇంకా వింధ్యపర్వత ప్రాంతములనుండి లెక్కకు మిక్కిలి వానరములు వచ్చి ఉన్నవి. వీలని లెక్కించడం మాకు శక్త్యం కాలేదు. వీలతో ఎవరూ సామాన్యులుకారు. అందరూ మహాపరాక్రమవంతులు. వీలని గెలవడం అంత సులభం కాదు." అని చెప్పి ఊరుకున్నాడు సారణుడు.

తరువాత శుకుడు తన అభిప్రాయము కూడా చెప్ప నారం భించాడు.

> శ్రీమద్రామాయణము యుద్ధకాండము ఇరువబి ఏడవ సర్గ సంపూర్ణము ఓం తత్నత్ ఓం తత్నత్ ఓం తత్నత్

ಯುದ್ಧ ಕಾಂಡಮು

අරාත්ඩ ටිංයිත් సర్గ.

సారణుడు చెప్పడం పూల్తచేసిన తరువాత శుకుడు తాను తెలుసుకున్న విషయాలు చెప్పనారంభించాడు. "ఓ రాక్షసరాజా! సారణుడు చెప్పినబి అక్షర సత్యము ఈ వానరులు మహాబలవంతులు. ఎవలచేతా జయింప శక్యము కాని వారు. మన మాబిరే కామరూపులు. వాల ఇష్టం వచ్చిన రూపం ధలించగలరు. ఇందులో దేవతలకు, గంధర్యులకు పుట్టిన వానరులు ఎంతోమంబి ఉన్నారు. వారందరూ సుగ్రీపునితో పాటు కిష్కింధలో నివసిస్తూ ఉంటారు. అందులో అచ్చము దేవతల వలె పాఠికలు ఉన్న వానరులు ఇద్దరు ఉన్నారు. వాల పేర్లు మైందుడు, బ్యవిదుడు. వారు ఇద్దరూ అన్నదమ్ములు. యుద్ధములో వాలని ఎబిలంచి నిలిచే వారు లేరు. బ్రహ్హదేవుని కృపచేత వారు అమృతము తాగారు. అందుకే అజేయులు అయ్యారు.

ఓ లంకేశ్వరా! ఇబివరకు లంకకు వచ్చి సీతను చూచి లంకా దహనము చేసిన వాడు మరలా వచ్చాడు. వాడి పేరు హనుమంతుడు. కేసల పుత్రుడు. వాయుదేవునికి ఔరస పుత్రుడు. నూరుయోజనముల దూరము కల సముద్రమును దాటగలిగాడు. అతడు కామ రూపుడు. అత్యంత వేగము కలవాడు. ఈ హనుమంతుడు బాలుని గా ఉన్నప్పడే ఉదయిస్తున్న సూర్కుని చూచి అది ఫలము అని భ్రమించి దానిని తినుటకు సూర్కమండలము వైపునకు ఎగిలిపోయిన మహాబలవంతుడు. అది చూచి ఇంద్రుడు తన వజ్రాయుధముతో కొట్టగా ఉదయ పర్వతము మీద పడ్డాడు. అప్పడు అతని గడ్డమునకు చిన్న దెబ్ట తగిలింది. అందుకే అతనికి హనుమంతుడు అనే పేరు సార్ధకమయింది. ఈ విషయములన్నీ నా ఆప్పల నుండి సేకలించాను. అతని బల పరాక్రమముల గులించి చెప్పనలని కాదు. ఈ హనుమంతుడు అంటించిన అగ్ని ఇంకా లంకలో మండుతూనే ఉంది. అతనిని మనము అంత తొందరగా ఎలా మలచి పేశగలము?

మహారాజా! హనుమంతుని పక్కన ఉన్న నీలమేఘచ్ఛాయ కలవాడు రాముడు. అతడే అయోధ్యరాకుమారుడు. అతడు యోధులలో అతిరథుడు. ఇక్ష్యాకు వంశపు మహారాజు. అతడు ఎల్లప్పడూ ధర్మానికి కట్టుబడి ఉంటాడు. అతడికి బ్రహ్మాస్త్రము ప్రయోగము తెలుసు. రాముడు తన బాణములతో ఆకాశమును, భూమిని ఏకం చేయగలడు. వాటి రెండింటినీ చీల్చివేయగలడు. ఆ రాముని భార్యనే నీవు జనస్థానము నుండి అపహలంచుకొని వచ్చావు. ఎప్పడెప్పడు లంకమీద దండెత్తి, నిన్ను సంహలంచి, సీతను దక్కించుకుందామా అని ఉరకలు వేస్తున్నాడు.

ఆ రాముడు. ఆ రాముని పక్కనే నిలబడి ఉన్న వాడు లక్ష్మణుడు. అతడు రామునికి తమ్ముడు. మహా పరాక్రమవంతుడు. ఈ లక్ష్మణునికి కోపం ఎక్కువ. కాని బుద్దిమంతుడు. ఎల్లఫ్ఫుడూ జయాభిలాష కలవాడు.

రాముని క్షేమం కోరేవాడు. రాముని కోసరం ప్రాణాలు కూడా ఇవ్వడానికి సిద్ధంగా ఉన్నాడు. ఇతడొక్కడే రాక్షసులనందలినీ చంపవలెనని ఎదురు చూస్తున్నాడు.

ఆ రామునికి ఆవల పక్క నిలబడి ఉన్నవాడు తమల తమ్ముడు విభిషణుడు. అతని చుట్టు వలయంగా నిలబడి ఉన్న నలుగురూ విభిషణుని అనుచరులు అయిన రాక్షసులు. తమరు ఉండగానే, రాముడు తమల తమ్ముడైన విభిషణుని లంకారాజ్యమునకు పట్టాభిషిక్తుని చేసాడు. వాల దృష్టిలో ఇప్పుడు లంకేశ్వరుడు విభిషణుడే! ఆ విభిషణుడు కూడా లంక మీద యుద్దానికి కాలుదువ్వుతున్నాడు.

ఇంక ఈ వానర వీరులందలకీ నాయకుడు, కిష్కింధకు రాజు, సుగ్రీవుడు. ఇతడు మహాతేజస్సు కలవాడు. తెలివిగలవాడు. నిరంకుశుడు. అతని మెడలో ఉన్నది దేవతలు వాలికి ఇచ్చిన బంగారు మాల. వాలి మరణించేటప్పడు ఆ మాలను సుగీవునికి ఇచ్చాడు.

ఓ రాణా! ఇంక వానర బీరుల లెక్కలను చెబుతాను బినండి. వందలక్షలు ఒక తోటి అని అంటారు. అటువంటి తోట్లు లక్ష అయితే శంకువు. అటువంటి శంకువులు వేయి అయితే మహాశంకువు. వెయ్యి మహాశంకువులు ఒక వృందము. అటువంటి వేయి వృందములు ఒక మహావృందము. వెయ్యి మహావృందములు ఒక పద్వము. వెయ్యి మహావృందములు ఒక పద్వము. వెయ్యి మహావృందములు ఒక పద్వము. వెయ్యి మహావృందములు ఒక పద్వము. వెయ్యి మహావృందములు ఒక సముద్రము. వెయ్యి సముద్రములు ఒక ఓఘము. వెయ్యి ఓఘములు ఒక సముద్రము. వెయ్యి సముద్రములు ఒక ఓఘము. వెయ్యి ఓఘములు ఒక మహాఘము. ఇటీ పెద్దలుచెప్పిన లెక్క.

ఇఫ్ఫడు వానర సేన ఎంత ఉందంటే వెయ్యి కోట్లు, నూరు శంకువులు, వెయ్యి మహాశంకువులు, నూరు వృందములు, వెయ్యి మహాశంకువులు, నూరు వద్వములు, వెయ్యి పద్వములు, నూరు ఖర్వములు, నూరు సముద్రములు, ఒకమహాఘము, కోటి మహాఘములు సంఖ్యగల వానర సైన్యము గీ మీబికి యుద్ధమునకు వస్తున్నారు. కాబట్టి తమరు మనకు జయము కలిగేట్టు చేయండి." అని వినయంగా చెప్పాడు శుకుడు.

శ్రీమద్రామాయణము యుద్ధకాండము ఇరువబి ఎనిమిదవ సర్గ సంపూర్ణము ఓం తత్యత్ ఓం తత్యత్ ఓం తత్యత్

యుద్ధకాండము

අරාත්ඩ මීඩාුුුරත් సర్గ.

రావణుడు శుకుడు సారణుడుచెప్పిన మాటలను సావధానంగా విన్నాడు. కాని తన ముందు తన శత్రువులను, శత్రుసేనలను పాగడడం సహించలేకపోయాడు. కోపంతో ఉగ్రడయ్యాడు. వాలతో ఇలా అన్నాడు. "మీరు నా కింద బతుకుతున్నారు. నా ముందు నాకు అప్రియమైన మాటలు పలకడానికి మీకు నోరు ఎలా వచ్చింది. రాజు ఎదుట రాజుకు ఇష్టము లేని మాటలను పలకడం యుక్తము కాదు అని తెలియదా! శత్రువులు బలవంతులే అయి ఉండవచ్చు అంతమాత్రాన శత్రువును రాజు ముందు పాగుడుతారా! శత్రువును నా ముందు స్తుతిస్తారా! మీరు రాజనీతి నేర్చుకోలేదా! మీ గురువులు రాజనీతి మీకు నేర్వలేదా! లేదా నేర్చుకొని కూడా మీకు అర్థం కాలేదా! లేదా అజ్జానంతో ఇలా మాట్లాడుతున్నారా! మీ లాంటి

This PDF document was edited with **Icecream PDF Editor**. **Upgrade to PRO** to remove watermark.

మూర్ఖులను నా మంత్రులుగా, గూఢచారులుగా పెట్టుకొని ఇంకా నేను బతికి ఉన్నాను అంటే అబి నా అదృష్టము కాని వేరు కాదు.

నా ఎదుట ఇలా శత్ర్రవును పాగిడినందుకు మీకు మరణ దండన విభించబడును అన్న విషయం మీకు తెలియదా! ఒకసాల నా ఆగ్రహానికి గుల అయిన వాళ్లు ఈలోకంలో బతకడం కల్ల అన్న విషయం కూడా తెలియదా! కాని ఒకే ఒక కారణం చేత మీ ఇద్దలనీ క్షమిస్తున్నాను. మీరు ఇంతవరకూ నాకు, లంకకు చేసిన సేవలను గుర్తు పెట్టుకొని మీ ఇద్దలనీ క్షమించి వబిలిపెడుతున్నాను. జీవితంలో మీ ముఖాలు నాకు చూపించకండి. నా దృష్టిలో మీ ఇద్దరూ చచ్చినట్టే. వెళ్లండి." అని పరుషంగా దూషించాడు రావణుడు.

ఆ శుక సారణులు, రావణుని ఆగ్రహానికి గుల అయి కూడా, ప్రాణాలతో బయటపడ్డందుకు సంతోషిస్తూ, రావణునికి జయం పలుకుతూ అక్కడినుండి వెళ్లపోయారు. రావణుడు పక్కనే ఉన్న మహోదరుని చూచి "సమర్దులైన గూఢచారులను పిలిపించు" అని ఆజ్ఞాపించాడు. వెంటనే శార్దూలుడు అనే రాక్షసుడి నాయకత్యంలో కొంతమంది గూఢచారులు వచ్చి రావణుని ముందు తలవంచుకొని నిలబడ్డారు.

"రాముడు అనే నరుడు వానర సేనలతో వచ్చి లంకను ముట్టడించి ఉన్నాడు. మీరు గుప్తంగా ఆ వానర సేనలతో ప్రవేశించి రాముని యుద్ధప్రయత్నములు గులంచి తెలుసుతోండి. అతనికి ఎవరు దగ్గరవారు, ఎవల మాట రాముడు వింటాడు, అతని ఆంతరంగికులు ఎవరు అనే విషయాలు ఆరాతీయండి. రాముని దినచర్య నాకు కావాలి. ఎప్పడు లేస్తాడు, ఎప్పడు నిబ్రస్తాడు, విసములో ఎప్పడు ఏ పని చేస్తాడు.

දීකතුන් නොත්ත

రాముని అలవాట్లు ఏమిటి? ఈ విషయాలన్నీ నాకు కావాలి. మీ లాంటి సమర్ధులైన గూఢచారులు సేకలించిన సమాచారము వలననే రాజులు శత్రువులను సులభంగా జయించగలరు. వెళ్లండి. మీకు అష్ఠగించిన పని జయప్రదంగా పూల్తచేసుకొని రండి. " అని ఆజ్ఞాపించాడు రావణుడు.

వెంటనే వాళ్లు కార్యరంగంలోకి దూకారు. వానర సేనలో ప్రవేశించారు. నేరుగా రాముడు ఉన్న ప్రదేశానికి వచ్చారు. సువేల పర్వతము మీద ఉన్న రామలక్ష్మణులను పక్కనే ఉన్న విభీషణ సుగ్రీవులను చూచారు. రామ లక్ష్మణులను, వానర సైన్యమును చూడగానే వాళ్లకు ముచ్చెమటలు పట్టాయి. కాళ్లు తడబడ్డాయి. ఆ తడబాటులో వాళ్లు విభీషణుని కంట బడ్డారు. విభీషణుడు ఆ ఇద్దలినీ రాక్షస గూఢచారులుగా గుర్తుపట్టాడు. వాళ్లను పట్టుకొని రాముని వద్దకు తీసుకొని వచ్చాడు.

"బీడి పేరు శార్దూలుడు. గూఢచారులకు అభిపతి. బీడు రాక్షసుడు. మారువేషంలో ఉన్నాడు." అని చెప్పాడు విభిషణుడు. ఆ మాటలు విన్న వానరులు, వాడి మీద పడి వాడిని చంపడానికి ప్రయత్నిస్తుంటే రాముడు వాలని వాలంచాడు. వాడితో పాటు వచ్చిన ఇతర రాక్షస గూఢచారులను కూడా విడిపించాడు రాముడు. శార్దూలుడుకూడా బయటపడిందే చాలు అనుకొని తన అనుచరులతోనహా లంకకు పాలిపోయాడు. వెంటనే వారు రావణుని వద్దకు పోయి రాముని సైన్యము సువేల పర్వతము దగ్గర ఉంటి అని మాతము చెప్పారు.

యుద్ధకాండము ఇరువబి తొమ్మిదవ సర్గ సంపూర్ణము

This PDF document was edited with Icecream PDF Editor.
Upgrade to PRO to remove watermark.

ಯುದ್ಧಕಾಂಡಮು

ముష్టదవ సర్గ.

"ఓ రాక్షసేంద్రా! రాముడు తన అపార మైన సేనలతో సువేల పర్వతము మీద ఉన్నాడు." అని శార్దూలుడు రావణునితో చెప్పాడు. ఈ సాల రావణుడు కొంచెం కంగారు పడ్డాడు. కాస్త భయపడ్డాడు. కాని ఆ భయాన్ని బయటకు కనపడనీయులేదు. శార్దూలుడి మొహంలోకి చూచాడు. వాళ్లమొహంలో సంతోషము ఉత్యాహము లేదు. వీళ్లుకూడా వానరుల చేతిలో తన్నులు తిని వచ్చిఉంటారు అని అనుకున్నాడు. అంత భయంలో కూడా రావణునికి నవ్వు వచ్చింది.

"ఏంటీ! మీ మొహాలు వాడిపాయి ఉన్నాయి. చాలా బీసంగా ఉన్నారు. మీరు కూడా శత్రువులకు పట్టుబడ్డారా!" అని నర్తగర్థంగా అడిగాడు. ఆ మాటలకు శార్దూలుడు ఈ విధంగా సమాధానం చెప్పాడు.

"ఓ రాక్షస రాజా! మన గూఢచర్యము వానర సేన ముందు ఫలించడం లేదు. వారందరూ రాముని అనుక్షణం అప్రత్తంగా కాపలా కాస్తున్నారు. కనీసము మాకు రామునితో మాట్లాడటం కూడా కుదర లేదు. వానరుల వలయాన్ని ఛేధించుకొని పోవడం ఎవలకీ సాధ్యం కాదు. మేము వానర సైన్యములో ప్రవేశించగానే విభీషణుడు మమ్ములను గుల్తించాడు. వానరులు మా అందలనీ పట్టుకున్నారు. మమ్ములను కాళ్లతోనూ చేతులతోనూ మర్దించారు. మా శలీరాలు రక్తసిక్తం అయ్యాయి. మమ్ములను రాముని ముందు నిలబెట్టారు. మేము రాముని కాళ్ల మీద పడి క్షమించమని వేడుకున్నాము. రాముడు మాకు క్షమాభిక్ష పెట్టాడు.

రాముడు లంక ద్వారమును సమీపించాడు. రాముడు తన సేనలను గరుడవ్వూహాకారంలో నిలిపాడు. వానరులు లంకను నలువైపుల నుండీ చుట్టుముడుతున్నారు. రాముడు లంక ప్రాకారమును దాటి లంకలో ప్రవేశించక ముందే ఏదో ఒకటి చేయండి మహారాజా! సీతను రామునికి అష్ఠగించండి. లేకపోతే యుద్ధము చేయండి." అని చెప్పి ఊరుకున్నాడు శార్దూలుడు.

"సీతను రామునికి అప్పగించే మాట అటుంచు. మీరు వానరసైన్యములోకి ప్రవేశించారు కదా! ఆ సైన్యములో శూరులు ఎవరు! ఎంత మంచి ఉన్నారు? ఏ యే వానరుడు ఎలాంటి ప్రతిభ కలిగి ఉన్నాడు? వారు ఎవల కుమారులు? వాల పూల్వీకులు ఎవరు? ఈ విషయాలన్నీ వివరంగా చెప్పు.శత్రువుల బలాబలాలను పలిశీలించిన తరువాత తగు నిర్ణయం తీసుకుంటాను." అని అన్నాడు రావణుడు.

శార్దులుడు రావణునితో ఇలా చెప్పసాగాడు. "ఓ రాక్షసేంద్రా! వానర సేనలో జాంబవంతుడు అనే భల్లూకరాజు ప్రసిద్ధుడు. ఆయన గద్గదుని కుమారుడు. తరువాత సుగ్రీవుడు కిష్కింధ దేశాభి పతి. ఆయన ఋక్షరజస్సు కుమారుడు. వీలని జయించడం చాలా కష్టము. గద్గదుని మరొక కుమారుడు ధూమ్రుడు అనే వాడు ఉన్నాడు. ఇతడు బృహస్వతి కుమారుడు. ఇతనిని కేసల అని కూడా అంటారు. ఈ కేసల కుమారుడే హనుమంతుడు. ఈ హనుమంతుడే నూరుయోజనముల సముద్రము దాటి లంకలో ప్రవేశించి, వేలకొలబి రాక్షసులను చంపి, లంకను దహించిన వాడు.

తరువాత యమధర్తరాజు కుమారుడు సుషేణుడు, చంద్రుని కుమారుడు దథిముఖుడు కూడా ఉన్నారు. సాక్షాత్తు మృత్యుదేవతలను బ్రహ్మ సృష్టించాడా అన్నట్టు సుముఖుడు, దుర్తుుఖుడు, వేగదర్శి వానరసేనలో ఉన్నారు. యుద్ధంలో వాలకి ఎదురుపడితే నేరుగా మృత్యు సదనానికి పోవలసిందే! అగ్నిదేవుని కుమారుడు నీలుడు. ఇతను వానర సేనలకు సైన్యాభిపతి. అలాగే వాయుదేవుని కుమారుడు హనుమంతుడు. వాలి గులంచి తమకు తెలుసు. వాలి దేవేంద్రుని కుమారుడు. ఆ వాలి కుమారుడు అంగదుడు. మహావీరుడు. బలవంతుడు.

అశ్విసీదేవతల పుత్రులు మైందుడు, బ్యవిదుడు. యముని కుమారులు గజుడు, గవయుడు, గవాక్షుడు, శరభుడు, గంధమాధనుడు. వాల అధ్వర్యంలో కోట్లకొలటీ వానరులు. ఇంక రాముడు వాల మధ్యలో ఉన్నాడు. ఆ రాముడు ఎవరో కాదు. జనస్థానంలో ఖర,దూషణులను, త్రిశిరుడిని చంపిన వాడు. వాళ్లనే కాదు విరాధుడినీ, కబంధుడినీ కూడా చంపాడు ఆ రాముడు. రాముని వంటి వీరుడు పరాక్రమవంతుడు ముల్లోకములలో లేడు. జనస్థానములో ఉన్న 14 వేల మంది రాక్షసులను చంపిన రాముని గులంచి మేము తమలకి వేరుగా మీకు చెప్పపనిలేదు. ఎవని బాణములకు పారపాటున దేవేంద్రుడు అడ్డం వస్తే, ఆ దేవేంద్రుడు కూడా భస్తమైపోతాడో, ఆ మహావీరుడు, లక్షణుడు, రాముడి పక్కనే ఉన్నాడు.

వారే కాకుండా సూర్యుని కుమారులైన శ్యేతుడు, జ్యోతి ర్తుఖుడు, వరుణుని కుమారుడైన హేమకూటుడు, విశ్వకర్త కుమారుడు నీలుడు, వసువుల కుమారుడు దుర్ధరుడు కూడా వానర సేనలో ఉన్నారు. వీరందలకీ ప్రధాన సలహాదారుగా తమల తమ్ముడు విభిషణుడు రాముని

ළීකයාක්ත රාසකා

పక్కనే ఉన్నాడు. రాక్షసేందా! సువేల పర్వతము మీద ఉన్న వానర సేన රාවට-ඪ, කතර තිරාජාව රාවට-ඪ, පත්වජූුකව රාවට-ඪ කි්ජා వివరంగా చెప్మాను. తరువాత ఏ నిర్ణయం తీసుకుంటారో తమల ఇష్టం." అని చెప్పి ఊరుకున్నాడు శార్దూలుడు.

> శ్రీమదామాయణము యుద్ధకాండము ముప్పదవ సర్గ సంపూర్ణము ఓం తత్తత్ ఓం తత్వత్ ఓం తత్వత్

ಯುದ್ಧಕಾಂಡಮು

ముష్ట్రది ఒకటవ సర్ద.

రాముడు, లక్ష్మణుడు, సుగీవుడు కోట్లకొలదీ వానరసైన్హములతో వచ్చి లంకను ముట్టడించారు అన్న విషయం గూఢచారుల వలన తెలుసుకున్నాడు రావణుడు. రావణుని మనసులో భయం పవేశించింది. తన ముందు ఉన్నవి రెండే మార్గాలు. ఒకటి సీతను రామునికి అప్పగించడం. అది తనకు ఇష్టం లేదు. రెండవది రామునితో యుద్ధము చేయడం. తన మంతులు తనకు ఈ విషమ సమయంలో ఏదైనా సలహా చెప్పకపోతారా అని ఆశపడ్డాడు. వెంటనే మంతులను అందలినీ సభకు వచ్చారు. రావణుడు వాలతో మంతాంగము సాగిస్తున్నాడు.

మంతులు తమకు తోచిన ఉపాయములను వారు చెప్తారు. This PDF document was edited with Icecream PDF Editor. విషయం స్మలంచింది. సీతను తన<u>ు</u>

జనస్థానమునుండి అపహలంచుకు రావడమే వంచనతో మొదలయింది. ఇప్పడు కూడా ఆ వంచనాశిల్వాన్ని ప్రయోగిస్తే ఎలా ఉంటుంది అని అనుకున్నాడు. ఇటువంటి మాయలకు పెట్టింది పేరు అయిన విద్యుజ్జిహ్ముని పిలిపించాడు. వానితో ఇలా అన్నాడు. "జనకుని కుమార్తె సీత మన దగ్గర ఉంది. ఆమెను మాయతో భ్రమింపచేయాలి. సీత భర్త రాముడు. రాముని తలను పోలిన తలను, రాముని ధనుర్యాణములను తయారు చేయించి తీరుకొనిరా." అని ఆజ్ఞా పించాడు.

విద్యుజ్జిహ్యుడు రావణుని ఆజ్ఞమేరకు రాముని తలను పాలిన తలను, రాముడు ధలంచే ధనుర్మాణములను, తయారు చేసి తీసుకొని వచ్చాడు. ఆ తలను విద్యుజ్జిహ్యుని ద్వారా మోయించుకొని రావణుడు అశోకవనమునకు వచ్చాడు. విద్యుజ్జిహ్యూని దూరంగా నిలబెట్టాడు. రావణుడు సీత వద్దకు వెళ్లాడు. సీత బీనంగా శింశుపా వృక్షము కింద కూర్చుని ఉంది. సీత మనసులో రాముని ధ్యానిస్తూ ఉంది. సీత చుట్టు రాక్షస స్త్రీలు కూర్చుని ఉన్నారు. వారందరూ రావణుని చూచి లేచి నిలబడ్డారు.

రావణుడు సీతను చూచి ఇలా అన్నాడు. "ఓ సీతా! ఇష్టటి దాకా సీవు ఎవలి అండచూచుకొని నన్ను ఎబిలిస్తున్నావో, ఎవరున్నారనే ధైర్యంతో నా పక్కలోకి రావడానికి ఇష్టపడటం లేదో, ఆ రాముడు యుద్ధంలో నా చేతిలో మరణించాడు. నేను చెబితే నువ్వు నమ్మవు కాబట్టి రాముని తలను తీసుకొని వచ్చాను. ఖండింపబడ్డ రాముని శిరస్సు నుండి వెచ్చటి రక్తం ఇంకా కారుతూ ఉంది. ఇంక నైనా నీ మొండి పట్టుదల మానుకో. నాకు భార్యగా ఉండు. సకల సుఖాలు అనుభవించు. రాముడు రణ రంగంలో ఎలా మరణించాడో సౌవధానంగా విను.

రాముడు సుగ్రీ పునితో కలిసి వానర సేనతో సముద్రమువద్దకు వచ్చాడట. రాముడు తన సైన్యముతో సముద్ర తీరంలో నిలిచి ఉన్నాడు. నేను నా గూఢచారులను పంపాను. వారు వానర సేనలతో కలిసిపోయి, వానర సేనలతో కలిసిపోయి, వానర సేనలతో రాత్రి పూట వానరులు నిబ్రించువేళ హటాత్తుగా దాడి చేసి వానరసేనలను తునుమాడాడు. వానరులందలనీ సమూలంగా చంపివేసాడు. ఆ సమయంలో ప్రహస్తుడు రాముని శిజిరంలోకి ప్రవేశించాడు. తన ఖడ్గంతో నిబ్రిస్తున్న రాముని శిరస్సును ఖండించాడు. విభిషణుని బంధించాడు. లక్ష్మణుడు, వానర నాయకులు తలొకబిక్కుగా పాలిపోయారు.

మా రాక్షస్ బీరులు సుగ్రీవుని పట్టుకొని అతని కంఠమును విలచారు. హనుమంతుని పట్టుకొని పలమార్వారు. వృద్ధుడైన జాంబవంతుని ఒక్కవేటుతో నలకారు. మైందుడు, బ్వవిదుడు, మొదలగు వానర బీరులు పాలపోతుంటే మా రాక్షస్ బీరులు వాలని పట్టుకొని నడుములు విరగగొట్టి చంపారు. పనజుడు, దభీముఖుడు,కుముదుడు నా బాణములకు బలి అయ్యారు. అంగదుడు చావుబతుకుల మధ్య ఉన్నాడు. ఇతర వానరులు మా గజబలము చేత మల్దింపబడ్డారు. మలకొందరు వానరులు పాలపోయారు. కొంత మంది సముద్రములో పడిపోయారు. మల కొందరు చెట్టమీద తలదాచుకున్నారు. కాని మా రాక్షసులు ఆ వానరులను వెతికి చంపారు.

మా సేనానాయకుడు రాముని శిరస్సును నాకు కానుకగా పంపాడు. నేను నీకు చూపించడానికి ఆ శిరస్సును తీసుకొని వచ్చాను." అని సీతతో చెప్పి వెంటనే పక్కనే ఉన్న రాక్షసిని చూచి, "నీవు పోయి ఈ

శిరస్సును యుద్ధరంగము నుండి నా వద్దకు తీసుకొని వచ్చిన విద్యుజ్జిహ్ముడు అనే సైనికుడిని తీసుకొనిరా" అని అన్నాడు. రాక్షని పోయి పక్కనే ఉన్న విద్యుజ్జిహ్ముని తీసుకొని వచ్చింది. విద్యుజ్జిహ్ముడు ఖండింప బడ్డ రాముని తలను, రాముని ధనుర్మాణములను తీసుకొని వచ్చాడు. రావణునికి నమస్కలించి నిలబడ్డాడు.

"నిద్కుజ్జిహ్యా! నీవు కదా రాముని తలను యుద్ధరంగము నుండి తీసుకొని వచ్చినది. ఆ తలను సీతకు చూపించు. తన భర్తకు కలిగిన దురవస్థను సీత కణ్లారా చూస్తుంది." అని అన్నాడు. విద్కుజ్జిహ్ముడు రాముని తలను రాముని ధనుర్మాణములను సీత దగ్గరగా పెట్టాడు. "సీతా! చూడు. నీ భర్త రాముడు ఇంక ఈ భూమి మీద లేడు. నేను నీకు భర్తను, నాధుడను. ఇంకనైనా నువ్వు నన్ను భర్తగా స్వీకలించక తప్పదు." అని అన్నాడు.

శ్రీమద్రామాయణము యుద్ధకాండము ముప్పబి ఒకటవ సర్గ సంపూర్ణము ఓం తత్వత్ ఓం తత్వత్ ఓం తత్వత్

ಯುದ್ಧಕಾಂಡಮು

ముష్ట్రబ రెండవ సర్గ.

ప్రశాంతంగా కూర్చుని మనసులో రాముని తలచుకుంటున్న సీతకు ఇదంతా కలగా అనిపించింది. ఎదురుగా పడి ఉన్న రాముని ఖండిత శిరస్సు, ధనుర్యాణములు చూచింది. నాడు హనుమంతుడు వానర సేనానాయకుల గులించి, సుగ్రీవుని గులించి ఏమి చెప్పాతో అవే రావణుడు కూడా చెప్పడం గమనించింది సీత. రాముని శిరస్సు వంక

<u> එක් ය</u>ෙන්න

చూచింది. సంవత్యరాల తరబడి పలచయం ఉన్న ముఖం రామునిది. ఆ కళ్లు, ముఖము, నుదురు, అవన్నీ చూచి ఆ శిరస్సు రామునిదే అని నిర్ధాలంచుకుంది సీత. సీతకు దు:ఖము ముంచుకొచ్చింది. తట్టకోలేక పోయింది. వలా వలా ఏడిచింది. ఇన్ని ఆపదలకు కారణమైన తన అత్తగారు కైకను నిందించింది.

"అమ్మా కైకమ్మతల్లీ! సీ కోలక తీలందా! రాముని అయోధ్యలో లేకుండా చేద్దామని అనుకున్నావు. తుదకు ఈ లోకంలోనే లేకుండా పోయాడు. నీవు మమ్ములనే కాదు ఇక్ష్వాకు వంశమునే నాశనం చేసావు. నాకు, రామునికి నార చీరలు ఇచ్చి అడవులకు పంపావు. నేను, నా రాముడు, నీకేమి అపకారం చేసాము. నీవు అరణ్యములకు పంపబట్టికదా నాకు రామునికి ఇన్నికష్టాలు వచ్చి పడ్డాయి." అని బీనంగా విలపించింది.

తన పాచిక పాలనందుకు రావణుడు లోలోపల సంతోషి స్తున్నాడు, పైకి మాత్రం గంభీరంగా ఉన్నాడు. సీత ఒక్కసాల రాముని శిరస్సు వంక చూచింది. " ఓ రామా! అజేయుడవైన నీవు ఈనాడు ఈ మాటిలి బిక్కులేని చావు చచ్చి నన్నుకూడా జీవచ్ఛవాన్ని చేసావా? వైధవ్యాన్ని నాకు అంటగట్టావా! భార్మలో పదైనా దోషం ఉంటే, భర్త భార్మకంటే ముందు మరణిస్తాడు. నాలో పదో లోపం ఉండబట్టే నీవు ముందుగా మరణించి నన్ను విధవరాలిగా చేసావు. నన్ను రక్షించడానికి వచ్చి నువ్వు చంపబడ్డావా రామా! ఎంతో మంది జ్యోతిష్కులు నీకు పూర్ణాయుర్దాయము ఉందని చెప్పారు కానీ నీవు అల్వాయుష్కుడవని తెలుసులేకపోయారు గదా! ఆ జ్యోతిష్కులమాటలు అసత్యములు చేసి వెళ్లపోయావా రామా! కాలాతీతుడ వైన నిన్ను కూడా కాలం కాటేసిందా రామా!

రామా! గీవు ఎంతో పరాక్రమవంతుడివే! గీకు ఎన్నో ఉపాయములు తెలుసు కదా! మల ఈ మాటల శత్రువులచేతికి చిక్కి ఎలా హతమయ్యావు రామా! మహాభయంకరమైన మృత్యుదేవత నిన్ను నా నుండి బలవంతంగా లాగుకొని పోయిందా రామా! ఎదురుగా ఉన్న నన్ను విడిచి పెట్టి భూదేవిని కౌగలించుకొని శాశ్వతంగా నిబ్రస్తున్నావా రామా!

రామా! ఈ ధనుస్సను నీవు ఎల్లప్పడూ భక్తితో పూజంచేవాడిని. అటువంటి ధనుస్స కూడా నిన్న రక్షించలేదా రామా!నీవు ఈ పాటికి నీ తండ్రి గారు దశరథుని కలుసుకొని ఉంటావు కదా రామా! ఓ రామా! మన ఇద్దలకీ బాల్యంలో ఉండగానే వివాహం అయింది. ఇంతకాలము ఇద్దరం కలిసిమెలిసి ఉన్నాము. ఈ నాడు నన్ను ఒంటలగా వదిలివెళ్లి పోయావా రామా! మౌనంగా ఉన్నాపు ఎందుకు రామా! మాట్లాడు. నీ సీతకు బదులు చెప్ప. మన వివాహసమయంలో నా చేతిని పట్టుకొని జీవితాంతము నన్ను వదిలిపెట్టనన్నావు. నాతోనే ఉంటానన్నావు. ధర్తాచరణము చేస్తానన్నావు. అవన్నీ మలచిపోయి ఒంటలగా వెళ్లి పోయావా! నన్ను కూడా నీతో తీనుకొనివెళ్లు రామా! ఎప్పుడూ మంగఇప్రదంగా ఉంటూ సకలాభరణాలతో శోభిల్లే నీ శలీరము ఇప్పడు యుద్ధభూమిలో మృగములకు ఆహారంగా మాలందా రామా!

రామా! నీవు ఎన్నో యజ్ఞులు యాగా చేసావు. దాన ధర్త్మాలు చేసావు. కానీ ఈనాడు నీ శరీరం అంతిమసంస్కారానికి కూఎడా నోచుకోలేదు కదా! అనాధ ప్రేతం లాగా మిగిలిపోయింది కదా రామా! మీ తల్లిగారు కౌసల్యనుండి అనుమతి తీసుకొని అయోధ్యనుండి మనము ముగ్గురము అరణ్యములకు వచ్చాము. కాని ఇప్పడు లక్ష్మణుడు ఒక్కడే తిలగి అయోధ్యకు వెళుతున్నాడు. కౌసల్య సీ గులంచి అడిగినప్పడు నిన్ను సీ సైన్యమును శత్రువులు వధించారు అని చెబుతాడు లక్ష్మణుడు. సీవు శత్రువులతో చంపబడ్జట్టు, నేను ఇక్కడ రాక్షసుల మధ్య ఉన్నట్టు తెలిసి కౌసల్య జీవించలేదు. ఓ రామా! నా తోసరము సూరుయోజనముల సముద్రాన్ని దాటిన నీవు, విభివక్రించికేవలము ఆవు గిట్టంత చిన్న కుంటలో పడి మరణించినట్టు మరణించావు కదా! రామా! నా తొరకు నీవు ఇంతదూరము వచ్చి ఇక్కడ అకాల మృత్యువుకు గురైనావు. నేనే సీ పాలిట మృత్యుదేవతనయ్యాను కదా రామా! ఓ రామా! నేను నీ భార్యనై ఉండి కూడా, నీ తోపాటు ఎన్మో పుణ్యకార్తములు చేసి కూడా, ఈనాడు ఇటువంటి దు:ఖములు అనుభవిస్తున్నాను అంటే నేను ఏ నాడో ఘోరమైన పాపాలు చేసి ఉంటాను. ఆ పాపఫలమును అనుభవిస్తున్నాను." అని పల పల విధాలా దు:ఖించింది సీత.

తల ఎత్తి రావణుని చూచి "ఓ రావణా! రాముడు లేని సీత లేదు. రాముడు మరణించగానే సీత కూడా మరణించింది. ఈ శలీరం మాత్రం మిగిలి ఉంది. ఈ శలీరాన్ని ఖండించి నన్ను రామునితో కలుపు. ఓ రావణా! నా రాముని శలీరాన్ని కూడా తెప్పించి నా శిరస్సును రాముని శరస్సుతోనూ, నా శలీరాన్ని రాముని శలీరంతోనూ కలుపు. నేను స్వర్గంలో నారాముని కలుస్తాను." అని ఏడుస్తూ అంది సీత.

ఇదంతా రావణుడు చూస్తున్నాడు. వింటున్నాడు. ఇంతలో ఒక రాక్షస భటుడు రావణుని వద్దకు వచ్చి ఇలా అన్నాడు. "జయము జయము మహారాజా! సర్యసైన్యాభిపతి ప్రహాస్తులవారు వచ్చి ఉన్నారు. తమల దర్శనము కోరుతున్నారు." అని పలికాడు. వెంటనే రావణుడు అక్కడి నుండి వెళ్లిపోయాడు. రాజసభ ఏర్మాటు చేసాడు. ప్రహస్తుని వలన యుద్ధరంగము

රාාස්කු පෙරස් නා

విశేషాలు తెలుసుకున్నాడు. ప్ క్షణంలో అయినా యుద్ధ ప్రారంభం కావచ్చు అని తెలుసుకొన్నాడు. సైన్యాభి పతులందలికీ ఈ విధంగా ఆజ్ఞలు ఇచ్చాడు. "సైన్యాలను సిద్ధం చేయండి. యుద్ధభేలీలు మోగించండి. సైన్యములను తరలించండి. యుద్దము ఎక్కడ ఎవలితో అని ఎవ్వలికి చెప్పవద్దు." అని పలికాడు. రావణుని సైన్యాభిపతులు రావణుని ఆజ్ఞలను అమలు పలిచారు.

శ్రీమద్రామాయణము యుద్ధకాండము ముప్పబి రెండవ సర్గ సంపూర్ణము ఓం తత్వత్ ఓం తత్వత్ ఓం తత్వత్

ಯುದ್ಧಕಾಂಡಮು

ముష్టబి మూడవ సర్గ.

ఎఫ్ఫడైతే రావణుడు, రావణుని వెంట విద్యుజ్జిహ్యుడు అక్కడి నుండి వెళ్లపోయారో, వాల మాయచేత కల్పితమైన రాముని ఖండిత శిరస్సు, రాముని ధనుస్సు, బాణములుకూడా మాయం అయ్యాయి. అది చూచిన సీత నిశ్రేష్టురాలయింది. ఆ సమయంలో అక్కడే ఉన్న సరమ అనే రాక్షస స్త్రీ సీత దగ్గరకు వచ్చింది. రాక్షసులలో కూడా మంచి వాళ్లు ఉన్నట్టు సరమ రాక్షస స్త్రీ అయినా సీత అంటే ఆమెకు ప్రేమ అభిమానము. సీత కు కూడా సరమ అంటే ప్రీతి, నమ్మకము. సరమ సీతను చూచి ఇలా అంది.

"సీతా! ఏడవకు. ఊరుకో. ఈ పలణామాలు చూచి బాధపడకు. రావణుడు ఇక్కడకు వచ్చినప్పటి నుండి అతడు పలికిన పలుకులు, నువ్వు నీ భర్త గులించి పడ్డ ఆవేదన, నువ్వు రావణునితో పలికిన పలుకులు అగ్నీ నేను ఆ చెట్టు చాటున ఉండి విన్నాను. నాకు రావణుడు అంటే ఏ మాత్రం భయం లేదు. ఏం చేస్తాడు. చంపుతాడు అంతే కదా. నీకోసం నా ప్రాణాలు కూడా ఇస్తాను. నన్ను నమ్ము. నీతా! నువ్వు ఒక్కటి గమనించాపో లేదు. రాముడు చనిపోయాడు అని నిన్ను నమ్ముంచడానికి రాముని శిరస్సు తీసుకొని వచ్చిన రావణుడు, సేవకుడు వచ్చి ప్రహస్తుడు వచ్చాడు అనగానే పెంటనే ఇక్కడి నుండి పెళ్లపోయాడు. నేను కూడా వాలని రహస్తంగా పెంబడించి అసలు విషయం తెలుసుకున్నాను.

నీ రాముడు మరణించలేదు. నీ రాముని ఎవరూ చంపలేదు. రావణుడు చెప్పినట్టు ఏ వానరుడూ చావలేదు. వారంతా రాముని రక్షణలో సుఖంగా ఉన్నారు. రావణుడు అన్నీ అసత్యాలు చెప్పాడు. నీ దగ్గర తన మాయలు ప్రయోగించాడు. అందుకే వాడు వెళ్లిపోగానే వాడు మాయతో సృష్టించిన రాముని శిరస్సు ధనుర్యాణములు కూడా మాయం అయ్యాయి. కాబట్టి రాముడు క్షేమంగా ఉన్నాడు. నీవు బిగులు చెంద నవసరం లేదు.

పైగా, రాముడు సూరుయోజనముల సముద్రమును అపారమైన వానర సేనతో దాటి లంకను చుట్టుముట్టాడు. అందుకే రావణుడు తొందర తొందరగా ఇక్కడి నుండి వెళ్లపోయాడు. ఈ విషయం నిర్ధారణ చేసు కోడానికి నేను నగరం బయటకు వెళ్ల వానర సేనా మధ్యలో ఉన్న రామలక్ష్మణులను నా కళ్లారా చూచాను. ఈ విషయం నిర్ధాలంచు కోడానికి రావణుడు తన గూఢచారులను పంపాడు. వారు వానరసేన లంకను చుట్టుముట్టినబి అన్న వార్త తీసుకొని వచ్చారు. ఈ వార్త విన్న రావణుడు వెంటనే ఇక్కడి నుండి వెళ్లపోయాడు. తన మంత్రులతో సభచేసి వాలతో మంతాంగము సాగిస్మన్నాడు. " అని సరమ సీతతో చెబుతూ

ఉండగానే యుద్ధభేలీలు మోగుతున్నాయి. సైనికుల కోలాహలం వినిపించింది.

"సీతా! విన్నాపుగా! అదుగో రణభేల మోగుతూ ఉంది. ఆశ్వికసేన, గజసేన కదన రంగమునకు కదులుతున్న సవ్వడి వినిపిస్తూ ఉంది. సైనికుల హుంకారాలు వినిపిస్తున్నాయి. రావణుడు రాముడి మీటికి యుద్ధానికి వెళుతున్నాడు. రావణుడు పలకినట్టు రాముడు మరణించి, వానరసైన్యము పాలిపోతే ఇప్పడు ఎవలి మీటికి యుద్దానికి వెళుతున్నాడు. కాబట్టి రావణుడు పలికిన పలుకులు అన్నీ అబద్ధము అని తెలుసుకో! నీకు త్వరలో మంచిరోజులు వస్తున్నాయి. నీ రాముడు నిన్ను చేరుకుంటాడు. ఈ రాక్షసులకు పాయ్యేకాలం దాపులంచింది. రావణుడు యుద్ధంలో మరణించడం, రాముడు నిన్ను పాందడం తథ్యం. నీ దు:ఖములు అన్నీ తాలగి పోతాయి.. సువ్మ్మ నిశ్చింతగా ఉండు. ప్రత్యక్షద్దవమైన ఆ సూర్మునికి నమస్కలంచు. నీకు అన్నీ నుభాలు కలుగుతాయి." అని పలికింది సరమ.

శ్రీమద్రామాయణము యుద్ధకాండము ముప్పబిమూడవ సర్గ సంపూర్ణము ఓం తత్నత్ ఓం తత్నత్ ఓం తత్వత్

యుద్ధకాండము

ముప్పది నాలుగవ సర్గ.

అమృతముతో సమానమైన సరమ మాటలు విన్న సీత పరమానంద భలతురాలైంది. రాముడు బతికి ఉన్నాడు మరణించలేదు అన్న మాటలు ఆమె కర్ణపేయములుగా వినిపించాయి. సీత సంతోషమును

දීකතුන් නොත්ත

చూచి సరమ ఇంకా ఇలా అంది. "ఓ సీతా! ఇష్టటికి ఈ విషయాలు మాత్రము సేకలంచాను. నేను ఇఫ్ఫడే పోయి మలిన్ని విశేషములను సేకలంచి తీసుకొని వస్తాను. నీవు నిశ్చింతగా ఉండు. ఎలాగా అంటే నాకు ఆకాశగమనము తెలుసు. హాయిగా ఆకాశంలో ఎగురుతూ వెళ్లగలను." అంది సరమ.

ఆ మాటలు విన్న సీత సరమతో ఇలా అంది. "సరమా! నీవు అటు ఆకాశములో గానీ, ఇటు పాతాళములో గాని నిర్ణయంగా పోగలవని నాకు తెలుసు. రాముడు బతికి ఉన్నాడని చెప్పెవు. చాలా సంతోషంగా ఉంది. కానీ ఈ సమయంలో రావణుడు ఏంచేస్తున్నాడు. అతని యుద్ధతంత్రము ఏమిటి? అనే విషయములు తెలుసుకొని వచ్చి నాకుచెప్పగలవా! ఆ రావణుడు తన మాయలతో నన్ను మోహింపజేస్తున్నాడు. దానికి తోడు ఈ రాక్షస స్త్రీలను ప్రేరేపించి నన్ను భయపెడుతున్నాడు. కాబట్టి ఏది నమ్మాలో ఏది నమ్మకూడదో తెలియడం లేదు. అందుకని రావణుని మాయల గులించి, అతడి యుద్ధతంత్రముల గులించి నాకు తెలియజేస్తే నేనునిళ్ళింతగా ఉంటాను." అని అడిగింది సీత.

సీత మాటలకు సరమ ఇలా అంది. "ఓ సీతా! ఆ విషయం నాకు నువ్వు చెప్పవలెనా! చిటికలో వెళ్లి రావణుని మంత్రాంగము అంతా తెలుసుకొని వచ్చి నీకు చెపుతాను." అని పలికి సరమ అక్కడి నుండి తొందరగా వెళ్లిపోయింది. రావణుని మందిరమునకు వెళ్లంది. రావణుడు తన మంత్రులతో మాట్లాడే మాటలను రహస్యంగా పాంచి ఉండి విన్నది. వెంటనే అశోకవనమునకు తిలిగి వచ్చింది. తన రాక కోసం ఎదురు చూస్తున్న సీతను చూచి ఇలా అంది.

"సీతా! నీవు చెప్పిన ప్రకారము నేను రావణుని ఆంతరంగిక మందిరమునకు వెళ్లాను. అక్కడ రావణుడు మంత్రులతో చర్చలు జరుపుతున్నాడు. రావణుని తల్లి కైకసి కూడా అక్కడే ఉంది. నిన్ను వెంటనే విడి-చిపెట్టమని, రాముని వద్దకు పంపమనీ కైకసి తన కుమారుడు రావణుని బతిమాలుతూ ఉంది. ఆమే కాదు, అవిద్ధడు అనే వృద్ధడైన మంత్రి కూడా నిన్ను వెంటనే రాముని వద్దకు పంపమని, యుద్ధము నివాలంచమనీ రావణునికి నచ్చచెప్పడానికి పయత్వం చేస్తున్నాడు.

ైకసి, అనిద్దుడు రావణునితో ఈవిధంగా అంటున్వారు. "జనస్థానములో రాముడు ఒంటలగా ఎంత మందిని చంపాడో నీకు తెలుసు కదా! అది తెలిసి కూడా ఇఫ్ఫుడు రామునితో యుద్దము చేయడం అవసరమా! వెంటనే సీతను రాముని వద్దకు సగౌరవంగా పంపించు. యుద్ధము నివాలంచు. అదీకాకుండా నిన్న కాక మొన్న హనుమంతుడు అనే పేరుగల ఒక వానరము, అంకలో సృష్టించిన భీభత్యము అఫ్ఫడే ಕುಲ-ವಿವ್ಯಾಯಾವಾ! ಆ ವಾನಕಮು ನಾರುಯಾಜನಮುಲ ಸಮುದಮುನು ದಾಟಿ, లంకకు వచ్చి, సీతను చూచి, లంకను తగలబెట్టి మలీ పోయింది. ఒక్కడే ఇంత చేస్తే, మిగిలిన వానరములు ఎంతటి ప్రకయాన్నిసృష్టిస్తాయో ఆలోచించు." అని పల పల విధాలా రావణునికి నచ్చచెప్పడానికి పయత్నించారు. కానీ రావణుడు సుతరామూ వాల మాటలు వినలేదు. ఎన్ని చెప్పినా రావణునికి నిన్ను విడవడం ఇష్టం లేదు. యుద్దములో చావడానికైనా ఇష్టపడుతున్నాడు కానీ, నిన్ను విడవడానికి ఇష్టపడటం చెప్పినా వినడం లేదు. వాడు రాముడి చేతిలో చావడం తథ్యం. నువ్వు నీ భర్త రామునితో కలిసి అయోధ్యానగర ప్రవేశం చేయడం ఖాయం." అని చెబుతూ ఉండగానే భూమి కంపిస్తున్నట్టు యుద్దభేలీలు మోగడం, వానర

ලීකලාකා රාසකා

సేనల సింహగర్జనలు హుంకారాలు వినిపించాయి. అవి విన్న రాక్షసులు రావణుడు చేసిన అపరాధమునకు మనం అంతా నాశనం కాబోతున్నాము అని ఆందోళన చెందుతున్నారు.

> శ్రీమద్రామాయణము యుద్ధకాండము ముప్పబి నాలుగవ సర్గ సంపూర్ణము ఓం తత్తత్ ఓం తత్తత్ ఓం తత్తత్

> > ಯುದ್ಧಕಾಂಡಮು

ముష్టబి ఐదవ సర్గ.

అంకా నగరము బయట వానర సైన్యము యొక్క యుద్ధ సన్వాహాలు, వాలి యుద్ధభేలీ శబ్దాలు విన్న రావణుడు తన మంత్రుల వంక చూచాడు. వాలిని ఉద్దేశించి ఇలా అన్వాడు. "ఓ మంత్రులారా! రాముడు వానర సేనతో సముద్రమును దాటిన విషయము, అంకను ముట్టడించిన విషయము మీ ద్వారా విన్నాను. ఎంత సేపటికీ రాముని పాగడడం, రామునితో సంభిచేసుకోమని నాకు సలహా ఇవ్వడం, సీతను తీసుకొని పోయి రామునికి అప్పగించమనడం తప్ప మీరు ఏమీ చేయడం లేదు. చేతకాని వాలలా చేతులు ముడుచుకొని కూర్చున్నారు. ఒకల ముఖాలు ఒకరు చూచుకుంటున్నారు. ఇదంతా నేను చూస్తూనే ఉన్నాను. మీ పౌరుషము, పరాక్రమము ఏమైనాయి. రామునికి, వానర సేనలకు భయపడుతున్నారా!" అని నిష్ణూరంగా కోపంగా అన్నాడు.

అఫ్ఫడు మాల్యవంతుడు అనే రాక్షస మంత్రి లేచి ఇలా అన్నాడు. "ఓ రాక్షసేంద్రా! సీతి మార్గమును, ధర్త మార్గమును అనుసలించు రాజు ఎల్లఫ్ఫడూ విజయమును పొందుతాడు. అటువంటి రాజుకు శత్రువులు కూడా భయపడతారు. యుద్ధము వచ్చినపుడు సమయాను కూలంగా ప్రవర్తించాలి. మన బలము ఎటెలి బలమును గుర్తెలిగి యుద్ధము చేయడమో సంభిచేసుతోవడమో చేయడం ఉత్తమం. అటువంటి రాజు ఎల్లఫ్ఫడూ జయమును పొందుతాడు. రాజు యొక్క బలము శత్రువు యొక్క బలము శత్రువు యొక్క బలము కన్నా తక్కువగా ఉన్నప్పడు, లేక శత్రు బలంతో సమంగా ఉన్నప్పడు, జయము సందేహాస్థదము. కావున సంభిచేసుతోనడం ఉత్తమం. రాజు బలము శత్రుబలము కన్నా ఎక్కువగా ఉన్నప్పడు తప్పకుండా యుద్ధము చేసి శత్రువును జయించవలెను. ఇబి రాజధర్తము. యుద్ధనీతి. ప్రస్తుతము ఈ యుద్ధము అనవసరము. రాముని బలము మన బలము కన్నా ఎక్కువగా ఉన్నట్టు కనపడుతూ ఉంది. ఈ సందర్భంలో సంభి చేసుకొనడం ఉత్తమం.

ఇదంతా రాముని భార్య సీత వలన జలగింట. నీవు ఆ సీతను అపహలంచావు. తన భార్యకోసరం రాముడు వానరసేనతో లంక మీటికి దండెత్తివచ్చాడు. నీవు సీతను రాముని వద్దకు సగౌరవంగా పంపితే యుద్ధము నిలిచిపోతుంది. అంక క్షేమంగా ఉంటుంటి. ముల్లోక ములలో ఉన్న దేవతలు, దానవులు, గంధర్యులు, ఋషులు అందరూ రామునికే జయము కలగాలని కోరుకుంటున్నారు. నీవు ఒక్కడివి ఒక స్త్రీ కొరకు రామునితో విరోధం సాగించడం అనవసరము. కాబట్టి రామునితో సంభిచేసుకోవడం ఉత్తమం.

ఓ లంకేశ్వరా! బ్రహ్హ్ దేవతలను, అసురులను సృష్టించాడు. దేవతలు ఎల్లప్పడూ ధర్తమార్గమునే అనుసలస్తున్నారు. అసురులు అధర్తమార్గమునే అనుసలస్తున్నారు. ఆ కారణం చేత దేవతలు అంటే ధర్త స్వరూపులనీ, అసురులు అధర్తస్వరూపులనీ లోకులు అనుకుంటున్నారు. అధర్తమును ధర్తము ఎప్పడు అణగదొక్కుతూ ఉంటుందో అప్పడు కృతయుగము ప్రవర్తిస్తూ ఉంటుంది. ఎప్పడైతే ధర్తము ట్రీణించి, అధర్తము ధర్తమును అణగతొక్కుతుందో అప్పడు కలియుగము ముదలవు తుంది.

నీపు అధర్మాన్ని ఆశ్రయించావు. ధర్మాన్ని నాశనం చేసావు. అందలి తోనూ శత్రుత్వమును పెంచుకున్నావు. ధర్మం మన శత్రువుల పక్షాన ఉంది. అందుకే వారు మనకన్నా బలవంతులు అయ్యారు. నీపు సీతను అపహరించుకొని వచ్చి అధర్మానికి పాలుపడ్డావు. ధర్మాన్ని కాలదన్నావు. నీ అధర్మమే మనలనందలినీ నాశనం చేస్తూ ఉంది. దేవతలందరూ ధర్మాత్ములయిన శత్రుపక్షము వహించారు. అందుకే శత్రువులు మనకన్నా బలంగా ఉన్నారు.

ఓ లంకేశ్యరా! నీకు భోగములు అనుభవించడంతో ఉన్న ఆసక్తి ధర్మాచరణములో లేదు. అందుకే అగ్నితో సమానులైన మహాఋషులను బాధించావు. వాల ఆగ్రహానికి పాత్రుడవు అయ్యావు. ఋషులు ఎల్లప్పుడూ ధర్మపక్షపాతులు. ధర్మాన్ని కాపాడుతుంటారు. వాల ప్రభావము నీకు బాగా తెలియదు. వాల మనస్సులు తపస్సుచేత పునీతమయినవి. వారు యజ్ఞయాగములు చేస్తూ, వేదములను అధ్యయనము చేస్తూ ఉంటే ఆ వేదమంత్రముల ఘోషలో నీ రాక్షసులు తలొక బిక్కుగా పాలపోతారు. వారు వేల్టే అగ్నిహాతముల నుండి వెలువడే

ధూమము నలుబిక్కులా వ్యాపించి రాక్షసుల తేజస్సును హలించి వేస్తుంది. ఆ ఋషులు ప్రతి బినము తమ తమ ప్రాంతాలలో చేసే తీవ్రమైన తపస్సుకు, నీ రాక్షసులు తల్లడిల్లిపోతారు.

ఓ రాక్షసేంద్రా! సీవు దేవతల వలన, దానవుల వలనా, యక్షుల వలనా చావు లేకుండా వరమును పాంది ఉన్నావు. నరులను, వానరులను మలచావు. ఇప్పడు ఆ నరులు, వానరులు, భల్లూకములు నీ మీటికి యుద్ధానికి కాలుదువ్మ్యుతున్నాయి. ఎప్పడెప్పడు నిన్ను నీ సైన్యాన్ని కబఇద్దామా అని ఉరకలు వేస్తున్నాయి. అటీ కాకుండా లంకలో అనేక దుశ్శకునములు ఉత్యాతాలు కనపడుతున్నాయి. రాక్షన వినాశము కాబోతోంది అని సంకేతాలు ఇస్తున్నాయి. రక్తవర్నము కురుస్తూ ఉంది. అశ్యశాలలో ఉన్న అశ్యములు, గజశాలలో ఉన్న ఏనుగుల కంటి నుండి కన్నీరు పెల్లుబుకుతూ ఉంది. గజాశ్యములు రోటించడం మనకు క్షేమం కాదు. అడవులలో ఉండవలసిన నక్కలు, తోడేళ్లు క్రూరమ్మగములు నగరంలోకి ప్రవేశిస్తున్నాయి. వికృతాకారులైన స్త్రీలు వికృతంగా నవ్భుతూ స్వష్మములలో సాక్షాత్కలస్తున్నారు. దేవతలకు అల్పించిన బలులు కుక్కలు తింటున్నాయి. ఇటువంటి దుశ్మకునములు ఎన్నో కనపడుతున్నాయి. వృత్త్యదేవత లంకా నగరంలో తాండవం చేస్తూ ఉంది.

ఓ రావణా! రాముడు సామాన్యుడు కాడు. సాక్షాత్తు విష్ణస్వరూపుడు లేకపోతే సూరుయోజనముల దూరము కల సముద్రము మీద సేతువు కట్టడం ఇతరులకు సాధ్యంకాదు. కాబట్టి రామునితో సంధి చేసుకో. లంకను కాపాడు." అని పలికాడు మాల్యవంతుడు.

ලීක්**ල**ක් නොරාසිකා

రావణుని ముఖం వంక చూచాడు. రామునిలో ఏ మార్వూ లేదు. చేసేబి లేక మౌనంగా కూర్చున్నాడు మాల్వవంతుడు.

> శ్రీమద్రామాయణము యుద్ధకాండము ముప్పబి ఐదవ సర్గ సంపూర్ణము ఓం తత్వత్ ఓం తత్వత్ ఓం తత్వత్

> > ಯುದ್ಧಕಾಂಡಮು

ముష్టబి ఆరవ సర్గ.

రావణునికి రెండే గుణాలు. అతనికి తెలియదు. ఒకరు చెజుతే వినడు. వీళ్లనే మూర్ఖులు అంటారు. ఆ మూర్ఖులలో కెల్లా అగ్రగణ్కుడు రావణుడు. రావణునికి ఎంతో మంచి చెప్పారు, తల్లి కైకసి కూడా చెప్పించి. సీతను రామునికి ఇచ్చి యుద్ధము నివాలంచు అని. కాని వినలేదు. ఇఫ్పడు మాల్యవంతుడు చెప్పాడు. రావణుడు వినలేదు. పైగా కోపం వచ్చింది.

(ఇదే లక్షణాలు మీకు దుర్కోధనుడిలో కూడా కనపడతాయి. తన స్వార్ధానికి, మూర్ఖత్యానికి పదకొండు అక్షైహిణీల సైన్యాన్ని బలి పెట్టాడు. కేవలం పాండవులకు ఇవ్వవలసిన రాజ్యభాగమునకు లోభించి యుద్ధాన్ని ఆహ్యానిం చాడు. రావణుడు కూడా ఎంతో మంది అందమైన స్త్రీలు ఉన్నా కేవలం సీత కోసం రాముడితో యుద్దాన్ని ఆహ్యానిస్తున్నాడు.)

మాల్యవంతుడు చెప్పిన మాటలకు రావణుడికి కోపం వచ్చింది. మాల్యవంతునితో ఎంతో కఠిసంగా ఇలా అన్నాడు. "మాల్యవంతా! నీ హితబోధలు నాకు అక్కరలేదు. మీరు శత్ర్రపక్షము వహించి, నాకు హితబోధ చేస్తే అవి నాచెవికి ఎక్కవు. రాముడు కేవలం మానవుడు. రాజ్యము పోగొట్టుకొని అడవులు పట్టి తిరుగుతున్న అభాగ్యుడు. సైన్యము లేక, ఎవరూ దొరక్క, వానరుల సాయం తీసుకున్నాడు. అటువంటి వాడు నన్ను గెలువగలడా! రామునికి అంత సమర్ధత ఉందా! నేను ఎవరు; రాక్షసులకు రాజును. దేవతలను జయించిన వాడను. పరాక్రమ వంతుడను. బిక్మాలకులను నా పాద దాసులుగా చేసుకున్న మేటిని. నన్ను భీరుడుగా, బలహీనుడుగా ఎందుకు అనుకుంటున్నావు.

మాల్యవంతా! నీవూ రాక్షసుడవే. నేను రాక్షసుడనే. ఇరువురమూ ఒకే జాతికి చెంటిన వారము. కానీ నీవు మానవుల పక్షము వహించి నన్ను కించపరుస్తున్నావు. ఇటి శత్రువుల మీద పక్షపాతమా! లేక నా మీద అసూయనా! లేక మీరు ఏమి అన్నా నేను ఏమీ అనడం లేదనా! నా మంచి తన్నాన్ని నా చేతగానితనంగా అనుకుంటున్నారా! నీవు శాస్త్రములను అధ్యయనము చేసిన వాడవు. రాజుతో ఇలాగేనా మాట్లాడేటి. ఇటి నీకుగా సువ్ము మాట్లాడుతున్నావా! లేక మన శత్రువులు ఎవరైనా నీ చేత ఇలా పలికిస్తున్నారా! సీతను అంత కష్టపడి జనస్థానము నుండి తీసుకొని వచ్చినటి రామునికి భయపడి తిలగి ఇచ్చవేయడానికా! అలా భయపడితే అసలు సీతను తీసుకొని వచ్చి ఉండేవాడినే కాదు!

మాల్యవంతా! యుద్ధము మొదలైన రోజే వానరులు, రామలక్ష్మణులు, సుగ్రీవుడు, వానర వీరులు నాచేతిలో హతమవుతారు. ఇబి సత్యము. నాలో సహజంగా వీరత్వము రోషము పౌరుషము ఎక్కువ. నేను చావనైనా చస్తాను కానీ ఎవలకీ లొంగను. ఎవలతోనూ సంబ చేసుకోను. ఎంతో మంబి వానరుల సాయంతో సముద్రము మీద సేతువు

<u>శ్రీమదామా</u>యణము

నిల్హించి సముద్రమును దాటినంత మాత్రాను రాముడు దేవుడు అయిపోడు. కాబట్టి రాముడికి నేను భయపడవలసిన అవసరము లేదు. సముద్రమును దాటి లంకకు వచ్చిన రాముడు, వానరులు తిలగి సముద్రాటి వెళ్లరు. ఇదే నా ప్రతిజ్ఞ. " అని అత్యంత పరుషంగా మాట్లాడిన రామణని మాటలు విన్న మాల్యవంతుడు మౌనంగా ఉండిపోయాడు. వెంటనే రావణునికి జయము పలికి, ఆశీర్వదించి, తన గృహమునకు వెళ్లిపోయాడు.

අඩ చూచన మిగిలిన మంత్రులు రావణునికి వ్యతిరేకంగా చెప్పడం ఒంటికి మంచబ కాదని రావణుడు చెప్పినట్టు చేయాలని నిశ్రయించుకున్నారు. రావణుడు వాలితో లంకా నగరము రక్షణ గులంచి తీసుకోవలసిన చర్యలను విపులంగా చల్లించాడు. లంకా నగరానికి పటిష్టమైన రక్షణ ఏర్వాట్లు చెయ్యమని ఆదేశించాడు. ఒక్కొక్క ద్వారము నకు ఒక్కొక్క సేనాభిపతిని నియమించాడు. తూర్పు ద్వారమునకు ప్రహస్తుని, దక్షిణ ద్వారమునకు మహోదరుని, మహా పార్క్ముడిని, పడమటి ద్వారమునకు తన కుమారుడు ఇంద్రజిత్తును రక్షకులుగా నియమించాడు. తిత్తర ద్వారమును నుకుడు,సారణుల సాయంతో తానే రక్షిస్తానని చెప్పాడు. విరూపాక్షుడు అనే సైన్యాధ్యక్షుని తన అపారమైన రాక్షస్ సేనతో మధ్య భాగంలో నిలిపాడు. ఈ విధంగా లంకా నగర రక్షణము తగిన ఏర్యాట్లు చేసిన రావణుడు, ఆ ఏర్యాట్లుతో సంతృప్తి చెంది. తన అంత:పురమునకు వెళ్లపోయాడు.

శ్రీమద్రామాయణము యుద్ధకాండము ముప్పబి ఆరవ సర్గ సంపూర్ణము ఓం తత్వత్ ఓం తత్వత్ ఓం తత్వత్

This PDF document was edited with **Icecream PDF Editor**. **Upgrade to PRO** to remove watermark.

ಯುದ್ಧಕಾಂಡಮು

ముష్టబి ఏడవ సర్గ.

లంకా నగరంలో రావణుని పలస్థితి ఇలా ఉంటే, అక్కడ లంకా నగరము వెలుపల మోహలంచి ఉన్న వానర సైనికుల మధ్య ఉన్న రాముడు, లక్ష్మణుడు,ను గ్రీవుడు, విభిషణుడు, హనుమంతుడు, అంగదుడు, జాంబవంతుడు, శరభుడు, సుషేణుడు, మైందుడు, ద్యవిదుడు, గజుడు, గవాక్షుడు, కుముదుడు, నలుడు, పనసుడు, ఇంకా తబితరులు కూర్చుని ఆలోచిస్తున్నారు. మనమందరమూ రావణుని చేత పలిపాలింపబడుతున్న లంకా పట్టణమును చేరుకున్నాము. తదుపల కార్యక్రమమును గులంచి ఆలోచించండి అని ఒకలతో ఒకరు అనుకొంటున్నారు.

లంకా పట్టణము గులంచి బాగా తెలిసిన విభీషణుడు లేచి ఇలా అన్నాడు. "రామా! నా వెంట నా అనుచరులు నలుగురు రాక్షసులు వచ్చారు. నేను ఆ నలుగులిని లంకకు పంపాను. వారు లంకలో జరుగుతున్న విషయాలను జాగ్రత్తగా పలిశీలించి వచ్చారు. వారు పక్షిరూపములలో రాక్షస సేనలలో ప్రవేశించి వాలి ప్రయత్నములు అన్నీ తెలుసుకొని వచ్చారు. రావణుడు చేయుచున్న సైనిక ఏర్పాట్లను గులంచి వారు నాకు తెలిపిన విషయాలను నేను మీకు తెలియపరుస్తాను.

లంకకు నాలుగు ప్రధాన ద్వారములు కలవు. తూర్వు ద్వారమునకు ప్రహస్తుడు, మహాపార్క్షుడు, మహేపార్క్షుడు, మహేపాదరుడు దక్షిణ ద్వారము వద్ద, ఇంద్రజిత్తు పశ్రిమ ద్వారము వద్ద, తమ తమ సేనలతో మోహలంచి నగరమును రక్షిస్తున్నారు. రావణుడు తానే స్వయంగా ఉత్తర ద్వార పలరక్షణ గాబిస్తున్నాడు. బిరూపాక్షుడు తన సైన్హములతో

నగర మధ్యమున ఉండి నగర రక్షణ చేస్తున్నాడు. రావణ సైన్యములో పబివేల మంబ గజబలము, పబివేల మంబ రథములను అభిష్టించిన యోధులు, రెండు వేల మంబి అశ్వదళము, కోటికి పైగా సైనికులు ఉన్నారు. వీరందలకీ ఒక్కొక్క వీరునికి పబి లక్షల మంబి రాక్షసులు పలివారముగా ఉన్నారు. ఇబీ వీరు తెచ్చిన సమాచారము.

రామా! ఫూర్వము రావణుడు కుబేరుని మీబికి యుద్ధమునకు వెళ్లనపుడు అతనితో పాటు 60 లక్షల మంబి రాక్షసులు వెళ్లారు. వారందరూ అభికమైన పరాక్రమవంతులే. రామా! నేను శత్రుబలములను గూల్వి ఎక్కువగా చెబుతున్నందుకు కోపించకు. ఇబి కేవలము శత్రుబలముల గులించిన సమాచారము మాత్రమే. నీవు దేవ దానవులను గెలువ సమర్ధుడివి. కాబట్టి మనము కూడా వానర సేనను నలుబిక్కులకు నాలుగు వ్యూహములుగా విభజించవలెను. దానికి తగిన వ్యూహములను నిర్ణయించు." అని అన్నాడు విభీషణుడు.

అఫ్ఫడు రాముడు ఇలా అన్నాడు. "సుగ్రీవా! నీలుడు తన వానర సైన్యముతో తూర్పుబిక్కున ఉన్న ద్వారము దగ్గర ప్రహస్తుని ఎదుర్కొంటాడు. అంగదుడు తన సేనలతో దక్షిణ ద్వారమును రక్షిస్తున్న మహాపాద్ధ ప్రమాదరులను ఎదుర్కొంటాడు. హనుమంతుడు తన సేనలతో పడమటి ద్వారమును రక్షిస్తున్న ఇంద్రజిత్తును ఎదుర్కొంటాడు. ఇంక ఉత్తర ద్వారమును రక్షిస్తున్న ఇంద్రజిత్తును ఎదుర్కొంటాడు. ఇంక ఉత్తర ద్వారమును రక్షిస్తున్న రావణుని నేనే స్వయంగా ఎదుర్కొంటాను. నాకు సాయంగా లక్ష్మణుడు ఉంటాడు. మేము ఇద్దరమూ రావణుని ఓడించి ఉత్తర ద్వారము గుండా అంకలో ప్రవేశిస్తాము. సర్వసేనాని సుగ్రీవుడు, భల్యాకములకు నాయకుడు జాంబవంతుడు, విభిషణుడు సైన్యమధ్యలో

ఉండి నలుబక్కులను రక్షిస్తూ ఉంటారు. వానరులు అందరూ కామ రూపులు. అయినా వారందరూ వానర రూపములలోనే ఉండాలి. ఎవరూ మనుష్కరూపము ధరించకూడదు. అదే మనసైన్యమునకు గుర్తు. నేను, లక్ష్మణుడు, మాత్రము మనుష్కరూపములలో ఉంటాము. విభీషణుడు, అతని అనుచరులు నలుగురు రాక్షసులైనను, వారు కూడా మనుష్కరూపములలో మా వెంట ఉంటారు. వీరు తప్ప మిగిలిన వానరులు అందరూ తమ సహజ వానరూపములలోనే ఉండవలెను. అప్పడే మన సైన్యమును గుర్తు పట్టడానికి వీలుఅవుతుంది." అని పలికాడు రాముడు.

తరువాత రాముడు లంకలోని సైన్హమును అంతా పైనుంచి విహంగ వీక్షణము చేయవలెనని అనుకున్నాడు. అందుకని సువేల పర్వతము మీదికి ఎక్కాడు.

> శ్రీమద్రామాయణము యుద్ధకాండము ముప్పబి ఏడవ సర్గ సంపూర్ణము ఓం తత్యత్ ఓం తత్యత్ ఓం తత్యత్ యుద్ధకాండము

> > ముష్టబి ఎనిమిదవ సర్గ.

రాముడు లక్ష్షణునితో సహా సువేల పర్వతమును ఎక్కడానికి నిర్ణయించుకొని, సుగ్రీవుడు, విభిషణునితో ఇలా అన్నాడు. "మేము ఇద్దరమూ సువేల పర్వతమును ఎక్కి అక్కడ ఈ రాత్రికి ఉంటాము. తన చావును చేజేతులా కొనితెచ్చుకున్న రావణుని నివాసమైన లంకా నగరమును నేను లక్షణుడు చూడవలెనని కుతూహలపడుతున్నాము,

రావణుని పేరు వింటేనే నాకు ఒళ్లంతా తాపము కలుగుతూ ఉంది. వాడి ఒక్కడి మూలంగా రాక్షసజాతి యావత్తు నాశనం కాబోతోంది. ఒక్కడు చేసిన పాపమునకు రాక్షస కులము నచించడం తప్పదు." అని అన్నాడు రాముడు.

తరువాత రాముడు లక్ష్మణునితో కూడి సువేల పర్వతమును ఎక్కడం మొదలెట్టాడు. రామలక్ష్మణుల వెంట సుగ్రీవుడు, అతని మంత్ర్రులు, విభీషణుడు కూడా వెళ్లారు. వాల వెంట హనుమంతుడు, అంగదుడు మొదలగు వానర వీరులు కూడా వెళ్లారు. అందరూ సువేల పర్వతమును ఎక్కి అక్కడి నుండి సుందరమైన కాంచన అంకను చూచారు. అంకా నగరము ప్రాకారముల మీద నల్లని శరీర ఛాయుగల కొండల వంటి దేహములు గల రాక్షసులు నిలబడి ఉండటం వలన, నల్లటి రాళ్లతో మరొక ప్రాకారము కట్టారా అన్న భమ కలుగుతూ ఉంది. ఆ రాక్షసులను చూచి వానరులు వింత వింత కిచ కిచ ధ్యనులు చేసారు.

అంతలోనే సూర్వాస్తమయము అయింది. రాత్రి వేళ చంద్రుడు వెన్నెల ప్రసలస్తున్నాడు. రామలక్ష్మ్ణబలు, విభిషణుడు, సుగ్రీవుడు ఇతర వానర ప్రముఖులు ఆ రాత్రి సువేల పర్వతము మీద సుఖంగా గడిపారు.

> శ్రీమద్రామాయణము యుద్ధకాండము ముప్పబి ఎనిమిదవ సర్గ సంపూర్ణము ఓం తత్వత్ ఓం తత్వత్ ఓం తత్వత్

యుద్ధకాండము

ముస్టబి తొమ్మిదవ సర్గ.

వానర సేనలకు అభిపతులు ఆ రాత్ర్రి సువేల పర్వతము మీద ఉండి, అక్కడి నుండి లంకా నగరాన్ని చూచారు. లంకా నగరంలో ఉన్న ఉద్యానవనములను, ఎత్లైన భవనములను, చూచారు. ఇంద్రుని రాజధాని అయిన అమరావతి వలె ప్రకాశించుచున్న లంకా నగర సౌందర్యమునకు వారంతా ఆశ్చర్యవేగయారు. కొంత మంది వానరులకు లంకా నగరంలో ప్రవేశించవలెనని కోలక కలిగింది. వారు సుగ్రీవుని అనుమతి తీసుకొని లంకా నగరం వైపుకు వెళ్లారు. ఆ వానరులు పెద్ద పెద్దగా అరుస్తూ, ఆ పర్వతము మీద ఉన్న మృగములకు ఏనుగులకు భయం కలిగిస్తూ వెళు తున్నారు. వాల అరుపులకు కేకలకు ఆ పర్వత ప్రాంతము అదిలపోతూ ఉంది. వాల అరుపులకు క్రూరమృగములు నలుదిక్కులకు పాలపోయాయి.

సువేల పర్వతము పక్కన ఎజైన త్రికూట పర్వత శిఖరము ఉంది. దానిని ఎక్కడానికి ఎవల తరమూ కాదు. ఆ త్రికూట పర్వత శిఖరము మీద లంకా నగరము నిల్హింపబడి ఉంది. ఆ లంకానగరము ఇరవై యోజనముల పొడవు, పది యోజనముల వెడల్ము కలిగి ఉంది. ఆ లంకా నగరం ఎజైన గోపురములు, బంగారముతోనూ వెండితోనూ కట్టబడిన ప్రాకారములతోనూ, పెద్ద పెద్ద భవనములతోనూ, ఎజైన ప్రాసాదములతోనూ, విమానములతోనూ, నోభిల్లుకూ ఉంది. ఆ లంకా నగరంలో వెయ్మి స్తంభముల మీద నిల్హింపబడిన చైత్య ప్రాసాదము లంకా నగరంనే అలంకారంగా నిలిచి ఉంది. అంకా నగరము అంతా బంగారుకట్టడములతో నిండి ఉండి, కాంచన లంక అనే పేరును సార్థకం చేసుకుంది.

ఆ శోభాయమానమైన లంకను దూరంనుండి చూచారు ఆ వానరులు.

> శ్రీమద్రామాయణము యుద్ధకాండము ముప్పది తొమ్మిదవ సర్గ సంపూర్ణము ఓం తత్మత్ ఓం తత్మత్ ఓం తత్మత్.

యుద్ధకాండము నలుబదవ సర్ద.

(ఈ సర్గ వాల్మీకి రామాయణంలోనిటి కాదని, తరువాతి కాలంలో ఎవరో ఉత్యాహవంతుడైన కవి కవ్వించి చేల్చనటి అనీ, ఈ సర్గ ప్రాచ్ఛపాఠంలో లేదని ఆచార్య పుల్లెల శ్రీరామచంద్రుడు గారు తమ రామాయణ మహా కావ్యము బాలనంటినీ వ్యాఖ్యలో అభిప్రాయ పడ్డారు. కాబట్టి ఈ సర్గను సరదాగా చదువుకోండి. తర్కం కోసరం వెతక్కండి. ఈ నడుమ బట్రీనాద్ అనే సినిమా వచ్చింటి. అందులో హీరో బట్రీనాద్లలో ఎగిలి అమర్నాద్లలో దూకి, అక్కడ కసా కసా మనుషులను నలకి మరలా అమర్నాడ్ లో ఎగిల బట్రీనాద్లలో వచ్చి పడతాడు. ఇటీ అలాంటిదే! సినిమా కథలు, అందులో సంఘటనలు ఎక్కడినుంచో రాలేదు. మన పురాణాల నుంచే వచ్చాయి. పురాణాలు మనం చదవక అదేదో కొత్త సృష్టి అనుకుంటున్నాము.)

రాముడు, సుగ్రీవునితోనూ, వానర సేనాధిపతులతోనూ సువేల పర్వతము మీద ఎక్కాడు. అక్కడి నుండి అన్ని బిక్కుల వంక చూచాడు. విశాలమైన త్రికూట పర్వత శిఖరము మీద నిల్హింపబడిన లంకా నగరాన్ని

చూచాడు. దూరంగా కనిపిస్తున్న లంకా నగరంలో రావణుడు, ఎత్లైన తన మంచిరం పైన కూర్చుని ఉండటం రాముడు చూచాడు. రావణుని ఇరు పక్కల సుందలీమణులునిలబడి వింజామరలు వీస్తున్నారు. రావణుని తల మీద విజయ ఛత్రము శోభాయమానంగా ప్రకాశిస్తూ ఉంది. రావణుడు ఎర్రని చందనము పూసుకొని ఉన్నాడు. ఐరావతము పాడిచిన దంతపు పోట్లు రావణుని వక్షస్థలము మీద కనిపిస్తున్నాయి. అటువంటి రావణుని సుగీవుడు చూచాడు.

సుగ్రీవుని కోపం తారస్థాయికి చేరుకుంటి. బిగ్గున పైకి లేచాడు. సువేల పర్వతము మీబి నుండి రావణుని మంచిరము మీబికి దూకాడు. రావణుని ఎదురుగా నిలబడి ఇలా అన్నాడు. "ఓలి రాక్షసాధమా! నేను ముల్లోకములకు ప్రభువైన రాముని మిత్రుడను. ఒక్క మిత్రుడనే కాదు. రాముని దాసుడను. నేను నిన్ను విడువను." అంటూ రావణుని మీబికి దూకాడు. రావణుని కిలీటము లాగి కిందపడేసాడు.

రావణుడు సుగ్రీవుని చూచి ఇలా అన్నాడు. "ఒరేయ్ వానరా! నీవు ఇష్టటిదాకా సుగ్రీవుడవే(మంచి కంఠము కలవాడివే) కాని ఇష్టటి నుండి హీనగ్రీవుడవు(కంఠము లేని వాడివి)." అంటూ రావణుడు సుగ్రీవుడిని పట్టుకొని కిందపడేసాడు. ఇద్దరూ కొట్టుకుంటున్నారు. ఇద్దలి శలీరముల నుండి చెమటలు కారుతున్నాయి. ఇద్దల దేహముల నుండి రక్తం కారుతూ ఉంది.

(ఇంత జరుగుతున్నా రావణుని దగ్గరకూ అంగరక్షకులు ఎవరూ రాలేదు). సుగ్రీవుడు, రావణుడు ఆ గోపురము మీద ముష్టియుద్దము చేస్తున్నారు. ఒకలని ఒకరు కిందపడేసుకుంటున్నారు. మరలా లేస్తున్నారు. ఒకలని ఒకరు గట్టిగా పట్టుకొని నలిపేసుకుంటున్నారు. పెద్దపులీ సింహము మాబిల

పోరాడుతున్నారు. ఒకలని ఒకరు పట్టుకోడానికి గుండ్రంగా తిరుగుతున్నారు. మధ్యలో ఉన్న ఆహార పదార్ధము కోసరం పోట్లుడే పిల్లులవలె పోట్టుడు కుంటున్నారు. (ఇందాక పెద్దపులి సింహము అన్నారు ఇఫ్పడు పిల్లులు అంటున్నాడు. వాల్మీకి ఇలా రాయడు.) రావణుడు సుగ్రీవుడు మల్లయుద్ధము చేస్తున్నారు. చుట్టు తిరుగుతున్నారు. గీరగీరా తిరుగుతున్నారు. వంకర టింకరగా తిరుగుతున్నారు. ఇంతలో రావణుడు తన మాయాజాలాన్ని ప్రయోగించాడు. సుగ్రీవుడు ఈ విషయాన్ని పసికట్టుడు. రావణునికి అందకుండా ఆకాశంలోకి ఎగిరాడు. చేసేబి లేక రావణుడు ఆకాశంలోకి చూస్తున్నాడు. సుగ్రీవుడు రావణుని మందిరము పైనుండి ఎగిల సువేల పర్మత శిఖరము మీద ఉన్న రాముని ముందు దూకాడు.

శ్రీమద్రామాయణము యుద్ధకాండము నలుబదవ సర్గ సంపూర్ణము ఓం తత్నత్ ఓం తత్నత్ ఓం తత్నత్

ಯುದ್ಧಕಾಂಡಮು

నలుబది ఒకటవ సర్ద.

రావణునితో బాహాబాహీ యుద్ధము చేసి వచ్చిన సుగ్రీవుని రాముడు కౌగరించుకున్నాడు. "సుగ్రీవా! ఏమిటా సాహసము? నాతో ఒక్కమాట కూడా చెప్పకుండా అలా పోవడమేనా! ఇటువంటి పని చేసి నన్ను లక్ష్మణుని విభీషణుని భయపెట్టావు. నీకు ఏమవుతుందో అని మేమంతా కంగారు పడ్డాము. ఇకమీదట నాకు చెప్పకుండా ఇటువంటి సాహసము చెయ్యకు. నీకు ఏమైనా అయితే నేను లంకను జయించి సీతను పాంచినా, నా పక్కన లక్ష్మణుడు, విభీషణుడు ఉన్నా ఏమి

ప్రయోజనము. నీవు తిలగి వచ్చావు కాబట్టి సలిపోయింది. నీకు పదైనా జరగకూడనిటి జలగి ఉంటే నేను ఈ క్షణమే రావణుని, లంకను సర్వనాశనం చేసి ఉండేవాడిని. విజీషణుని లంకకు పట్టాఖషిక్తుని చేసి ఉండేవాడిని. తరువాత భరతునికి అయోధ్యను అప్పగించి, నీ కొరకు నేను నా ప్రాణములు త్యాగము చేసి ఉండేవాడిని. నీ బలపరాక్రమములు నాకు బాగా తెలిసినా నాకు అలా అనిపించింది. అందుకని ఇంక మీదట అటువంటి సాహనములు చెయ్యకు." అనిసున్నితంగా మందలించాడు రాముడు.

సుగ్రీవుడు రాముని చూచి ఇలా అన్నాడు. "రామా! నీ భార్యను ఎత్తుకెళ్లన ఆ రావణుని చూచిన తరువాత నాకు కోపం ఆవేశం ఆగలేదు. అక్కడికక్కడే వాడిని చంపి సీతను తీసుకొని వద్దామనుకున్నాను. కాని నీకు నియమ భంగం అవుతుందని తిలిగి వచ్చాను." అని అన్నాడు సుగీవుడు.

(ఇక్కడి దాకా ఉన్న శ్లోకములు అన్నీ తరువాత చేర్చబడ్డవి అని పండితుల అభిప్రాయము. ఎందుకంటే ఈ శ్లోకములు వాల్తేకి రామాయణం ప్రాచ్యపతిలో లేవు.)

సువేల పర్వతము మీద ఉన్న రాముడు లక్ష్మణుని చూచి ఇలా అన్నాడు. "లక్ష్మణా! మనం లంకా నగరాన్ని చూచాము కదా. ఇంక కింబికి వెళుతాము. లక్ష్మణా! ఇంక మనము యుద్ధమునకు సిద్ధముగా ఉండవలయును. మన వానర సైన్యమును ఫలములు, నీరు సమృద్ధిగా ఉన్న ప్రదేశములో ఉండేట్టు చూడు. లక్ష్మణా! లోక నాశనమును భయాన్ని కలిగించే దుల్నమిత్తములు కనపడుతున్నాయి. ఈ వానర సైన్యము భల్లూక సైన్యము, రాక్షన్ సైన్యము అంతా సమూలంగా నచించే సూచనలు

కనపడుతున్నాయి. గాలులు తీవ్రంగా వీస్తున్నాయి. భూమి కంపిస్తూ ఉంది. పర్వతముల మీది నుండి వీచే గాలి తీవ్రంగా ధ్యని చేస్తూ ఉంది. ఆకాశంనుండి రక్త జిందువులు వర్నంతాగా కురుస్తున్నాయి. సూర్య మండలము నుండి ఉత్కాపాతం జరుగుతూ ఉంది. ఆకాశం రక్తవర్ణంలో మెరుస్తూ ఉంది. మృగములు పక్షులు సూర్యుని వంక చూస్తూ వికృతంగా అరుస్తున్నాయి. చల్లని వెన్నెల కులిపించాల్సిన చంద్రుడు రాత్రిక్లు భయంగొల్యుతున్నాడు. సూర్యుని చుట్ము నల్లని వలయము కనపడుతూ ఉంది. నక్షత్రములు గతులు తప్పతున్నాయి. ఈ దుశ్శకునములు అన్నీ ప్రకరు కాలాన్ని సూచిస్తున్నాయి. ఈ భూమి అంతా రక్తమయం అయే కాలం సమీపించినట్టుంది. కాని యుద్ధము తప్పదు. ఎలాజరగాలో అలా జరగాలి కదా! వానరసేనలను లంకా నగరాన్ని చుట్టుముట్టమని ఆదేశాలు ఇవ్వు. ఇంక మనము కిందికి బిగుదాము." అని అన్నాడు రాముడు.

తరువాత రాముడు లక్ష్మణుడు, సుగ్రీవునితో సహా సువేల పర్వతమును బిగాడు. సుగ్రీవునితో వానర సైన్యమును సిద్ధముగా ఉండమని ఆదేశించాడు. రాముడు తన ధనుస్సును అందుకున్నాడు. లంకా నగరం వైపు నడిచాడు. రాముని వెంట లక్ష్మణుడు, విభిషణుడు, సుగ్రీవుడు, హనుమంతుడు, జాంబవంతుడు, నలుడు,నీలుడు వెళ్లారు. వాల వెనక అపారమైన వానర సేన భల్లూక సేన నడిచింది. వానరులు భల్లూకములు తమ చేతికి ఏది అందితే అది, పెద్ద బండరాళ్లు, వృక్షములు, కొమ్మలు, పట్టుకొని ఉత్యాహంగా నడుస్తున్నారు. అందరూ లంకా నగరాన్ని సమీపించారు. వానర సేనలు లంకా నగరాన్ని చుట్టుముట్మారు.

రాముడు లక్ష్మణునితో సహా ఉత్తర ద్వారము వద్ద నిలిచి లోపలి వారు బయటకు రాకుండా అడ్డుకుంటున్నాడు. రాముని వెంట లక్షలాబి వానరులు నిలిచి ఉన్నారు.

సీలుడు, మైందుడు, బ్వివిదుడు తమతమ సేసలతో తూర్వు ద్వారమును ముట్టడించారు. అంగదుడు, గవాక్షుడు, గజుడు, గవయుడు దక్షిణ ద్వారము చేరుకున్నారు. హనుమంతుడు తన వానర సేనలతో పడమటి ద్వారము వద్ద నిలిచి ఉన్నాడు. సుగ్రీవుడు తన వానర సేనలతో సేనామధ్యంలో నిలిచి ఉన్నాడు. సుగ్రీవుని వెంట ముప్పబి ఆరు కోట్ల సైనికులు నిలిచి ఉన్నారు. లక్షణుడు, విభీషణుడు ఒక్కొక్క ద్వారము వద్ద కోటి మంబ సైనికులను నిలిపారు. సుషేణుడు, జాంబవంతుడు తమ తమ సైన్యములతో రామునికి పడమటి బశాగా నిలబడి ఉన్నారు. వానరులు అందరూ ఆ అడవిలో ఉన్న పెద్ద పెద్ద వ్యక్షములను పెకలించి ఆయుధములు గా ధలించి ఉన్నారు. వాలకి సహజంగా చేతి వేళ్లు, గోళ్లు, కోరలు ఆయుధములుగా ఉన్నాయి. ఆ వానరులు ఒక్కొక్కరు, పబి ఏనుగులు, నూరు ఏనుగులు, వెయ్యి ఏనుగులు బలము కలవారు. ఆ వానర సైన్యమును చేస్తుంటే మిడతల దండు అంకమీద దాడి చేసిందా అన్నట్టు కనపడుతూ ఉంది.

అప్పటికి కొంత మంది వానరులు లంక చుట్టు చేరారు. కొంతమంది చేరుతున్నారు. ఒక్కొక్క యూధములో కోటి మంది వానరులు, కోటి మంది భల్లూకములు లంకకు అన్ని వైపులా నిలిచి ఉన్నాయి. వారంతా కట్టలు తెంచుకున్న సముద్రంలా లంక మీద విరుచుకుపడుతున్నారు. ఆ వానరులు అలిచే అరుపులకు, చేసే శబ్దాలకు లంకా నగరం అదిలిపోతూ ఉంది.

తరువాత రాముడు వానర మంత్ర్రులను సేనాభి పతులను సమావేశ పలచాడు. బాగా ఆలోచించాడు. రాజ ధర్తము ప్రకారము యుద్ధమునకు ఉపక్రమించే ముందు రావణుని వద్దకు ఒక రాయబాలని పంపడానికి నిశ్చయించుకున్నాడు. ఎవలని రాయబాలగా పంపాలా అని విభీషణుని సలహా అడిగాడు. విభీషణుడు అంగదుని పంపమని సలహా ఇచ్చాడు. రాముడు అంగదుని పిలిచి ఇలా అన్నాడు.

"ఓ అంగదా! నీవు లంకా నగరమునకు పోయి, రావణుని సముఖమున నిలిచి ఏ భయమూ లేకుండా నేను చెప్పిన మాటలను యధాతథంగా రావణునితో చెప్పు.

"ఓరావణా! నీవు లంకా నగరానికి రాజువు. కాని మదంతో కళ్లు మూసుకు పోయి ఋషులను, మునులను, దేవతలను, గంధర్వులను, అప్దరసలను, నాగజాతిని, యక్షులను, భూలోకములో ఉన్న క్షత్రియులను నానా బాధలు పెట్టావు. పాపం మూటగట్టుకున్నావు. ఆ పాపఫలమును ఇప్పడు అనుభవించబోతున్నావు. బ్రహ్హ్మ దేవుడు నీకు ఇచ్చిన వర గర్వంతో విర్రవీగిన నీకు అదే వరము నీ నాశనానికి కారణం అయింది. అకారణంగా నా భార్యను నీవు అపహలంచావు. ఆ తఫ్పకు నీకు తగిన దండన విధించాల్ని ఉంది. నిన్ను శిక్షించుటకు నేను లంకకు వచ్చి లంకా నగర ద్వారము వద్ద నిలిచి ఉన్నాను. నీవు ఇష్టటిదాకా చంపిన వారు ఏ మార్గంలో వెళ్లారో అదే మార్గంలో వెళ్లడానికి సిద్ధంగా ఉండు. సువ్వు ఏ బలం ఏ శక్తి ఏ పరాక్రమము చూచుకొని నేను ఇంటలేని సమయంలో నా భార్యను అపహలంచానో, ఆ బలపరాకమములు ఇప్పడు చూపించు.

నీకు చివలి అవకాశము ఇస్తున్నాను. నీవు నా వద్దకు వచ్చి ත්ඩව්ඩිය්මෙත්ා. ව්පිඛෑම් ఈ ණිපිරණ් පාසූ්තායා මා සි සම ව්පාර ය నాశనం చేస్తాను. నీ తమ్ముడు విభిషణుడు నా దగ్గరే ఉన్నాడు. నిన్ను చంపి စီဆိုရုံလေ စဝနာ రాజ్యమునకు పట్టాభిషిక్తుని చేయుటకు నిశ్రయించుకున్నాను. ఇంక మీదట నీవు లంకా రాజ్యమును పాెలించే అర్హతను కోల్వాయావు. ఎందుకంటే నీ మంతులు నిన్ను సన్మార్ధంలో నడపడం లేదు. నీకు ఆత్త్వనిగహము, మనోనిగహము లేదు. అటువంటి వాడు రాజుగా ఉండతగడు. నీకు నన్ను శరణుకోరడానికి ఇష్టం లేని పక్షంలో నాతో యుద్ధం చేసి వీరస్యర్ధము పాందు. నీవు ముల్లోకములు తిలగినను నా బాణముల బాల నుండి తప్పించుకోలేవు. నీకు మరణము తథ్యము. తరువాత నీకు මపర కర్తతు జలిపించడానికి ఎవరూ ఉండరు. నీ వారందలినీ ఒక్కసాల తనివిదీరా చూచుకో. చావడానికి సిద్ధంగా ස්රුකු."

అంగదా ఈ మాటలు నా మాటలుగా రావణునితో చెప్తు." అని అన్వాడు రాముడు.

అంగదుడు రాముడి మాటలను శిరసావహించాడు. వెంటనే ఎగిల లంకా నగరంలో రాముని సభాభవనమునకు చేరుకున్నాడు. సభాభవనంలోకి ప్రవేశించాడు. ఆ సమయంలో రావణుడు తన మంత్రులతో సేనానాయకులతో సభతీల్హ యుద్ధవిషయములను గులంచి చల్చిస్తున్నాడు. అంగదుడు వెళ్ల రావణుని దగ్గరగా నిలబడ్డాడు.

"ఓ రావణా! నేను వాలి పుత్రుడను. నా పేరు అంగదుడు. రాముని దూతగా నీ వద్దకు వచ్చాను. రాముని గులంచి నీవు విని ఉంటావు. ఆ రాముని భార్యను నీవు దొంగతనంగా అపహలంచి తీసుకొని వచ్చావు. ఆ రాముడు ఇప్పడు అంకకు వచ్చి అంకా నగర ద్వారము వద్ద నిలిచి ఉన్నాడు. ఆ రాముడు నీతో చెప్పమన్న మాటలను చెబుతున్నాను. సౌవధానంగా ఆలకించు.

"ఓ రావణా! నీవు లంకానగరం బయటకు వచ్చి నాతో యుద్ధం చేయి. నీ పరాక్రమాన్ని చూపించు. నిన్ను బంధు, మిత్ర, సపలవార సమేతంగా యుద్ధంలో చంపుతాను మూడు లోకాలకు రాక్షస బాధ లేకుండా చేస్తాను. నువ్వు ఇష్టటిదాకా, ఋషులకు, దేవ, దానవ, గంధర్వ, నాగ,యక్షులకు ఎన్నో కష్టములు కలుగచేసావు. ఆ పాపాలకు ఫలితం అనుభవించే కాలం వచ్చింది. నీవు వెంటనే సీతను తీసుకొని వచ్చి నాకు అష్ఠగించకపోతే, నీకు సర్వనాశనం తష్టదు. నీ రాజ్యము విభీషణునికి ఇవ్వక తష్టదు." అని అంగదుడు రాముని చెప్పిన మాటలను రావణునితో చెప్పాడు.

అంగదుడు చెప్పిన ఒక్కొక్క మాటా రావణుని హృదయంలో బాణాల్లా గుచ్చుకున్నాయి. "ఆ కోతిని పట్టుకోండి చంపండి." అని పెద్దగా అలిచాడు రావణుడు. వెంటనే అక్కడ ఉన్న రాక్షసులు అంగదుని గట్టిగా పట్టుకున్నారు. అంగదుడు వాలతో గొడవ పడటం ఇష్టం లేక వాలకి లొంగిపోయాడు. రావణుడు అంగదుని చంపమని ఆదేశించాడు. అంగదునికి కోపం వచ్చింది. తనను పట్టుకున్న రాక్షసులను పురుగులను విదిలించినట్టు విదిలించాడు. ఆకాశంలోకి ఎగిరాడు. అంగదుని పట్టుకున్న రాక్షసులను సురుగులను రాక్షసులు నేలమీద పడ్డారు. తరువాత అంగదుడు రావణుని సభాభవనము

మీద ఉన్న శిఖరము మీబికి ఎక్కాడు. అంగదుని వేగానికి ఆ శిఖరము కూలిపోయింది. అంగదుడు అక్కడినుండి ఆకాశంలోకి ఎగిరాడు. అంకను దాటి రాముని వద్దకు వెళ్లాడు. రాముని ముందు నిలబడ్డాడు.

తన సభాభవన ప్రాసాదము పైన ఉన్న నిఖరము కూలిపోవడం చూచి రావణుడు మనసులో కలత చెందాడు. రావణుని ప్రతి చర్మ అంగదుని వల్ల విన్న రాముడు ఇంక యుద్ధము అనివార్యము అనుకున్నాడు. సుగ్రీవుడు లంకా ద్వారములను అన్నింటినీ ముట్టడించమని సుషేణుని ఆదేశించాడు. సుషేణుని ఆజ్ఞప్రకారము, వానరులు లంకకు ఉన్న నాలుగు ద్వారములు బంధించారు. సముద్రములో ఉప్పెనలా కబిలివస్తున్న వానరసేనలను చూచి రాక్షసులు భయంతో వణికిపోయారు. అష్టటి దాకా తమను చూచి భయపడే దేవతలను, గంధర్ములను, యక్షులను చూచారు గానీ, తమమీబికి ఉత్యాహంతో ఉరకలు వేస్తూ వస్తున్న వానరులను చూడ్డం ఇదే వాలకి ప్రధమం. ఆ వానరుల గంభీర గర్జనలకు రాక్షసులు హాహాకారాలు చేసారు.

శ్రీమద్రామాయణము యుద్ధకాండము నలుబబి ఒకటవ సర్గ సంపూర్ణము ఓం తత్తత్ ఓం తత్తత్ ఓం తత్తత్

ලීක්**ල**ක් තොසකා

ಯುದ್ಧಕಾಂಡಮು

ත්මාහඩ ටිරයක් ත්රූ.

అంకా నగర ద్వారములను రక్షిస్తున్న సైనికులు పరుగుపరుగున రావణుని వద్దకు వెళ్ల వానర సేనలు అంకను ముట్టడించినవని తెలియజేసారు. వెంటనే రావణుడు నగర రక్షణకు తగిన ఏర్వాట్లు చేసాడు. ప్రాకారము మీటికి ఎక్కి వానరసైన్యమును చూచాడు. అంకా నగరమును చుట్టుముట్టిన వానర సేనలను చూచాడు రావణుడు. ఈ వానర సైన్యమును ఎలా జయించడమా అని ఆలోచనలో పడ్డాడు రావణుడు. అంతలోనే ధైర్యము తెచ్చుకున్నాడు. సకల ఆయుధములతో సుశిక్షుతులైన రాక్షసుల ముందర కేవలము రాళ్లు, కొమ్మలతో యుద్ధము చేసే వానరులు నిలబడలేరు అని భీమాతో ఉన్నాడు రావణుడు.

వానర సైన్యమునకు సూచనలు ఇస్తున్న రాముని చూచాడు రావణుడు. రాముడు కూడా రాక్షస సైన్యములతో రక్షింపబడుతున్న లంకను తేలిపార చూచాడు. లంకను చూడగానే అందులో ఉన్న సీత గుర్తుకు వచ్చింబి రామునికి. నా కొరకు కదా సీత కటిక నేల మీద నిబ్రిస్తూ రాక్షసుల చెరలో ఉన్నది అని దు:ఖపడసాగాడు రాముడు. అంతలోనే తేరుకున్నాడు రాముడు. కర్తవ్యమును స్త్వలించుకున్నాడు. వానరులకు యుద్ధము గులించి సూచనలు అందజేస్తున్నాడు.

రాముని అనుజ్ఞ కాగానే వానరులందరూ బిక్కులు పిక్కటిల్లేటట్టు సింహనాదము చేసారు. లంకానగరమును నేలమట్టం చేస్తాము అని రంకెలు వేయసాగారు. వానరులందరూ చేతికి అందిన పెద్ద పెద్ద వృక్షములు, బండలు, శిఖరములు పెకలించి ఆయుధములుగా

చేత ధరించి ఉన్నారు. వానరు లందరూ లంక వైపు దూసుకుపోతున్నారు. ప్రాకారములను, నగర ముఖద్వారములను చేతులతోనూ వృక్షములతోనూ బండరాళ్లతోనూ పగలగొడుతున్నారు. ప్రాకారము చుట్టు ఉన్న కందకములను చెట్లతోనూ బండలతోనూ మట్టితోనూ పూడ్చారు. వానరులు అందరూ అంకా నగరంలోకి చొచ్చుకుపోసాగారు. అంకలోని బంగారు ముఖ ద్వారములను పగులగొడుతున్నారు. ప్రాసాదములను, వాటి మీద ఉన్న శిఖరములను, గోపురములను నేలమట్టం చేస్తున్నారు. ఆ వానరులు ఎగురుతూ దుముకుతూ అరుస్తూ నగరములోకి ప్రవేశిస్తున్నారు.

వానర బీరులతో బీరబాహుడు, సుబాహుడు, నలుడు, పనసుడు అనే నలుగురు సైన్యాభిపతులు లంకా నగర ప్రాకారమును ఆక్రమించారు. కుముదుడు అనే సేనానాయకుడు తన సైన్యముతో లంకా నగరమునకు ఆగ్నేయుభాగమున ఉన్న ప్రాకారమును ఆక్రమించాడు. కుముదునికి సాయంగా ప్రసభుడు, పసనుడు తమ తమ సేనలతో నిలబడ్డారు. మహాబీరుడైన శతబలి ఇరువది కోట్ల వానరులతో దక్షిణ ద్వారమును, నైరుతి బిక్కున ఉన్న ప్రాకారమును అడ్డుకున్నాడు. తార తండ్రి సుషేణుడు నైరుతి ద్వారమును కోటి కోట్ల వానరములతో ఆక్రమించాడు. రాముడు, లక్ష్మణుడు, సుగ్రీవుడు ఉత్తర ద్వారమును ఆక్రమించారు. మహాపరాక్రమ శాలి అయిన ధూమ్రుడు రామునికి సాయంగా రాముని పక్కనే కోటి భల్లూక సేనతో నిలిచి ఉన్నాడు. గదాధాల అయిన విభీషణుడు కూడా రామునికి అండగా ఉత్తర ద్వారము పద్ద నిలబడి ఉన్నాడు. వానర శ్రేష్టులైన గజుడు, గవాక్షుడు, గవయుడు, శరభుడు నలువైపులా తిరుగుతూ సేనలను పర్వవేక్షిస్తున్నారు.

ළීකාದಾಮಾಯಣಮು

వాశర సైన్కము అంకను నలువైపుల నుండి ముట్టడించడం చూచి రావణుడు కోపంతో ఊగి పోయాడు. తనసేనలకు వాశరులను అడ్మకొమ్మని ఆదేశాలు ఇచ్చాడు. రావణుని ఆదేశములను విన్న రాక్షసులు భయంకరంగా అరుస్తున్నారు. కేకలు వేసారు. రణభేరులను బిక్కులు మార్త్తోగేట్టు మోగించారు. వేల కొలబి శంఖములను ఒక్కసాలి పూలించారు. రాక్షస సేనలు వానరులతో యుద్ధమునకు బయలుదేరాయి. అంకా నగరము బయట వానర సేనలు అంకా నగరము లోపల రాక్షస సేనలు చేస్తున్న సింహనాదములతో మలయ పర్వతము మార్త్తోగిపోయింది. భేలీనినాదాలు, శంఖధ్యనులు, గజసేనలఫీుంకారాలు, అశ్వముల సకిలంపులు, రధచక్రములు చేయు ధ్వనులు పదాతి దశములు అలచే అరుపులతో లంకానగరము హెంరెత్తిపోయింది.

వానర రాక్షస యుద్ధము దేవాసుర యుద్ధమును తలపిస్తూ ఉంది. రాక్షసులు వానరులను గొడ్డళ్లతోనూ. కత్తులతోనూ శూలముల తోనూ, గదలతోనూ శక్తిఆయుధముల తోనూ కొడుతున్నారు. దానికి ప్రతిగా వానరులు రాక్షసుల మీద పెద్ద పెద్ద బండ రాళ్లవర్నము కులపిస్తున్నారు. ఒక్కొక్క వానరుడు పర్వతనిఖరములను పెద్ద పెద్ద వృక్షములను పెళ్లగించి తెచ్చి రాక్షసుల మీద పడవేస్తున్నారు. ప్రాకారము మీద నిలబడ్డ రాక్షస మీరులు రావణునికి జయజయధ్వానాలు పలుకుతూ వానరులను చించి చెండాడుతున్నారు. దానికి కోపించిన వానరులు ప్రాకారముల మీదికి ఎగిల అక్కడ నిలబడి ఉన్న రాక్షసులను తమ వాడి గోళ్లతో చీలుస్తున్నారు. ఆ విధంగా జరుగుతున్న యుద్ధములో రాక్షసుల, వానరుల రక్షముతో తడిసి నేల అంతా బురద బురద అయింది.

శ్రీమద్రామాయణము యుద్ధకాండము నలుబబి రెండవ సర్గ సంపూర్ణము ఓం తత్యత్. ఓం తత్యత్ ఓం తత్యత్ ఓం తత్యత్

నలుబబి మూడవ సర్గ.

ఆ ప్రకారంగా వానరులకు రాక్షసులకు ఘోరంగా యుద్ధం జరుగుతూ ఉంది. రాక్షస సేనలో ఉన్న రాక్షసులకు గుర్రములు, ఏనుగులు, రథములు, కవచములు ఉన్నాయి. కాని వానరములకు ఇవేమీ లేవు. వాలకి సహజమైన గోళ్లు కోరలు ఉన్నాయి. తరువాత పెద్ద పెద్ద బండరాళ్లు, వృక్షములు, వాల ఆయుధములు. వానరులు రాక్షసులు ముఖాముఖి పోరాడుతున్నారు.ఒకలతో ఒకరు ద్వంద్వయుద్ధము చేస్తున్నారు.

అంగదునితో అంధకాసురుడు అనే వాడు ద్వంద్వయుద్ధము చేస్తున్నాడు. సంపాతి అనే వానరుడు ప్రజంఘుడు అనే రాక్షసుడితోయుద్ధం చేస్తున్నాడు. హనుమంతుడు జంబుమాలితో యుద్ధం చేస్తున్నాడు. విభిషణుడు శత్రుఘ్నుడు అనే రాక్షస వీరునితో యుద్ధము చేస్తున్నాడు. గజుడు అనే వానర వీరుడు తపసుడు అనే రాక్షస వీరునితో యుద్ధం చేస్తున్నాడు. గటుడు అనే వానర వీరుడు నికుంభుడు అనే రాక్షస వీరునితో యుద్ధం చేస్తున్నాడు. సుగ్రీవునితో ప్రఘసుడు, లక్ష్మణునితో విరూపాక్షుడు అనే రాక్షసుడు యుద్ధం చేస్తున్నాడు. సుగ్రీవునితో ప్రఘసుడు, లక్ష్మణునితో విరూపాక్షుడు అనే రాక్షసుడు యుద్ధం చేస్తున్నాడు. అగ్నికేతువు, రచ్మికేతువు, మిత్రఘ్నడు, యజ్ఞకోపుడు అనే రాక్షసులు ఒక్కుమ్మడిగా రామునితో యుద్ధంనికి తలపడ్డారు. మైందుడు అనే వానర శ్రేష్ట్యనితో వజ్రముష్టి అనే రాక్షసుడు, బ్యవిదుడు అనే వానరునితో అశనిప్రభుడు అనే రాక్షసుడు యుద్ధం చేస్తున్నారు. ప్రతపనుడు అనే రాక్షస్ వీరుడు నలునితో యుద్ధం చేస్తున్నాడు. సుషేణుడు అనే వానర వీరుడు విద్యున్మావితో యుద్ధం చేస్తున్నాడు.

දීකතුන් නොත්ත

బీరు కాకుండా మిగిలిన వానరులు కూడా ఒక్కొక్క రాక్షసునితో ద్వంద్వయుద్ధము చేస్తున్నారు. రాక్షసులు వానరుల మధ్య ఆ విధంగా యుద్ధం జరుగుతూ ఉంది. రాక్షసులు, వానరుల శలీరముల నుండి కారుతున్న రక్తము ఏరుటై ప్రవహిస్తుంటే, ఆ రక్తప్రవాహంలో రాక్షసుల, వానరుల శలీరాలు కొట్టుకుపోతున్నాయి.

ఇంద్రజిత్తు తన గదతీసుకొని అంగదుని కొట్టాడు. అంగదుడు ఆ వేటును తఫ్మకొని, ఇంద్రజిత్తు రథమును విలచాడు. రథమునకు కట్టిన గుర్రములను, రథసారథికి చంపాడు. జంబుమాలి తన రథము మీద నిలబడి యుద్ధము చేస్తున్నాడు. జంబుమాలి శక్తి అనే ఆయుధముతో హనుమంతుని వక్షస్థము పగిలేటట్టు కొట్టాడు. వెంటనే హనుమంతుడు ఒక్క ఎగురు ఎగిల జంబుమాలి రథము మీద ఎక్కి, రథసారథిని చంపాడు. రథాన్ని విలచాడు. తన అలచేత్తో జంబుమాలిని ఒక్క చరుపు చలచాడు. ఆ దెబ్బకు జంబుమాలి రక్తం కక్కుకొని చచ్చాడు.

రాక్షసబీరుడైన ప్రతపనుడు పెద్దగా గల్జస్తూ నలుని మీబికి పరుగెత్తాడు. అఫ్ఘడు నలుడు ప్రతపనుడి కళ్లు పాడి-చాడు. ప్రఘసుడుఅనే రాక్షసబీరుడు వాడి అయిన బాణములతో సుగ్రీవుని శలీరం అంతా కొట్టాడు. సుగ్రీవుడు ఒక వృక్షమును పెకల్పి ఆ రాక్షసుడు మీబికి విసిరాడు. ఆ వృక్షము కిందపడి ప్రఘసుడు మరణించాడు. లక్ష్మణుడు ఒకేఒక్క బాణంతో విరూపాక్షుడు అనే రాక్షసుని యమపులకి పంపాడు. తమ తమ బాణ పరంపరలతో అగ్వికేతువు, రాక్షికేతువు, మిత్రఘ్ముడు, యజ్ఞకోపుడు అనే రాక్షసులు రాముడిని కొట్టారు. దానికి బదులుగా రాముడు ఆ నలుగురురాక్షసుల శిరస్యులను నాలుగు శరాఘాతములతో ఛేబించాడు.

మైందుడు అనే వానరుడు తన పిడికిలితో వజ్రముష్టి అనే రాక్షసుడు కూలదోసాడు. నికుంభుడు అనే రాక్షసుడు నీలుడు అనే వానర నీరుడిని తన బాణములతో కొట్టాడు. అంతే కాకుండా నీలుడి మీద నూరు బాణములను ప్రయోగించి అట్టహోసంగా అలచాడు. నీలుడు నికుంభుని రథమును విలచి, ఆ రథచక్రముతోనే నికుంభుని, అతని రథసారథిని చంపాడు. బ్వివిదుడు అనే వానర ప్రముఖుడు ఒక పెద్ద పర్వత శిఖరముతో అశనిప్రభుడు అనే రాక్షసుని కొట్టాడు. అప్పడు ఆ రాక్షసుడు తన బాణములతో బ్వివిదుని కొట్టాడు. బ్వివిదుడు ఒక పెద్ద వృక్షమును పెకలించి ఆ వృక్షముతో బ్వివిదుని రథమును విలచి, రథసారథిని, రథమునకు కట్టిన గుర్రములను చంపాడు. తరువాత అదే వృక్షముతో అశనిప్రభుడ్ని కూడాచంపాడు.

విద్యున్తాని అనే రాక్షస వీరుడు తన రథము మీది నుండి సుషేణుడి మీద బాణవర్నము కులిపించాడు. సుషేణుడు ఒక పెద్ద పర్యత శిఖరము తీసుకొని దానితో విద్యున్తాని రథమును విలచాడు. అఫ్ఫడు విద్యున్తాని రథమునుండి కింటికి దూకి, గదాయుధము తీసుకున్నాడు. సుషేణుడు ఒక పెద్ద బండరాయిని తీసుకొని విద్యున్తాని మీదికి వెళ్లాడు. విద్యున్తాని తన గదతో సుషేణుడి గుండెల మీద కొట్టాడు. సుషేణుడు ఆ గదాఘాతమును లక్ష్మపెట్టక, తన చేతిలోని బండరాయితో విద్యున్తాని గుండెల మీద మోదాడు. ఆ బండరాయి మీద పడగానే విద్యున్తాని కింద పడ్డాడు. ఆ రాతి కిందపడి నలిగిపోయి మరణించాడు.

ఆ ప్రకారంగా వానరులు, రాక్షసులు దేవ దానవుల మాటిల యుద్ధం చేసుకుంటున్నారు. రణరంగం అంతా వానరులు, రాక్షసుల మృత

දීකතුන් නොත්ත

దేహాలతో నిండి పోయింది. ఆ రణరంగంతో చచ్చి పడిన మృతదేహము లను తినడానికి నక్కలు, తోడేళ్లు గుంపుగుంపులుగా వస్తున్నాయి. ఇంతలో సూర్వాస్తమయము అయింది.

> శ్రీమద్రామాయణము యుద్ధకాండము నలుబబి మూడవ సర్గ సంపూర్ణము ఓం తత్వత్ ఓం తత్వత్ ఓం తత్వత్

యుద్ధకాండము

ත්මාහඩ තමාරක් ත්රූ.

ఆ ప్రకారంగా వానరులకు రాక్షసులకు ఘోరంగా యుద్ధం జరుగుతున్న సమయంలో సూర్కుడు అస్తమించాడు. సాధారణంగా మానవులు రాత్రిళ్లు యుద్ధం చేయరు. కానీ, వానరులు రాక్షసులు రాత్రియుద్ధానికి సంసిద్ధం అయ్యారు. రాత్రి సమయంలో గాఢంగా చీకటి అలుముకుంది. ఆ చీకట్లో ఎవరెవరో కనిపించడం లేదు. అందుకని రాక్షసులు ఎదుటి వాడు వానరుడని " సుఫ్మ్య వానరుడవు చావు" అంటూ చంపుతున్నారు. అలాగే వానరులు కూడా "నుఫ్మ్య రాక్షసుడవు చావు" అంటూ చంపుతున్నారు. కాని ,చీకట్లో ఎవరెవరో గుర్తు తెలియక, రాక్షసులు రాక్షసులను, వానరులు వానరులను, వాలిని వారే చంపుకుంటున్నారు అన్న సంగతి వాలకి తెలియదు. ఎంత సేపటికీ చంపు, కొట్టు, పాలిపాకు, నిలుపు అంటూ అరుపులు కేకలు వినబడుతున్నాయి. రాక్షసులు నల్లగా ఉండి చీకట్లో కలిసిపోతున్నారు. వారు

This PDF document was edited with **Icecream PDF Editor**. **Upgrade to PRO** to remove watermark.

ధరించిన బంగారు కవచములు మాతం తకా తకా మెరుస్తున్నాయి.

රාාර්කු පිට රස් නො

కవచాలు అటు ఇటు తిరుగుతున్నాయా అన్నట్టు ఉంది ఆ యుద్ధభూమిలో. ఇంతలో కొంతమంది రాక్షనులు వానరులపై బడి వాలని చంపి తినసాగారు. ఇది చూచిన వానరులు రాక్షనులపైబడి వాలని చీలుస్తున్నారు, వారు ఎక్కిన గుర్రములను ఏనుగులను చంపుతున్నారు. ఆ దెబ్బకు రాక్షన సైన్యము కకావికలైంది. ఏనుగులను హయములను వానరులు తమ గోళ్లతో చీలుస్తూ, పళ్లతో కొరుకుతుంటే అవి కుయ్యామని అరుస్తూ ఇష్టం వచ్చినట్టు పరుగెడుతున్నాయి. రాముడు లక్ష్మణుడు తమ బాణములతో రాక్షసులను విచక్షణా రహితంగా చంపుతున్నారు. అటు రాక్షసులు, ఇటు వానరులు యుద్ధములో మరణించగా వాల శలీరముల నుండి కాలన రక్తము వరదగా ప్రవహిస్తూ ఉంది. ఎవలకి వారు తాము గెలిచామని భేలీలు, మృదంగములు, పణవములు వాయిస్తున్నారు. శంఖములు ఊదుతున్నారు. ఆ రాత్రి అంతా వానరులు రాక్షసులు ఒకలని ఒకరు, తమలో తాము, తమవాలని తామే చంపుకుంటున్నారు.

అంతటి చీకట్లో కూడా కొంత మంచి రాక్షసులు తమ బాణములను రాముని మీద ప్రయోగించారు. రాముడు కోపించి వాడి అయిన ఆరు బాణములతో ఆ రాక్షసులను కొట్టాడు. యజ్ఞనత్రువు, మహాపాదరుడు, వజ్రదంష్ట్రడు, నుకుడు, సారణులు అనే ఆ రాక్షసులు రాముని బాణముల దెబ్బలు తిని బతకాలని ఆనతో యుద్ధరంగము నుండి పాలపోయి ప్రాణాలు దక్కించుకున్నారు. రాముడు అంతటితో ఊరుకోకుండా అగ్నిజ్యాలల వంటి తన బాణములతో రాక్షససేనలను సర్వనాశనం చేసాడు. రాముడికి ఎదురుగా వచ్చిన ఏ రాక్షసుడూ ప్రాణాలతో బయటపడలేదు. ఆ చీకట్లో రామ బాణములు ఎగురుతూ వచ్చి రాక్షసులను చంపుతుంటే, కాళరాత్రిలో మిణుగురు పురుగులు ఎగురుతున్నట్లు ఉంది.

మహా పరాక్రమ వంతుడైన రావణ కుమారుడు ఇంద్రజిత్తును అంగదుడు ఎటిలంచాడు. అంగదుడు ఇంద్రజిత్తు ఎక్కిన రథమును విరుగగొట్టాడు, రథ సారథిని, అశ్వములను చంపాడు. చేసేటి లేక ఇంద్రజిత్తు తనమాయచే అంతర్ధానముచెంటి యుద్ధభూమి నుండి పాలపారు. ఇంద్రజిత్తును చిత్తు చేసిన అంగదుని రామలక్ష్మణులు, విభిషణుడు ప్రశంసించారు. ఇంద్రజిత్తు అంటి వాడిని ఓడించిన అంగదుని వానరవీరులందరూ పాగిడారు.

ఒక వానరుని చేతిలో ఓడిపోయిన ఇంద్రజిత్తు కోపంతో ఊగిపోయాడు. అతడు మాయా యుద్ధం చేయడం మొదలెట్టాడు. ఎవలకీ కనపడకుండూ వానరుల మీద బాణ వర్నము కులపిస్తున్నాడు. ఘోరమైన పిషసర్వములు ఆవాహనము చేయబడిన ఇంద్రజిత్తు బాణములు వానరులను, రామలక్ష్మణులను బాధించాయి. వాల చర్మాన్ని చీత్చాయి. ఇంద్రజిత్తు ఎవలకీ కనపడకపోవడం వల్ల అతని మీద బాణములు వదలడం పీలు కావడం లేదు. ఈ లోపల ఇంద్రజిత్తు తన సర్వశరములతో రామలక్ష్మణులను బంధించాడు. రామలక్ష్మణులను ఎదురుగా నిలబడి యుద్ధం చేసే శక్తి లేక, ఇంద్రజిత్తు, మాయా యుద్ధంలో రామలక్ష్మణులను తన సర్వశరములతో రామలక్ష్మణులను బంధించాడు.

శ్రీమద్రామాయణము యుద్ధకాండము నలుబబి నాలుగవ సర్గ సంపూర్ణము ఓం తత్వత్ ఓం తత్వత్ ఓం తత్వత్

ಯುದ್ಧಕಾಂಡಮು

నలుబబి ఐదవ సర్గ.

తనతో యుద్ధమే చేసి పాలపోయిన ఇంద్రజిత్తును జాడ తెలుసుకొని రమ్మని పబమంబ వానరులను పంపాడు రాముడు. రాముని ఆజ్ఞ మేరకు సుషేణుని కుమారులు ఇద్దరు, నీలుడు, అంగదుడు, శరభుడు, బ్యివిదుడు, హనుమంతుడు, సానుప్రస్థుడు, ఋషభుడు, ఋషభస్కంధుడు ఇంద్రజిత్తును వెదుకడానికి వెళ్లారు. వారు పెద్ద పెద్ద వృక్షములను ఆయుధములుగా ధలించి నలుబిక్కులు వెదుకుతూ ఆకాశంలోకి ప్రవేశించారు. కాని వాలకి ఇంద్రజిత్తు కనపడలేదు. కాని ఇంద్రజిత్తు ప్రయోగించిన నారాచబాణములు ఆ వానరులను గాయపరచసాగాయి. అసలే చీకటి. అందులో ఇంద్రజిత్తు మాయావి. మాయా యుద్ధము చేస్తున్నాడు.

తరువాత ఇంద్రజిత్తు ఈ వానరులను వదిలి తన బాణములను రాముని మీద లక్ష్మణుని మీద ప్రయోగించాడు. రామలక్ష్మణుల శలీరములలో గుచ్చుకొనేటట్టు సర్వరూపబాణములు ప్రయోగించాడు ఇంద్రజిత్తు. రామలక్ష్మణుల శలీరాలు ఇంద్రజిత్తు కొట్టిన బాణములతో నిండిపోయాయి. ఇంద్రజిత్తు రామలక్ష్మణులతో వాలకి కనపడకుండా ఇలా అన్వాడు. "ఓ నరులారా! నేను మాయాయుద్ధము చేస్తుంటే సాక్షాత్తు దేవేంద్రుడు కూడా తట్టుకోలేడు. ఇంక మానవులు మీరెంత? మీరు నా ముందు నిలువలేరు. ఇప్పడే మీ ఇద్దలినీ నా బాణములతో కొట్టి యమపులికి పంపుతాను." అని పలికిన ఇంద్రజిత్తు వాడి అయిన బాణములతో రామలక్ష్మణులతో మర్తన్థానములలో కొట్టాడు. రామ లక్ష్మణులను శరబంధనము చేసాడు ఇంద్రజిత్తు. తరువాత సింహనాదము లక్ష్మణులను శరబంధనము చేసాడు.

రామలక్ష్మణుల దేహములు ఇంద్రజిత్తు ప్రయోగించిన సర్వ బాణములతో కవ్వబడి పోయింది. రామలక్ష్మణులు నేల మీబికి ఒలిగిపోయారు. రామలక్ష్మణుల శలీరంలో బాణములు గుచ్చుకోని ప్రదేశము అంగుళము మాత్రము కూడా లేదు. ఇంద్రజిత్తు రామలక్ష్మణుల శలీరాలు తూట్లుపడేటట్టు కొట్టాడు. రామలక్ష్మణుల శలీరములలో నుండి రక్తము ధారగా ప్రవహిస్తూ ఉంది. రాముడు కింద పడి పోయిన తరువాత కూడా ఇంద్రజిత్తు రాముని నారాచములు, అర్ధనారాచములు, భల్లములు, అంజిలికములు, వత్వదంతములు, సింహదంష్ట్రములు, క్షురములు అనే బాణములతో కొట్టాడు. ఆ బాణముల దెబ్బలకు రాముడు కిందపడపడగానే రాముని చేతిలోని విల్లు కూడా ఎగిల అల్లంతదూరంలో పడింది. రాముడు వీరశయునము అలంకలంచాడు.

రాముడు పడిపోవడం చూచి లక్ష్మణుడు దు:ఖించాడు. రామలక్ష్మణులకు పట్టిన దుస్థితి చూచి వానర సేనానాయకులు శోకించ సాగారు. అందరూ పెద్దగా ఏడుస్తున్నారు. హనుమంతుడు, సుగ్రీవుడు, జాంబవంతుడు మొదలగు వానరవీరులు రామలక్ష్మణుల చుట్టు నిలబడి శోకిస్తున్నారు.

శ్రీమద్రామాయణము యుద్ధకాండము నలుబబి ఐదవ సర్గ సంపూర్ణము ఓం తత్వత్ ఓం తత్వత్ ఓం తత్వత్.

ಯುದ್ಧಕಾಂಡಮು

నలుబబి ఆరవ సర్ద.

ఒళ్లంతా బాణము దెబ్బలతో పడి ఉన్న రామలక్ష్మణులను చూచిన వానరులకు ఏమి చెయ్యాలో తోచడం లేదు. రామలక్ష్మణులను పడగొట్టి ఇంద్రజిత్తు వెళ్లిపోయిన తరువాత సుగ్రీవుడు, విభీషణుడు అక్కడకు వచ్చారు. వారు రామలక్ష్మణులను చూచి దు:ఖించారు. నీలుడు, బ్యవిదుడు, మైందుడు, సుషేణుడు, కుముదుడు, అంగదుడు, హనుమంతుడు రామలక్ష్మణుల పక్కనే నిలబడి ఉన్నారు. వాల దు:ఖానికి అంతులేదు. రామలక్ష్మణులకు ఊపిల తీసుకోడం కూడా కష్టంగా ఉంది. శరీరం అంతా బాణములు తగలడం వల్ల వారు అటు ఇటు కదలలేకపోతున్నారు. విభీషణునికి కూడా ఏమి చెయ్యాలో తోచడం లేదు.

విభీషణుడు కూడా రాక్షసుడే కాబట్టి ఇంద్రజిత్తు మాయులగ్నీ విభీషణుగికి తెలుసు. అదే మాయను ప్రయోగించి ఇంద్రజిత్తు కోసం వెటికాడు. ఇంద్రజిత్తు రామలక్ష్మణులను పడగొట్టి సందుకు మహదా సందంగా ఉన్నాడు. రాక్షసులందలతో ఇలా అంటున్నాడు. "ఓ రాక్షస వీరులారా! నేను రామలక్ష్మణులను వీరశయనం పాందేట్టు చేసాను. ఖరదూషణులను సంహలంచిన రాముడు నా చేత చంపబడ్డాడు. దేవతలుకానీ, అసురులుకానీ, ఋషులు కానీ రామలక్ష్మణులను నా శరబంధము నుండి విడిపించలేరు. ఈ రామలక్ష్మణుల వలననే నా తండ్రి రామణుడు నిద్రాహారాలు మాని వీల గులంచి ఆలోచిస్తున్నాడు. ఆ రామలక్ష్మణులను నేను చంపి నా తండ్రిగి బాధావిముక్తుడిని చేసాను. ఇంక ఈ రామలక్ష్మణుల పరాక్రములు, వానరవీరుల పరాక్రములు వృధా అయ్యాయి." అని గట్టిగా పలికాడు.

This PDF document was edited with **Icecream PDF Editor**. **Upgrade to PRO** to remove watermark.

తరువాత ఇంద్రజిత్తు మరలా మాయాయుద్ధము చేయ నారంభించాడు. వానర సేనానాయకులను తన వాడిఅయిన బాణములతో కొట్టాడు. బాణాలు ఎటునుండి వస్తున్నాయో తెలియని వానర బీరులు కంగారు పడుతున్నారు. బాణాల దెబ్బలకు బలి అవుతున్నారు. ఇంద్రజిత్తు నీలుడిని తొమ్మిది బాణములతోనూ, మైందుడిని, ద్వివిదుడిని, ఒక్కొక్కలని మూడు బాణములతోనూ కొట్టాడు. జాంబవంతుడి వక్షస్థలాన్ని ఒకే ఒక బాణంతో చీల్వడు. హనుమంతుని వక్షస్థలమును పదిబాణములతో కొట్టాడు. గవాక్షుడిని, శరభుడిని రెండేసి బాణములతో కొట్టాడు. అంత క్రితం తనను ఓడించిన అంగదుని మీద విలవిగా బాణాలు ప్రయోగించాడు ఇంద్రజిత్తు. ఆ ప్రకారంగా వానరబీరులను తన వాడిఅయిన బాణములతో గాయపలచి సంహనాదము చేసాడు ఇంద్రజిత్తు. వానరుల దుస్థితి చూచి ఇంద్రజిత్తు వికటాట్టహాసం చేసాడు.

"ఓ రాక్షసుతారా!చూడండి. రాముడు లక్ష్మణులను నా శరబంధంలో బంధించాను. చూడండి ఎలా స్క్రహేలేకుండా పడి ఉన్నారో!"అని పెద్దగా అలచాడు. శరబంధంలో పడి ఉన్న రామలక్ష్మణులను చూచి రాక్షసులు సంతోషించారు వారు కూడా సింహనాదములుచేసారు. రాముడిని ఇంద్రజిత్తు చంపాడు అని తెలుసుతొని అందరూ ఇంద్రజిత్తును ప్రశంసించారు. ఇంద్రజిత్తు రామలక్ష్మణుల వంక చూచాడు. రామలక్ష్మణులు ఊపిల తీసుతోడం లేదు. వాలద్దరూ మరణించారు అని నిర్ధారణ చేసుకున్నాడు ఇంద్రజిత్తు. విజయ దుందుభులు మోగించుకుంటూ, జయజయధ్వానాలు చేసుకుంటూ లంకానగరంలోకి ప్రవేశించాడు ఇందజిత్తు. చలనం లేకుండా పడి ఉన్న రామలక్ష్మణులను చూచిన సుగ్రీవునికి ఒళ్లంతా భయం ఆవహించింది. కళ్లనిండా నీళ్లు కమ్మాయి. దీనంగా రాముని వంక చూస్తున్నాడు. అటువంటి స్థితిలో ఉన్న సుగ్రీవుని చూచి విభీషణుడు ఇలా అన్నాడు.

"అదేమిటి సుగ్రీవా! ఈ మాత్రం దానికే భయపడితే ఎలా. యుద్ధం అంటే ఇలాగే ఉంటుంది. జయాపజయాలు దైవాథీనాలు కదా! మనం అదృష్టవంతులము అయితే రామలక్ష్మణులకు స్ప్వహ వస్తుంది. రాముడు సత్వవంతుడు. ధర్మాత్త్ముడు. అటువంటి రామునికి మృత్తు భయము లేదు. ధైర్యంగా ఉండు." అని తన చేత్తో సుగ్రీవుని కన్నీళ్లు తుడిచాడు విభీషణుడు.

"సుగ్రీవా! ఇబ దు:ఖించుటకు సమయము కాదు. దు:ఖము అగ్ని కార్కములను నాశనం చేస్తుంట. కాబట్టి దు:ఖాగ్ని వబిలిపెట్టు. చేయవలసిన పనులను ఎలాచెయ్యాలో ఆలోచించు. సైన్యములకు తగిన ఆదేశాలు ఇవ్పు. సైన్యములో విశ్వాసాగ్ని ఉత్యాహాగ్ని రేకెత్తించు. రామలక్ష్మణులకు స్క్వహ వచ్చేంత వరకూ వాలిని మనము రక్షించాలి. తరువాత రామలక్ష్మణులు మనలను రక్షిస్తారు. అటుచూడు. రాముని ముఖంలో కాంతి ఇంకా అలాగే ఉంది. రాముడికి తప్పకుండా స్క్వహ వస్తుంది. మరణము సంభవించిన వాలి ముఖంలో ఇటువంటి కాంతి ఉండదు. కాబట్టి రాముడు మరణించలేదు. కాబట్టి ముందు నీపు పోయి రాముడు మరణించలేదు. అని చిస్పి సేనలలో విశ్వాసాన్ని ఉత్యాహాన్ని కలిగించు." అని అన్నాడు.

సుగ్రీవుడు విభిషణుడు చెప్పిన మాబిలి "రాముడు మరణించలేదు, బతికే ఉన్నాడు" అని ప్రచారం చేసి, సైనికులలో నూతన ఉత్యాహాన్ని నింపడానికి ప్రయత్నించాడు.

అక్కడ లంకానగరంలో ఇంద్రజిత్తు జయజయధ్వానాలతో తన తండ్రి రావణుని వద్దకు వెళ్లాడు. రాముడు ఇంద్రజిత్తు చేతిలో మరణించాడు అన్న వార్త విన్న రావణుడు మహదానందభలతుడయ్యాడు. ఇంతలో ఇంద్రజిత్తు తండ్రి వద్దకు పోంంయు నమస్కలించి "తండ్రీ! నేను రామ లక్ష్మణులను చంపాను" అని చెప్పాడు. రావణుడు సింహాననము నుండి ఒక్క ఉదుటున పైకి లేచి కింబికి బగివచ్చి ఇంద్రజిత్తును గాఢంగా కౌగరించుకున్నాడు. అతని శిరస్సను మూర్కొని "కుమారా! నిజమా! రామలక్ష్మణులను ఎలా చంపావు?" అని అడిగాడు రావణుడు. ఇంద్రజిత్తు తాను రాముని లక్ష్మణులను వాడి అయిన బాణములతో శలీరం అంతా తూట్లుపడేట్ము ఎలా కొట్టిందీ, ఎలా శరబంధనం చేసింటే వివరంగా చెప్పాడు. ఇంద్రజిత్తు మాటలు విన్న రావణుడు ఎంతో సంతోషించాడు. ఇందజిత్తును మనసారా అభినంబించాడు.

శ్రీమద్రామాయణము యుద్ధకాండము నలుబబి ఐదవ సర్గ సంపూర్ణము ఓం తత్వత్ ఓం తత్వత్ ఓం తత్వత్

నలుబది ఆరవ సర్ధ.

వానర బీరులు అందరూ రాముని చుట్టు చేలి రామునికి రక్షణ పలయంగా నిలబడ్డారు. వానర సేనలకు అభిపతులైన హనుమంతుడు, అంగదుడు, నీలుడు, సుషేణుడు, కుముదుడు, నలుడు, గజుడు, గవాక్షుడు, పసనుడు, సానుప్రస్థడు, జాంబవంతుడు, ఋషభుడు, సుందుడు, రంభుడు, శతబలి, పృథుడు మొదలగు సైన్యాభిపతులు తమ తమ వానర, భల్లూ సేనలను యుద్ధానికి సన్నద్ధం చేసారు. ఏ మాత్రం కదలిక కలిగినా అప్రమత్తంగా ఉన్నారు.

అక్కడ అంకలో రావణుడు విజయోత్సాహంతో వచ్చిన ఇంద్రజిత్తును అభినందించి పంపివేసాడు. తరువాత అశోక వనములో సీతకు కాపలా కాస్తున్న రాక్షస స్త్రీలను పిలిపించాడు. త్రిజట ఆధ్యర్యంలో రాక్షస స్త్రీలు రావణుని వద్దకు వచ్చారు. రావణుడు మహా సంతోషంగా ఉన్నాడు. రాక్షస స్త్రీలతో ఇలా అన్నాడు. "జాగ్రత్తగా వినండి. రాముడు, నా కుమారుడు ఇంద్రజిత్తు చేతిలో చంపబడ్డాడు. ఈ విషయం సీతకు తెలియజేయండి. సీతను మీరందరూ పుష్మక విమానము ఎక్కించి, రాముని వద్దకు తీసుకొని వెళ్లండి. ఆకాశం నుండి రాముని శవాన్ని ఆమెకు చూపించండి. రాముని శవంతో పాటు లక్ష్మణుని శవం కూడా సీతకు చూపించండి. ఇంత కాలమూ ఎవరు వచ్చి తనను రక్షిస్తారు అని సీత అనుకుంటూ ఉందో, ఆ రాముడు, ఆ లక్ష్మణుడు యుద్ధములో చంపబడ్డారు అని తెలియజెయ్యండి. ఇంక సీతకు నేను తష్ట నాధుడు లేడు. అందుకని సీతను బాగా అలంకలించి నా వద్దకు తీసుకొని రండి. రాముడు చని పోయిన తరువాత సీత తనంతట తానే నా వద్దకు మస్తుందని నాకు

నమ్మకం ఉంది. చనిపోయిన రామలక్ష్మణులను చూచిన సీతకు నేను తప్ప వేరే గత్యంతరము లేదు కాబట్టి నన్ను చేరడం నిజం."అని అన్నాడు రావణుడు. రావణుని మాటలు శ్రద్ధగా విన్న ఆ రాక్షస స్త్రీలు అలాగే చేస్తాము అని చెప్పి బయటకు వచ్చారు.

రావణుని ఆదేశము మేరకు సీతను పుష్మక విమానములో ఎక్కించుకొని, రాముడు పడి ఉన్న చోటికి తీసుకొని వెల్లారు. అప్పటికే రావణుడు "రాముని ఇంద్రజిత్తు యుద్ధంలో చంపాడు" అన్న రాముని మరణ వార్తను లంకా నగరం అంతా తెలిసేటట్టు ఘోషణ చేయించాడు. ఊరంతా పతాకములతో అలంకలంప చేసాడు. యుద్ధం ముగిసి పోయిందని రాక్షసులు ఉత్యవాలు జరుపుకుంటున్నారు.

ఇదంతా చూస్తూ సీత పుష్వక విమానములో రాముడు పడి ఉన్న ప్రదేశమునకు వెళ్లంది. యుద్ధభూమిలో చచ్చి పడి ఉన్న వానర వీరులను చూచింది. యుద్ధ రంగములో కేలంతలు కొట్టుకుంటూ ఉ త్యవాలు జరుపుకుంటున్న రాక్షసులను, విషాదవదనములతో ఉన్న వానరులను చూచింది. శలీరం అంతా బాణములతో కొట్టబడి నేల మీద పడి ఉన్న రాముని చూచింది సీత.

రామునికి స్క్వహ లేదు. నిల్జీవంగా పడి ఉన్నాడు. లక్ష్మణుడు కూడా పక్కనే పడి ఉన్నాడు. వాల ధనుస్సులు దూరంగా పడి ఉన్నాయి. వాల శలీరాలు శరతల్వము మీద ఉన్నాయి. శరతల్మము మీద పడి ఉన్న రామలక్ష్మణులను చూచి సీత భోరున విలపించింది. ఆమె శోకమునకు అంతులేకుండా పోయింది. రామలక్ష్మణులు మరణించినారు అని తెలుసుకున్న సీత శోకసముద్రంలో మునిగిపోయింది. ఏడుస్తూనే తిజటతో ఇలా అంది.

> శ్రీమద్రామాయణము యుద్ధకాండము నలుబబి ఏడవ సర్గ సంపూర్ణము ఓం తత్లత్ ఓం తత్లత్ ఓం తత్లత్

> > యుద్ధకాండము

ත්වා කඩ කඩ් ක්රු.

రాముడు, లక్ష్మణుడు అచేతనంగా పడి ఉండడం చూచిన సీత వారు మృతి చెందారని భ్రమించింది. బీనంగా ఏడ్టింది. "అయ్యో భగవంతుడా! నా చిన్నతనంలో నా జాతకము చూచిన జ్యోతిష్కులు నాకు పుత్ర సంతానము కలుగుననియూ, నాకు వైధవ్యములేదనియూ చెప్పి ఉన్నారు కదా! మరలా ఇదేమి ఘోరము. నా రాముడు నన్ను విడిచి వెళ్లిపోయాడు. ఆ పండితులు జ్యోతిష్కులు చెప్పిన మాటలు అన్నీ అసత్యములు అయినట్టే కదా! అదే జ్యోతిష్కులు నేను గొప్ప గొప్ప యజ్ఞములు యాగములు చేసిన మహారాజు కు భార్తను అవుతాను అని చెప్పారు. కాని నా రాముడు అకాల మరణం చెందడంతో అవన్నీ అబద్ధాలు అయినట్టే కదా!

బీరుల భార్తలందలిలోనూ నేను అత్యంత గౌరవానికి పాత్రురాలను అగుదును అని పండితులు చెప్మారు కదా. మలి ఆ మాటలన్నీ వమ్ముఅయ్యాయా! వారు అసత్యం చెప్మారా! నేను నమస్కలంచిన పండితులు దైవజ్ఞులు అందరూ అఖండ సౌభాగ్వవతి అని నన్ను దీవించారు కదా! మల ఆ బీవనలన్నీ వృధా అయినట్టేనా! రాముని మరణంతో నా సౌభాగ్యము మంటగలిసినట్టేనా! నా పాదములలో పద్తములు ఉన్నాయనీ, నన్ను వివాహమాడిన వారు చకవల్తి అవుతారనీ సాముబిక వేత్తలు చెప్మారు కదా! మల ఆ శుభలక్షణములు అన్నీ నా నుండి మాయం అయి పాయాయా! లోకములో వైధవ్యమును పాంద దగిన స్త్రీలకు ఉండవలసిన ఏ ఒక్కటి కూడా నాలో మచ్చుకైనా కనిపించవు కదా! మలి నాకు ఈ అకాల వైధవ్యము ఎందుకు ప్రాప్తించినటి! మల నా అన్ని ఎక్కడ ఉండవలసినవి అక్కడ ఉన్నాయి కదా! మల అవి అన్నీ వృధా అయిపోయినట్టేనా! నా కేశములు, నా శలీర భాగములు, నా నేతములు, చేతులు, కాళ్లు, మడిమలు, అన్నీ శుభలక్షణములతో కూడి ఉన్నవి కదా! మలి ఆ శుభలక్షణములు అన్నీ ఎక్కడకు పోయాయి. నాకు ఈ వైధవ్యము ಎందుకు వచ్చింది. నేను నా భర్తతో కలిసి చక్రవల్తి పీఠమును అలంకలిస్తాను అని జ్త్యోతిష్కులు చెప్మారు కదా! మల వాల మాటలన్నీ <u>ವಮ್ಮ</u>ಯಾಕಿಯಾಯಾ!

నా కొరకు జనస్థానము నుండి వెదుకుతూ వచ్చి, సముద్రమును దాటిన రాముడు, సాగరమును దాటి ఆవు పాదమంత గుంటలో పడ్టట్టు ఈ దుష్టుడి చేతిలో మరణించాడు కదా! రామలక్ష్మణుల వద్ద వారుణాస్త్రము, ఆగ్వేయాస్త్రము, ఇంద్ర అస్త్రము, వాయవ్యాస్త్రము, బ్రహ్మశిరోనామకాస్త్రము ఇంకా ఎన్నో బివ్యాస్త్రములు ఉన్నాయి కదా. మలి ఆ అస్త్రములు అన్నీ ఏమయిపోయాయి. అవునులే కనపడ్డ వాలి మీద అస్త్రములు ప్రయోగించవచ్చు కానీ, కనపడకుండా యుద్ధము చేసే మాయావుల మీద ఏ అస్త్రములు ప్రయోగించిన ఏమి ప్రయోజనము. యుద్ధములో రాముని ఎదుట నిలిచిన శత్రువు ప్రాణాలతో తిలగి వెళ్లడు కానీ ఈ మాయావి రాముని కంటపడకుండా రాముని చంపాడు. రామలక్ష్మణులు అకాల మరణం చెందడం దైవఘటన కాక మరేమున్నది.

రాముని మరణ వార్త విని కౌసల్య ఎంతగా శోకిస్తుందో కదా! అరణ్యవాసము పూల్త చేసుకొని అయోధ్యకు రామలక్ష్మణులు ఎఫ్పడు తిలగి వస్తారో అని ఎదురుచూస్తున్న కౌసల్యకు రామలక్ష్మణులు మరణ వార్త అశనిపాతంగా పలణమిస్తుంది. ఆమెను ఎవరు ఓదారుస్తారు!" అని పల పలి విధములుగా శోకిస్తున్న సీతను చూచి తిజట ఇలా అంది.

"ಎಂదుకమ్మా ఏడుస్తావు. సీ భర్త రాముడు చనిపోలేదు. బతికే ఉన్నాడు. ఒకసాలి అటు చూడు. వాసర నాయకులు అందరూ రామ లక్ష్మణుల దేహములను జాగ్రత్తగా రక్షిస్తున్నారు. వాలి ముఖములలో దైన్యము శోకము కనపడుట లేదు. వారు అంతా రాముడు ఎప్పడు స్క్వహలోకి వస్తాడా అని ఎదురు చూస్తున్నారు. కాబట్టి సీ భర్త మరణించలేదు. నా మాటనమ్ము. నీవు అఖండ సౌభాగ్యవతిని అని నాకు నమ్మకం ఉంది. నా నోట అబద్ధము రాదు. సీ పాతివ్రత్యమే నిన్ను రక్షిస్తుంటుంది. సీ పాతివ్రత్యమే నిన్ను రక్షిస్తుంటుంది. సీ పాతివ్రత్యమే నన్ను సీ పట్ల ఆకల్నకురాలిగా చేసింది. అందుకే నీకు శుభం కలగాలని కోరుకుంటున్నాను. ఇంద్రాదులు వచ్చినా రామలక్ష్మణులను జయించలేరు. ఇది నిక్కువము. మరొక్కసాల రామలక్ష్మణుల ముఖములు చూడు. వాల ముఖములలో సహజమైన కాంతీ తేజస్సు తగ్గలేదు. రామలక్ష్మణులు కేవలం స్ప్వహ తప్విరే కానీ మరణించలేదు. ఈ మూర్ఖరాక్షనులకు స్ప్వహ తప్వడానికీ, మరణించడానికీ తేడా తెలియదు. మరణించిన వాల

ముఖములు వికృతంగా మారుతాయి. కానీ రామలక్ష్మణుల ముఖములు కాంతితో ప్రకాశిస్తున్నాయి. ముఖములు అలా ప్రకాశిస్తున్న వారు మరణించి నట్టు కాదు. కాబట్టి రామలక్ష్మణులు జీవించి ఉన్నారు. నీ శోకమును వబిలెపెట్టు. రామలక్ష్మణులు జీవించాలనీ ఆ దైవమును ప్రాల్థంచు." అని పలికింది తిజట.

త్రిజట మాటలు విన్న సీత ఆమెకు రెండు చేతులు జోడించి నమస్కలించింది. "త్రిజటా! సీ మాటలు యదార్థములు కావాలి." అని మనసులో అనుకొంది సీత. వెంటనే త్రిజట పుష్వకవిమానమును వెనక్కు తిప్పి లంకకు పోనిచ్చింది. అనోక వనములో సీత, త్రిజట పుష్వకమును దిగారు. తరువాత పుష్వకము రావణుని నివాసమునకు వెళ్లపోయింది. తిలిగి శించుపావృక్షము కింద కూర్చున్న సీత రామలక్ష్మణులు సంపూర్ణ ఆరోగ్యవంతులు కావాలని దైవమును ప్రాల్థిస్తూ దీనంగా కూర్పుంది.

> శ్రీమద్రామాయణము యుద్ధకాండము నలభైఎనిమిదవ సర్గ సంపూర్ణము ఓం తత్త్వత్ ఓం తత్త్వత్ ఓం తత్త్వత్

> > యుద్ధకాండము

నలభైతామ్మిదవ సర్గ.

రాముడు లక్ష్మణుని శలీరముల చుట్టు చేలన వానర వీరులు బీనంగా చూస్తున్నారు. వాలకి ఏం చెయ్యడానికీ తోచడం లేదు. ఆ శరబంధనం ఎలా వీడుతుందో తెలియడంలేదు. లక్షణుని కన్నా రామునికి మానసిక స్టైర్యము ఎక్కువ. అందువలన రాముడు తొందరలోనే స్మ్మహలోకి వచ్చాడు. రక్తసిక్తమైన శలీరంతో నేలమీద పడి ఉన్న లక్ష్మణుని చూచాడు రాముడు. రాముడికి దు:ఖము ముంచుకొచ్చింది. లక్ష్మణునిచూచి భోరున విలపించాడు.

"నా లక్ష్మణుడు లేని నాకు ఈ జీవితము, నా సీత ఎందుకు వృధా. భూలోకములో పట్టుబట్టి వెతికితే సీతలాంటి భార్య కనపడవచ్చేమో కానీ లక్ష్మణుడి వంటి తమ్ముడు దొరకడం చాలా కష్టం. ఏ కారణం చేతనైనా లక్ష్మణుడు మరణిస్తే, ఈ వానరుల అందల ముందరా నేను కూడా ప్రాణత్యాగం చేసుకుంటాను. నన్ను నమ్మి లక్ష్మణుని తల్లి సుమిత్ర లక్ష్మణుని నా వెంట పంపింది. ఇప్పడు నేను ఒంటలగా అయోధ్యకు వెళితే, సుమిత్ర నన్ను నిందిస్తుంది. ఆ నింద నేను భలంచలేను. హాయిగా అయోధ్యలో ఉండక నా వెంట వచ్చి ఈ శరశయ్యమీద పడుకొని ఉన్నాడు. శర బంధనంలో బంధింపబడ్డాడు లక్ష్మణుడు. ఎంత దురదృష్టము.

ఓ లక్ష్మణ! నేను సీత గులంచి శోకించినప్పడు నువ్మ నన్ను ఓదాల్ల నాకు ధైర్యము చెప్పేవాడివి ఇప్పడు నీకోసం నేను ఏడుస్తున్నాను. లేచి నన్ను ఓదార్పు! ఈ రోజు యుద్ధములో నీవు ఎంతో మంది రాక్షసులను చంపావు. కానీ ఆ ఇంద్రజిత్తు చేతిలో మరణించావు. లక్ష్మణ! నీ ముఖంలో కళతగ్గలేదు. సంధ్యాసమయంలో సూర్కుడిలా ప్రకాశిస్తున్నావు. నీవు చావలేదు. నీ కళ్లలో కాంతి ఇంకా మెరుస్తూ ఉంది. నీవే కనుక యమపులకి వెళ్లవలసి వస్తే నేను కూడా నీ వెంట వస్తాను కానీ నిన్ను ఒంటలగా వెళ్లనివ్వను. ఎందుకంటే నేను ఒంటలగా అడవులకు వెళు తున్నాను అని నీవు నా వెంట వచ్చావుకదా! అందుకే నేను కూడా నీ వెంట వస్తాను.

లక్ష్మణ! సీ దురవస్థకు నేను కారణము. నా వలన నీకు ఇన్ని కష్టాలు వచ్చాయి. అందలకే దూరంగా నా వెంట అడవులలో తిరుగుతున్నావు. తుదకు ప్రాణాల మీటికి తెచ్చుకున్నావు. కాని నీకు నా మీద కించిత్ కూడా కోపం రాలేదు. నాతో ఒక్క చెడ్డ మాటకూడా మాట్లాడలేదు. లక్ష్మణ! నీ పరాక్రమము నాకు తెలియనిదా! నీవు కార్తవీర్కార్జునుని కంటే పరాక్రమవంతుడవు. కానీ కాలం కలిసిరాక ఇంద్రజిత్తుచేతిలో ఓడిపోయావు. లక్ష్మణ! అయోధ్యలో పట్టుపరుపుల మీద పరుండవలసిన వాడివి ఇక్కడ ఈ శరతల్వము మీద పడుకున్నావా! ఇంద్రునే జయించగలవాడివి ఇందజిత్తుచేతిలో ఓడిపోయావా!

ఓ సుగ్రీవా! నన్ను లక్ష్మణుని వటల వెళ్లపాండి. రావణుడు మిమ్ములను ఏమీ చేయడు. రావణుని కోపం నా మీదనే కదా. మీరందరూ సముద్రము దాటి కిష్కింధకు వెళ్లపాండి. నా కోసరము మీ ప్రాణాలు ఎందుకు బలిపెడతారు. ఇష్టటిదాకా మీరు నాకు చేసిన సాయమునకు కృతజ్ఞుడను. నువ్వ, జాంబవంతుడు, అంగదుడు, మైందుడు, ద్వివిదుడు, కేసల,సంపాతి, గవయుడు, గవాక్షుడు, శరభుడు, గజుడు, నా కోసరము రాక్షసులతో ఘోర యుద్ధము చేసారు. నా కొరకు మీ ప్రాణాలను సైతం లెక్క చెయ్యకుండా రాక్షసులతో యుద్ధం చేసారు. కాని మనము దైవ నిర్ణయమును అతిక్రమించలేము కదా! సుగ్రీవా! ఒక స్నేహితుడుగా నీవు నాకు చేయగలిగినటి అంతా చేసావు. ఓ వానర ప్రముఖులారా! మీరందరూ నా కోసరం ఎంతో చేసారు. మీ అందలకీ కృతజ్ఞుడిని. నేను మీకు అనుమతి ఇస్తున్నాను. మీ మీ ప్రదేశములకు తిలగి పాండు. ఇదే నా విన్నపము" అని కళ్ల వెంట నీరు కారుతుండగా రాముడు అందలకీ వీడ్మోలు పలికాడు.

ಯುದ್ಧಕಾಂಡಮು

రాముడి మాటలు విన్న ప్ వానరుడూ కన్నీరు పెట్టకుండా ఉండలేకపోయాడు. ఇంతలో విభిషణుడు చేతిలో గద ధలించి సైన్యములకు ధైర్యం చెబుతూ రాముడు ఉన్న చోటికి వచ్చాడు. రావణుడు, అతని తమ్ముడు విజీషణుడు ఒకే పాఠికితో ఉండటం వలన, విభీషణుని అంతా రావణుడు అనుకొన్నారు. వాలలో భయం ప్రవేశించింది. ఇంద్రజిత్తు రామలక్ష్మణులను చంపాడు. రావణుడు మనలను చంపడానికి వచ్చాడు అని అరుస్తూ వానరులు తలొకటిక్కుగా పాలిపోయారు.

> శ్రీమద్రామాయణము యుద్ధకాండము నలుబబి తొమ్మిదవ సర్గ సంపూర్ణము ఓం తత్వత్ ఓం తత్వత్ ఓం తత్వత్

ಯುದ್ಧಕಾಂಡಮು

<u>බ්బదవ సర్ధ.</u>

అబి చూచిన సుగ్రీవుడు ఇలా అన్నాడు. "ఇదేమిటి. ఈ వానరులకు పిచ్చి పట్టిందా. లేక రావణుని భయం పట్టుకుందా. " అని అన్నాడు. దానికి అంగదుడు ఇలా అన్నాడు. మనకు నాయకులైన దశరథ కుమారులు రామలక్ష్మణులు శరతల్వగతులై ఉన్నారని తమలికి తెలియదా! మలి వానరులు భయపడరా!' అని అన్నాడు.

లేకపోతే ఈ వానరులు సిగ్గు లేకుండా భయంతో పాలపోతున్నారు. ఒకలని ఒకరు తోసుకుంటూ పరుగెడుతున్నారు. ఎవరైనా కిందపడి పోతే వాలని తొక్కుకుంటూ వాల మీదినుండి పరుగెడుతున్నారు. ముందు వాలలో భయాన్ని పోగొట్టాలి." అని అన్నాడు.

ఇంతలో చేతిలో గద ధలంచిన విభీషణుడు అక్కడికి వచ్చాడు. జయజయధ్యానాలు పలుకుతూ రాముడికి అభివాదము చేసాడు. సుగ్రీవునికి అప్పటికి అర్థం అయించి వానరుల భయకారణము. అపర రావణుని మాటిల గదతో నడిచి వస్తున్న విభీషణుని చూచి అతడే రావణుడు అనుకొని వానరులు పాలిపోతున్నారు అని తెలుసుకున్నాడు సుగ్రీవుడు. పక్కనే ఉన్న జాంబవంతుని చూచి ఇలా అన్నాడు. "జాంబవంతా! విభీషణుని చూచిన వానరులు అతడే రావణుడు అని కానీ, ఇంద్రజిత్తు అని కానీ అనుకొని పాలపోతున్నారు. మీరు వెళ్ల వాలకి ధైర్యము చెప్పండి. వచ్చినవాడు విభీషణుడు అనీ, రావణుడు కానీ, ఇంద్రజిత్తు కానీ కాదు అని వాలకి తెలియజెప్పండి." అని అన్నాడు.

సుగ్రీవుని ఆదేశము ప్రకారము జాంబవంతుడు వానరులకు ధైర్యముచెప్పడానికి వెల్లడు. వానరుల మధ్యకు వెళ్లి వాలకి ధైర్యవచనాలు పలికాడు. అందలిలోకీ పెద్ద వాడైన జాంబవంతుని మాటలు విన్న వానరులు, నిజం తెలుసుకొని అందరూ వెనకకువచ్చారు.

విభీషణుడు రాముని, లక్ష్మణుని ఆ స్థితిలో చూచి చాలా బాధపడ్డాడు. తను కూడా వాల బాధలో పాలుపంచుకున్నాడు. విభీషణుడు నుగ్రీవునితో ఇలా అన్నాడు. "ఇంద్రజిత్తు రాక్షనుడు. మాయావి. మాయాయుద్ధంలో ఆలతేలనవాడు. కుటిలయుద్ధంలో మేటి. రామ లక్ష్మణులకు నేరుగా యుద్ధం చేయడం తెలుసు కానీ మాయాయుద్ధం తెలియదు. అందుకని ఇంద్రజిత్తు వీలని జయించగలిగాడు. ఇంద్రజిత్తు వీల శలీరం అంతా తూట్లుపడేట్టు కొట్టాడు. రామలక్ష్మణుల శలీరం అంతా రక్తసిక్తమయింది. అవపాన దశలో ఉన్నారు. నా అన్న నా శత్రువు అయిన రావణుడు గెలిచాడు. వాడి కోలక తీలంది. సీత వాడి వశం అయింది." అని భోరున విలపించాడు విభీషణుడు.

సుగ్రీవుడు విభీషణుని చూచి ఇలా అన్నాడు. "విభీషణా! రామలక్ష్మణులు మరణించలేదు. కేవలము స్క్వహ తప్పిఉన్నారు. వీలక స్క్వహ వచ్చిన తరువాత వీరు ఇద్దరూ రావణుని చంపగలరు. నిన్ను లంకాభీశునిగా అభిషేకించగలరు. ఊరట చెందుము." అని అన్నాడు. సుగ్రీవుడు తన పక్కనే ఉన్న తన మామగారు సుషేణుని చూచి ఇలా అన్నాడు. "ఈ పలిస్థితిలో రామలక్ష్మణులు ఇక్కడ ఉండటం మంచిబి కాదు. నీవు వీలని తీసుకొని కిష్కింధకు వెళ్లు. నేను నా సేనలతో ఇక్కడే ఉండి రావణుని బంధు పుత్ర మిత్ర సమేతంగా సంహలస్తాను. సీతను తీసుకొని వస్తాను."అని అన్నాడు.

అఫ్ఫడు సుషేణుడు ఇలా అన్నాడు. "సుగ్రీవా! నాకు మాయా యుద్ధము కొత్త కాదు. దేవాసుర యుద్ధము గులంచి నాకు బాగా తెలుసు ఆ రోజుల్లో దానవులు బాణప్రయోగంలో ప్రవీణులు. దేవతలు కేవలం అస్త్రములు మాత్రము వాడేవారు. దానవులు తమ మాయాశక్తితో మాయం అయిపోయి, దేవతల మీద బాణవర్నము కులిపించి వాలిని ఓడించారు. అసురుల దెబ్బకు దేవతలకు బాగా దెబ్బలు తగిలి స్క్త హ తప్వారు. కొంత మంబి చనిపోయారు. అఫ్ఫడు బృహస్వతి తనమంతశక్తిచేత, తనకు

తెలిసిన ఓషధుల చేత చికిత్న చేసి వాలని బతికించాడు. ఆ ఔషధముల గులంచి సంపాతికి పనసునికి బాగా తెలుసు. వాలకి సంజీవకరణి, దేవతలు ఉపయోగించిన విశల్యకరణి అనే బివ్వ ఔషధముల గులంచి బాగా తెలుసు. వాలని పంపి ఆ ఓషధులు తెప్పించు. అలాగే దేవ దానవులు మధించిన క్షీరసముద్రములో చంద్రము, ద్రోణము అనే పర్వతములు ఉన్నాయి ఆ పర్వతములను దేవతలు క్షీరసముద్రములో ఉంచారు. వాయుపుత్రుడైన హనుమంతుని అక్కడకు పంపు. ఆయనకు కూడా ఈ ఓషధుల గులంచి బాగా తెలుసు." అని అన్వాడు సుషేణుడు.

ఇంతలో తీవ్రంగా గాలి వీచింది. మేఘములు దట్టంగా అలముకున్నాయి. కొన్ని కొన్ని మహావృక్షములు కూకటి వేళ్లతోసహా పెకలింపబడి సముద్రములో పడిపోతున్నాయి. సముద్రములో ఉన్న జంతువులు సర్వములు అల్లకల్లోలం అయ్యాయి. బీని కంతటికీ కారణము గరుడుని రాక. అతని రెక్కల వేగము వలన అంతటి జంఝామారుతము వీచింది. ఆకాశంలో ఎగురుతూ వస్తున్న గరుడుడు వానరులకు కనపడ్డాడు. ఇంద్రజిత్తు రాముని మీద లక్ష్మణుని మీద నాగసర్వములు ఆవాహన చేసిన బాణములను ప్రయోగించాడు. ఆ సర్వబంధనంలో చిక్కుకున్న రామలక్ష్మణులు వాటి ప్రభావం వలన మృతప్రాయులయ్యారు. ఆ సంగతి వానరులకు తెలియదు. గరుడుని రాక చూచి రామలక్ష్మణులను బందించిన సర్వములు భయపడిపోయాయి. వెంటనే ఆ సర్వములు అన్నీ చెల్లాచెదరయ్యాయి. తలా ఒక బిక్కుకుపాలిపోయాయి. రాముని లక్ష్మణుని పట్టి ఉంచిన నాగ బంధములు విడిపోయాయి. రామలక్ష్మణులకు శరబంధమునుండి విముక్తి కలిగింది.

గరుడుడు కింబికి బిగి రామ లక్ష్మణుల వద్దకు వచ్చాడు. రామ లక్ష్మణుల శలీరములను తన చేతితో నిమిరాడు. వాల ముఖములను ప్రేమతో నిమిరాడు. గరుడుని స్వర్శతో రామలక్షణుల శలీరము మీద సర్వముల వంటి బాణములతో కలిగిన గాయములు అన్నీ మాయం అయ్యాయి. వాల శలీరం అంతకు ముందు కంటే కాంతి వంతంగా మెలిసిపోతూ ఉంది. రామ లక్ష్మణులకు పూర్వపు తేజస్సు పరాక్రమము, వీర్యము బలము ఉత్యాహము మొదలైన గుణములు అన్నీ మరలా సంక్రమించాయి. గరుడుడు రామ లక్ష్మణులను లేవటిసి కౌగలించు కున్నాడు. గరుడుని చూచి రాముడు ఇలా అన్నాడు.

"నీ ప్రసాదం చేత మేము ఇంద్రజిత్తు వలన కలిగిన ఆపద నుండి బయటపడగలిగాము. మా పూర్వపు బలపరాక్రమములు మాకు వచ్చాయి. నిన్ను చూస్తుంటే నా తండ్రి దశరథుడు, పితామహుడు అజమహారాజును చూచినట్టు ఉంది. ఇంతకూనీపు ఎవరు? ఎక్కడి నుండి వచ్చావు?" అని అడిగాడు రాముడు.

అఫ్ఫడు గరుడుడు రాముని చూచి ఇలా అన్నాడు. "రామా! నేను నీకు మిత్రుడను. నా పేరు గరుడుడు. మీకు సాయం చేద్దామని వచ్చాను. రావణుని కుమారుడైన ఇంద్రజిత్తు తన మాయతో మీ ఇద్దలనీ శరబంధం చేసాడు. ఈ శరబంధం నుండి విడిపించుకోవడం దేవతలకు కానీ, అసురులకు, గంధర్యులకు కానీ సాధ్యం కాదు. నీ మీద ఇంద్రజిత్తు ప్రయోగించినవి మామూలు బాణములు కావు. అవి కద్రువ కుమారులు అయిన నాగములు. అవి భయంకర విషసర్వాలు. ఇంద్రజిత్తు మాయా ప్రభావంతో ఆ విషసర్వములు బాణముల రూపంలో నిన్ను చుట్టుముట్టాయి. మీ ఇద్దలకీ స్క్వహపోయేట్టు చేసాయి. అంతే కానీ మీ ప్రాణాలకు ఏమీ

ప్రమాదం లేదు. మీ ఇద్దరూ అజేయులు. మీ ఇద్దరూ ఈ ప్రకారము సర్వములతో ఆవహింపబడిన శరతల్వగతులైనారని తెలిసి వెంటనే వచ్చాను. నన్ను చూచి నా గర్జనత్రువులైన ఆ సర్వాలు పాలపాయాయి. మీకు స్మహవచ్చింది. చాలా సంతోషము. ఇంక మీదట మీరు ఈ రాక్షస మాయలను తెలుసుకొని పవల్తించండి.

కుటిల యుద్ధము, కపట యుద్ధము చేయడం రాక్షసుల స్వభావము. మీకు ఆ కుటిలత్వము కపటము తెలియవు. మీరు పరాక్రమాన్ని బలాన్ని నమ్ముకున్నారు. అదే మీకు బలము. రాక్షసులు ఎల్లప్పుడూ కుటిల స్వభావులు. ఇంద్రజిత్త్తు చేసిన యుద్ధమే దానికి తార్కాణము. యుద్ధము సమానమైన బలముకలవాలి మధ్యజరగాలి అది యుద్ధధర్తము. కాని వారు మీకు తెలియని మాయాయుద్ధం చేసారు. కాబట్టి మీరు ఎఫ్ఫుడూ రాక్షసులను నమ్మకండి. ఇదే నా హితవు. ఇంక నాకు వెళ్లడానికి అనుజ్ఞ ఇవ్వండి. మన ఇద్దలకీ ఎలా స్నేహం ఏర్పడింది అని ఇప్పడు మీరు నన్ను అడగ వద్దు. రామరావణ యుద్ధము ముగిసిన పిమ్మట ఆవిషయం మీకు తెలియగలదు. " అని రామునితో అన్నాడు గరుడుడు.

"నేను భవిష్యత్తును చెప్పచున్నాను. నీవు ఈ యుద్ధములో లంకలో ఉన్న స్త్రీలు, బాలురు, వృద్ధులుతప్ప మిగిలిన రాక్షసులు అందలినీ సంహలించి, సీతను పాందగలవు." అని పలికాడు గరుడుడు. తరువాత రాముని అనుజ్ఞ పాంది, రామునికి ప్రదక్షిణము చేసి నమస్కలించి, ఆకాశంలోకి ఎగిలిపోయాడు గరుడుడు.

రాముడు, లక్ష్మణుడు తమ పూర్య ఆకారములతో తమ ముందు నిలిచేటప్పటికి వానరనాయకుల ఆనందానికి అవధులు లేవు. అందరూ జయజయధ్యానాలుచేసారు. భేలీలు మ్రోగించారు. మృదంగములు వాయించారు. శంఖములు పూలంచారు. తోకలు ఊపుతూ సింహ నాదాలు చేసారు. ఆనందంతో గంతులు వేసారు. రెట్టించిన ఉత్యాహంతో చేతికి దొలకిన వృక్షములను పెకలించి వాటిని ఆయుధములుగా ధలంచి యుద్ధానికి సిద్ధం అయ్యారు ఆ వానరులు. రాక్షసుల గుండెల్లో భయం పుట్టేటట్టు అరుస్తూ అందరూ లంకానగర ద్వారముల వైపు పరుగెత్తారు.

శ్రీమద్రామాయణము యుద్ధకాండము యాభయ్యవ సర్గ సంపూర్ణము ఓం తత్త్వత్ ఓం తత్వత్ ఓం తత్వత్

ಯುದ್ಧಕಾಂಡಮು

యాభైఒకటవ సర్గ.

వానరులు చేసే సింహానాదాలు, విజయ దుందుభుల మోతలు రాక్షసుల చెవిని బడ్డాయి. రావణుడి చెవులకు కూడా సోకాయి. వెంటనే రావణుడు మంత్రులను పిలిపించాడు.అత్యవసర సమావేశము నిర్వహించాడు. "విన్నారుగా ఆ వానరుల జయజయధ్యానాలు. వాలకేదో గొప్ప సంతోషము కలిగే సంఘటన జలగినట్టు ఉంది. సందేహము లేదు. ఆ వానరుల కేకలకు సముద్రము కూడా దద్దలల్లుతూ ఉంది. మన ఇంద్రజిత్తు రామలక్ష్మణులను సర్వబాణములతో శరబంధనము చేసినాడు కదా! బీనవదనములతో శోకించక ఈ వానరులు చేసే

జయజయధ్యానాలు నాలో ఎన్నో అనుమానాలు రేకెత్తిస్తున్నాయి."అని పలికిన రావణుడు పక్కనే నిలబడి ఉన్న రాక్షస వీరులను చూచి ఇలా అన్నాడు.

"రామలక్ష్మణుల మృతికి శోకించవలసిన సమయములో వానరులు ఈ ప్రకారంగా సంతోషంగా కేలంతలు కొట్టడానికి గల కారణం తెలుసుకొని రండు." అని ఆదేశించాడు. వెంటనే ఆ రాక్షస వీరులు లంకా నగర ప్రాకారముల మీటికి ఎక్కారు. వానర సైన్యమును జాగ్రత్తగా పలిశీకించారు. శరబంధనంతో నిల్జీవులుగా ఉండవలసిన రాముడు లక్ష్మణుడు సలక్షణంగా ఉండటం చూచారు. రామలక్ష్మణులు బ్విగుణీకృత ఉత్యాహంతో ప్రకాశిస్తున్నారు. రాక్షసుల గుండెల్లో గుబులు రేగింబి. వారందరూ ప్రాకారములు టిగి వడి వడిగా రావణుని వద్దకు వెళ్లారు. బిగాలు పడిన మొహాలతో రావణుని ముందు నిలబడ్డారు. తాము చూచింబి చూచినట్లు రావణునికి విన్నవించుకున్నారు.

"రాక్షసేంద్రా! జయము జయము. ఇంద్రజిత్తులవాల చేతిలో సర్వబాణబంథీకృతులై మరణించిన రామలక్ష్మణులు తమ బంధనాలు వీడి పునల్టీవితులై ఉదయుభానుడి వలె ప్రకాశిస్తున్నారు. కట్లు తెంచుకున్న ఏనుగుల వలె ఉత్యాహంగా ఉన్నారు. ఆ మాటలు విన్న రావణుడికి కోపము భయము ఒకేసాల ముంచుకొచ్చాయి. రావణుడు వివర్ణవదనుడయ్యాడు.

"ఏమిటీ! ఇది నిజమా! యుద్ధములో ఇంద్రజిత్తు రామ లక్ష్మణులను ఓడించాడు కదా! తన సర్వబాణములతో బంధించాడు కదా! వారు మృతప్రాయులయ్యారని నాకు చెప్పాడు కదా! మరలా ఇదేమి? అస్త్రబంధములో చిక్కుకున్న రామలక్ష్మణులు బంధనిముక్తులు కావడాన్ని బట్టి చూస్తే మన రాక్షస బలగముల బలపరాక్రమములు సందేహాస్యద ములుగా ఉన్నాయి. మేము పూర్వము చేసిన యుద్ధములలో ఏ అస్త్రశస్త్రములు మాకు నిజయాన్ని సంపాదించి పెట్టాయో అవే అస్త్రశస్త్రములు ఇప్పడు రామలక్ష్మణుల ముందు వ్వర్థమైపోయాయి. " అని పలికి ధూమాక్షుడు అనే రాక్షసనీరుని పిలిచాడు.

"ధూమ్రాణ్లా! గీవు గీ సైన్యముతో యుద్ధరంగమునకు వెళ్లు. రాముడిని లక్ష్మణుని వానర సేనలనునర్వనాశనం చెయ్యి." అని ఆదేశించాడు. వెంటనే ధూమ్రాక్షుడు రాక్షన సైన్యాధ్మక్షుడిని చూచి "నేను రామలక్ష్మణుల మీటికి యుద్ధానికి వెళ్లాలి. సేనలను సిద్ధం చేయండి" అని అన్మాడు. సైన్యాధ్మక్షుడు ధూమ్రాక్షుడికి సేనలను సమకూర్వడు. తన అపార సేనావాహినితో వానరుల మీటికి యుద్ధానికి బయలుదేరాడు ధూమ్రాక్షుడు. నల్లని మేఘాల వలె ఉన్న రాక్షస బీరులు, పెద్దగా గల్జిస్తూ, శూలములు, ముద్దరములు, గడలు, పట్టిసములు, ఇనుప ఆయుధములు, పలఘలు, బల్లెములు, గొడ్డళ్లు తీసుతొని ధూమ్రాక్షుని వెంటయుద్ధానికి బయలు దేరారు. మలి కొందరు రాక్షస బీరులు గాడిదలు అగుతున్న రథముల మీద యుద్ధానికి బయలుదేరారు. మలికొందరు రాక్షస్థ బీరులు వాయు వేగముతో పరుగెత్తే గుర్రముల మీద, ఏనుగుల మీద బయలుదేరారు. ధూమ్రాక్షుడు కూడా గాడిదలు కట్టిన రథము మీద బయలుదేరాడు. వారందరూ పట్టిమ ద్వారము వద్దకు చేరుకున్నారు.

అక్కడ హనుమంతుడు వానరసేనలతో మోహలించి ఉన్నాడు. గాడిదలుకట్టిన రథము మీద వెళుతున్న ధూమ్రాక్షునికి అనేక అపశకునములు గోచలంచాయి. ఒక భయంకరమైన గ్రద్ద ధూమ్రాక్షుని రథమునకు కట్టిన ధ్వజము మీద వాలింది. తలలేని మొండెము ఒకటి ధూమ్రాక్షుని రథము ముందు పడింది. వాయువు ప్రతికూల దిశలో వీచింది. ఈ దుశ్శకునములు చూచి ధూమ్రూక్షుని మనను కలతచెందింది. అయినా ధైర్యంతో ముందుకు సాగాడు. వానర సేనను అంతా ఒక్కసాల పలశీలించి చూచాడు.

శ్రీమద్రామాయణము యుద్ధకాండము యాభైఒకటవ సర్గ సంపూర్ణము ఓం తత్వత్ ఓం తత్వత్ ఓం తత్వత్

యుద్ధకాండము

ಯಾಭಿರಂಡವ ಸೆರ್ಧ.

ధూ మ్రాక్షుడు యుద్ధానికి రావడం చూచి వానరులు సంతోషించారు. మరొక రాక్షసుడు బలి కాబోతున్నాడు అని ఆనంద పడ్డారు. వానరులు రాక్షసులు తలపడ్డారు. వానరులు పెద్ద పెద్ద బండరాళ్లను, మహావృక్షములను ఆయుధములుగా ధలించి యుద్ధం చేస్తుంటే, రాక్షసులు పట్టిసములు, శూలములు, ముద్దరలు ధలించారు. ఇరుపక్షముల వారు సమానంగా చస్తున్నారు. కాకపోతే రాక్షసుల చేతిలో బాణాలున్నాయి. వానరుల చేతిలో వృక్షములు బండరాళ్లు ఉన్నాయి. రాక్షసులు తమ వద్ద ఉన్న బల్లెములు, పట్టిసములు, బల్లెములతో వానరులను చీలుస్తున్నారు. కాని వానరులు ఏ మాత్రం భయపడక ముందుకు చొచ్చుకువస్తున్నారు. వానరులు విసిరే బండరాళ్లకింద వృక్షముల కింద పడి ఎంతోమంట రాక్షసులు మరణిస్తున్నారు. వానరులు విసిరే బండరాళ్లకింద వృక్షముల కింద పడి ఎంతోమంట

చంపుతున్నారు రాక్షసులను. బండరాళ్ల కింద, వృక్షముల కింద పడ్డ రాక్షసులు రక్తం కక్కుకొని చస్తున్నారు. వేలకొలది రాక్షసులు మహా వృక్షముల కిందపడి నుగ్గు నుగ్గు అవుతున్నారు. రాక్షసులే కాదు, వానరులు విసిలన బండరాళ్ల వృక్షముల కిందపడి హయములు, ఏనుగులు కూడా ఛిన్నాభిన్నం అవుతున్నాయి. వాటి మీద ఎక్కిన రాక్షస వీరులు కూడా వాటి కాళ్ల కింపడి నుగ్గు నుగ్గు అవుతున్నారు. ఆ ప్రదేశముఅంతా ఏనుగులు, గుర్రములు, రాక్షసులు, వానరుల మృతకాలేబరములతో నిండి పోయింది.

వాశరులు రాక్షసుల మీటికి ఎగిల తమ వాడి అయిన గోళ్లతో వాలని రక్కి, చీలుస్తున్నారు. దానికి తోపించిన రాక్షసులు వానరులను తమ అలచేతులతో కొట్టడానికి ప్రయత్నిస్తున్నారు. ఆ రాక్షసులు తమను కొట్టకముందే వానరులు మహావేగంతో ఆ రాక్షసులను పిడికిళ్లతో పాడుస్తూ, పాదముల కింద పడేసి తొక్కుతూ, దంతములతో చీలుస్తున్నారు. వానరుల ధాటికి తట్టుకోలేక రాక్షస సైన్వము పాలపోతూ ఉంది.

ఇబి చూచాడు ధూమ్రాక్షుడు. కోపోద్రేకంతో వానరులను ఈచకోత కోస్తున్నాడు. వానరులు ధూమ్రాక్షుడి దెబ్టకు తట్టకోలేక గుట్టలుగా పడి మరణిస్తున్నారు. రాక్షసులు కొట్టిన దెబ్టలకు వానరుల శలీరాలు రక్తసిక్తం అయ్యాయి. రాక్షసులు తాము ధలించిన త్రిశూలములతో చీలుస్తుంటే వానరుల శలీరంలోని పేగులు బయటకు వస్తున్నాయి. వానరులు రాక్షసుల మధ్య ఘోరంగా యుద్ధం జరుగుతూ ఉంది. యుద్ధంలో ముందు నిలబడ్డ ధూమ్రాక్షుడు నవ్వుతూ తన ధనుస్యు ఎక్కుబెట్టి వానరుల మీద బాణప్రయోగం చేస్తున్నాడు. ధూమ్రాక్షుని పరాకమానికి తట్టుకోలేక వానరులు పాలపోసాగారు.

ಯುದ್ಧಕಾಂಡಮು

ఇదంతా చూచిన హనుమంతుడు కోపోద్రేకంతో ఒక పెద్ద బండరాయిని తీసుకొని ధూమ్రాక్షుని వంకకు దూకాడు. ఆ రాయిని ధూమ్రాక్షుని రథంమీద బలంగా విసిరాడు. తన మీబికి వస్తున్న పెద్ద బండరాయిని చూచిన ధూమ్రాక్షుడు తన గద తీసుకొని రథము నుండి కింబికి దూకాడు. నేల మీద నిలబడ్డాడు. రథము మీద పడ్డ బండరాయి, ధూమ్రాక్షుని రథమును తుత్తునియలు చేసింది. తరువాత హనుమంతుడు చేతికందిన బండరాళ్లను, చెట్లను రాక్షసుల మీబికి విసురుతూ వాలని చంపుతున్నాడు. ఆ రాళ్ల దెబ్బకు రాక్షసుల తలలు బద్దలవుతున్నాయి. వృక్షముల కిందపడి రాక్షసులు మరణిస్తున్నారు. ఆది చూచి రాక్షస్ సైన్యము పాలిపోతూఉంది.

హనుమంతుడు ఒక పెద్ద బండ రాయి తీసుకొని ధూమ్ర్రాక్షుని వంకకు పరుగెత్తాడు. ధూమ్రాక్షుడు కూడా తన గద ఎత్తి పెద్దగా గల్టస్తూ హనుమంతుని వంకకు పరుగెత్తాడు. ముళ్లతో నిండిన తన గదను ధూమ్రాక్షుడు హనుమంతుని పైకి విసిరాడు. ఆ దెబ్బను తప్పించుకొన్న హనుమంతుడు తాను తెచ్చిన బండశిలతో ధూమ్రాక్షుని తలపై మోదాడు. ఆ దెబ్బకు తట్టుకోలేక ధూమ్రాక్షుడు నేల మీద వెల్లకిలా పడ్డాడు. రక్తం కక్కుకొని మరణించాడు. ధూమ్రాక్షుని మరణం చూచిన రాక్షస సేనలు అంక వైపుకు పాలపోయారు. వాలని వానరులు తలమి తలమి కొట్టి చంపారు. ఆ ప్రకారంగా హనుమంతుని చేతిలో ధూమ్రాక్షుడు దారుణంగా మరణించాడు.

శ్రీమద్రామాయణము యుద్ధకాండము ఏబబి రెండవ సర్గ సంపూర్ణము ఓం తత్వత్ ఓం తత్వత్ ఓం తత్వత్